

ПОЧИНЮ

стр. 18

Сниму!

стр. 17

Продам!

стр. 17

Ищу РАБОТУ!

стр. 17

**ОБЪЯВЛЕНИЯ
В КАНАДЕ**

стр. 30

23 ноября – 6 декабря 2009 года

Русский Мир

№ 24 (134)

Мир людей говорящих по-русски

Самая читаемая русская газета в штате Вашингтон и канадском Ванкувере!

Самый большой тираж!

Самое эффективное размещение рекламы!



СТР. 40

Happy Thanksgiving
К ВАШИМ УСЛУГАМ В ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ
СКИДКИ • РАСПРОДАЖИ • РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Звезды театра в Сиэтле!



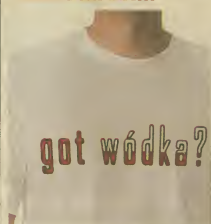
Интервью с актером, музыкантом, режиссером, создателем нового театрального жанра Sound Drama Владимиром Панковым, которого мы увидим в декабре в Сиэтле в составе звездной труппы (Елена Яковлева, Валерий Гаркалин, Сергей Маковецкий) спектакля «Бумажный Брак».

стр. 23

Жанр

Знаете ли вы...

ЖЗЛ



стр. 37

стр. 25-26

КЛУБ ПРОСА ПРИГЛАШАЕТ
В ПЯТНИЦУ 4 ДЕКАБРЯ НА

KARAOKE

2000 - Original Russian RUSSIAN KARAOKE

2100 - Karaoke by other countries

2500 - Karaoke by other countries

5250 EAST JEFFERSON STREET

SEATTLE, WASHINGTON 98122

TEL: 510 (206) 418-1111

KARAOKE.COM 800-418-0886

ТРЕБУЕТСЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!

NVT.COM

АВИА-БИЛЕТЫ!
ВИЗЫ
ТУРЫ
ОТДЫХ
КРУИЗЫ

888-887-3060

Отдыхайка



Всегда готовы!



Happy Thanksgiving
К ВАШИМ УСЛУГАМ В ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ
СКИДКИ • РАСПРОДАЖИ • РАЗВЛЕЧЕНИЯ

Звезды театра в Сиэтле!



Интервью
с актером,
музыкантом,
режиссером,
создателем нового
театрального
жанра SoundDrama
Владимиром
Панковым,
которого мы
увидим в декабре
в Сиэтле в составе
звездной труппы
(Елена Яковлева,
Валерий Гаркалин,
Сергей Маковецкий)
спектакля
«Бумажный брак».

стр.23

Жанр

Знаете ли вы...

ЖЭЛ



стр.37

стр.25-26

Отдыхайка

Всегда готовы!



стр.24

стр.38-39

стр.27

Как же все-таки хорошо,
что мы наняли
адвоката.

(425) 264-2000



Михаил Житов

Ваш персональный
представитель от
Юридического Офиса
Anthony Dougherty

Подробнее на стр.8-9

КЛУБ ПРОБА ПРИГЛАШАЕТ
В ПЯТНИЦУ 4 ДЕКАБРЯ НА
KARAOKE
20:00 - Open House РУССКОЕ КАРАОКЕ
21:00 - Karaoke Competition
23:00 - Karaoke DJ Set
1212 EAST JEFFERSON STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98102
Call: 810 (Seattle) 810 (Seattle)
KARAOKE.COM 425.452.2400
ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВАКАНТА!

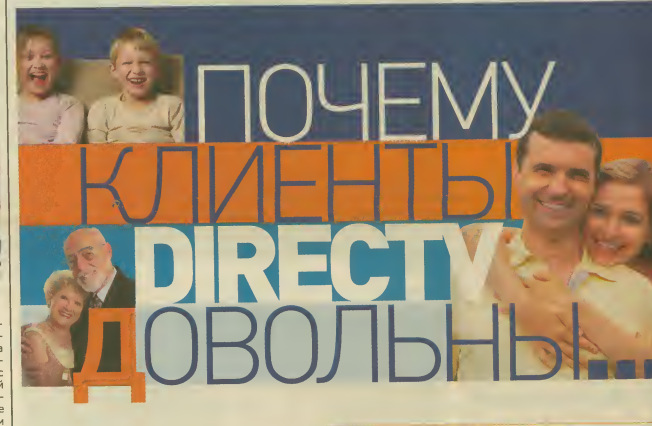
AVIATION
АВИА-БИЛЕТЫ
ВИЗЫ
ТУРЫ
ОТДЫХ
КРИЗИСЫ
888-887-3060
Mission Valley Travel Inc.

Лучшие предложения этого года!
Устоять невозможно!
Зачем платить больше?
Наши предложения всего на
\$10 дешевле, чем на вебсайте!
*Certain restrictions apply. Compared to Verizon Wireless.
verizon wireless
Cell Towns Premium Retailer
Cell Towns Main Store: T.253-529-5505
To find nearest store: www.celtowns.com

БЛОГОСФЕРА



Павел
Бузыцкий



ПОДКЛЮЧАЙТЕ СПУТНИКОВОЕ ТВ, КОТОРОЕ ПРИОБРЕТАЕТ
НОВЫХ ПОДПИСЧИКОВ, А НЕ ТЕРЯЕТ!

шего экономического кризиса, когда одна страна после экспорта финансовых средств в конце концов стремительно превращается в банкрот, Китай остается по сути даже единственной державой, экономикой которой, несмотря ни на что, продолжают расти и развиваться. Пусть не такими гигантскими темпами, как в течение последних 30 лет («сего»-то 7-8% в год), но для большинства государств такие показатели роста даже в лучшие времена оставались лишь сладкой мечтой. Конечно, пока еще трудно предвидеть, что с какими потерями выйдет из продолжающихся экономических капризов, но с большой долей уверенности можно сказать, что главным выгодополучателем в результате всей этой сумятицы (или по крайней мере, наименее пострадавшим от нее) останется Китай.

В качестве подтверждения этого тезиса возьмем лишь несколько фактов последнего времени.

Во время, как золотовалютные резервы практически всех стран мира стремительно тают (у некоторых уже совсем растапли), международные запасы Китая в третьем квартале 2009 года увеличились на 141 миллиард долларов. В августе 2009 года золотого максимума в 2,73 триллиона долларов, давно уже потерявшие все остальные страны мира по этому показателю.

Рост резервов объясняется помимо прочего сохранением положительного сальдо торгового баланса страны, а также притоком прямых иностранных инвестиций. Лишь за август этого года внешнеторговый профицит КНР составил 15,7 миллиарда долларов, и при этом в страну было вложено инвестиций на 7,5 миллиарда.

Сейчас КНР является крупнейшим кредитором США, владея государственными облигациями этой страны на сумму почти в 800 миллиардов долларов.

Снижение курса доллара постепенно обеспечивает этот ресурс, потому Пекин пытается по возможности диверсифицировать свои накопления, в частности, резко увеличив их золотую составляющую. Когда в середине сентября МВФ принял решение выставить на продажу 403,3 тонны золота из своих запасов, чтобы получить средства на программы помощи беднейшим странам, Китай немедленно заявил о своем намерении купить полностью весь запас драгметалла.

Кроме того, китайские государственные компании активно заняты акцией скупки по всему миру сырьевых активов, прежде всего сырьевых слобод нефти, газа и металлов.

Самый большой дефицит во внешней торговле США по состоянию на сентябрь 2009 года зафиксирован все теми же Китаем и составляет 22,1 миллиарда долларов. На втором месте — болонский стримом находится страна ОПЕК (7,9 миллиарда), тогда как общая сумма торгового дефицита Америки достигла 36,5 миллиарда.

Но фоне этих говорящих о многом данных не кажется удивительным, что 500 крупнейших китайских корпораций впервые обогнали по прибыльности своих американских конкурентов из списка Fortune 500. Совокупная чистая прибыль корпораций Китая в 2008 году достигла 171 миллиарда долларов, тогда как аналогичный показатель крупнейших компаний США составил только 99 миллиардов долларов. При этом из-за кризиса прибыльность китайских компаний в прошлом году снизилась на 1,32 процента по сравнению с 2007 годом, но для американских фирм падение данного показателя составило 85 (1) процентов. Стоит также отметить, что в рейтинге самых быстрорастущих компаний мира в первой десятке впервые оказались сразу две фирмы из Китая.

Одним из наиболее впечатляющих достижений Китая становится его тотальная автомобилизация, которая стремительно идет своим чередом: на рынок, производство, сбыт, технологический прогресс, развитие инфраструктуры.

В нынешнем году Китай впервые вышел на первое место в мире по объему автомобильного рынка. Только за октябрь в Китае был продан почти миллион автомобилей, а в течение как в США — страна, которая много десятилетий удерживала звание самого крупного автопроизводителя на планете — всего 668 тысяч. По прогнозам специалистов, за полный 2009 год в Китае будет реализовано 12,6 миллиона автомобилей (годовое увеличение спроса на новые машины составит 42 процента), а в США — 9,8 миллиона. В течение падения на 27 процентов). В России же за первые восемь месяцев 2009 года продажи легковых транспортных средств в 2009 году по сравнению с падением составило 54 процента.

При этом Китай, в отличие от России, где бурный рост автопарка в предыдущие несколько лет был обусловлен в основном импортируемых секонд-

но не обещает роста автомобильного рынка. В Китае, мы видим, экспортеры автомобилей — главный источник экспортных доходов — также не исключают и возможности оппортунизма.

По объемам производства собственных автомобилей Китай впервые догнал Японию и США, уже преодолев рубеж 10 миллионов машин, и планирует до конца года довести этот показатель до 12 миллионов. При этом надо учитывать, что достижение 10-миллионной отметки в производстве автомобилей для Китая сложнее, чем для Японии и США, так как в эпоху, когда в свое время перешагнули этот рубеж, требовалась экологически чистая машина были ниже.

На развитие новейших автомобильных технологий в КНР тратятся значительные средства, что может позволить Китаю вскоре захватить мировое лидерство и в этой области. В течение следующих трех лет Китай намерен инвестировать в исследования и разработки на альтернативных источниках энергии в общей сложности 10 миллиардов юаней (1,47 миллиарда долларов). Ожидается, что уже в 2011 году в этой стране будет производиться 500 тысяч гибридов.

Ведущие американские эксперты с озабоченностью признают огромный потенциал китайских фирм, и ограниченность возможностей американских, особенно в ситуации, когда не вкладывают сопоставимые средства в развитие технологий и в индустрию в целом. Довольно того, что правительство США для того, чтобы «догнать» Китай поощряло выделить 25 миллиардов долларов на развитие электротехнологий.



Китайский люксовый SUV Hong Qi («Красный флаг»)

Ну и как один из конкретных примеров достижений китайского народа, компания FAW планирует до конца 2009 года запустить в серийное производство роскошный внедорожник с гордым именем SUV Hong Qi («Красный флаг»), прототип которого был представлен на прошедшем автосалоне в Пекине. Новый автомобиль по своим данным сравним с Porsche Cayenne, а среди его предполагаемых конкурентов называются модели Audi Q7, BMW X5, а также люксовые марки Infiniti, Lexus и Acura. Автомобиль оснащен 12-цилиндровым мотором собственной разработки.

Но не только автомобилями краешит теперь Китай. Национальный университет оборонных технологий КНР объявил недавно о создании первого в стране суперкомпьютера с производительностью больше одного петафлопса. Система под названием «Млечный путь» займет четвертую строчку в мировом рейтинге самых быстрых компьютеров. В будущем конструкторы «Млечного пути» намерены существенно усилить возможности суперкомпьютера с помощью новейших процессоров Loongson, созданных китайскими разработчиками.

Разработка и внедрение передовых технологий идет в поднебесной не только вглубь и высь, но и вширь, захватывая новые и новые рынки сбыта. Так, по признанию Александра Батанова, одного из ведущих издателей новейшего русского издания, использование комплектующих иностранного производства уже поставило российскую оборонную промышленность в трудное положение. В зарубежных лидерах в новейших технологиях, но не от США, Японии или Европы, а именно от Китая.

И в заключение, еще один, возможно, не столь уж важный, но весьма символический факт, красноречиво свидетельствующий о том, что времена и заказчики музыки на планете меняются. Один из старейших парижских ресторанов «Серрания бланш» (La Tour d'Aargent) объявил о выставлении на аукцион части своей знаменитой коллекции вин. Среди лотов будут вина, стоимость которых превышает несколько тысяч евро. Организаторы аукциона рассчитывают, что мероприятие привлечет внимание зарубежных покупателей, и особенно надежду возлагают на коллекционеров из России (давно, впрочем, известных по своим попойкам). Среди «новых» китайцев.

Хочу завершить свою статью советом, которое неустойно повторяю вот же на протяжении многих лет: не забывайте, что Китай — это не только китайский язык, но еще и Китай.

Помимо этого, Китай — это не только китайский язык, но еще и Китай.

Помимо этого, Китай — это не только китайский язык, но еще и Китай.

Нормальная жизнь и ее значение

Теория и практика

Так сидит слепой мастер и вытирает слезы с лица. В его глазах — слезы. Мы очаровались и застыли, — земля уходит из-под ног и в трубит издали. А назавтра мы проснемся на тех же самых земных постелях и скажем себе: — А старикто был неправ.

Н.Заболотный, из открытого письма А.Введенскому

По долгу службы (и зову сердца) я редактирую многие ключевые материалы «Полит.ру» и внимательно их читаю. Зачастую авторы анализируют ситуацию в нашей стране. Картина получается неперипатная, зато убедительная. Спекуляции на тему, возрождение однопартийной системы, вертикаль власти, заурпаца этой властью самых влиятель-

ных и не прошу, чтобы его не гневить. И, знаете, эта аналитическая безысходность и вино, на редосторонное ощущение благополучия постепенно вступающее в конфликт. Вроде бы и тут нет ошибки, и там нет ошибки. Так о чем же, собственно, идет у нас речь? О клинически разных вещах или все-таки о жизни — только с разных сторон?

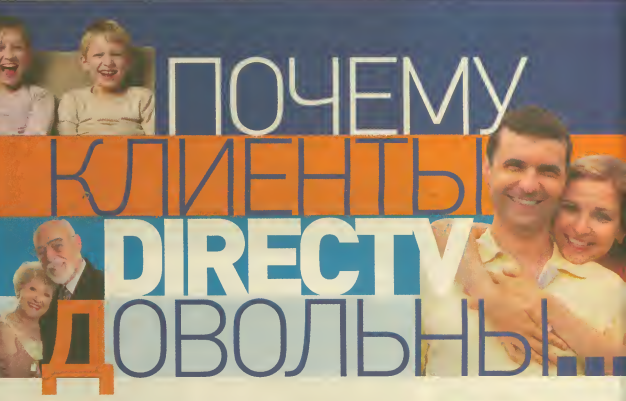
Начнем с благополучия, точнее — с нормальной жизни в довольно широком диапазоне ее проявлений. Это ведь не только безлимитное положение колбасы. Человек взрослеет, обустраивается, путешествует. Ну да, имеет массу еды и крышу над головой. Любимую (если повезет) или хотя бы не самую приятную работу. Растит детей. Или забывает, как теперь говорят, на семейное счастье и всю жизнь выводит какие-то формулы. Или пишет роман. Или совмещает то и другое в произвольной пропорции. Любит, ненавидит, стареет, умирает...

Может так быть, что человек всю жизнь — или хотя бы долгое время — жил нормально, а потом узнал, что вокруг бушевал какой-то невидимый апокалипсис, все заглохло и око-

купле. С другой стороны —

нормально, когда ты всего-навсего не можешь зайти в магазин и купить газированный сырок или батарейку. Либо потому что их там нет, либо потому что у тебя не хватает денег на то и другое, и ты вынужден выбирать: сегодня батарейку, завтра сырок — или наоборот.

Не будучи поклонником Ельцина, Путина и Медведева, я вынужден констатировать: последние 15 лет жизни в одной квартире, а также вид и наблюдая нормально человеческую жизнь внутри своего двора — это незначительно лучше. В центре Москвы, однако не самые престижные дома, обычные семьи. Люди ходят на работу, гуляют с собаками, детьми, постепенно собирают. Дети играют, спорятся, взрослеют, оканчивают школы, поступают в институты, влюбляются. Из музыкальных школы доносится музыка. Бродяга алкающего, один из них как-то незаметно исчез. Везде помыл клубящиеся божки. Даже старики умирают редко. Самое значащее и говорящее событие — эмиграция (10 л



ПОТОМУ, ЧТО В ИХ ДОМАХ ВСЕГДА:

- Все лучшие развлекательные программы из России
 - ТЕЛЕНЯЯ - канал для детей на русском языке
 - 6 эксклюзивных каналов без рекламы
 - ВЕСТИ - новостной канал на русском языке
- Телевидение на английском языке высокого качества
- Пакеты ТВ, телефон и интернет Verizon, AT&T и Qwest со скидкой для клиентов DIRECTV
- Более 130 каналов HD!
- Плюс, DIRECTV признан #1 по Обслуживанию клиентов*

*Согласно опросу клиентов и опросу независимых экспертов. ©2009 American Cable Satisfaction Index, Советская Неполная Телекомпания. Подробнее на сайте телеканала по интернету или по телефону на DIRECTV 800 342 3719 или на сайте DIRECTV (877 311 4666 или 800 342 3719).

РУССКОЕ И АМЕРИКАНСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ ОТ \$34⁹⁸/мес на 12 месяцев!

ПОДКЛЮЧАЙТЕ СПУТНИКОВОЕ ТВ, КОТОРЫЕ ПРИОБРЕТАЕТ НОВЫХ ПОДПИСЧИКОВ, А НЕ ТЕРЯЕТ!

И в заключение, еще один, возможно, не столь уж важный, но весьма символический факт, красноречиво свидетельствующий о том, что времена и заказчики музыки на планете меняются. Один из старейших парижских ресторанов «Серрания бланш» (La Tour d'Aargent) объявил о выставлении на аукцион части своей знаменитой коллекции вин. Среди лотов будут вина, стоимость которых превышает несколько тысяч евро. Организаторы аукциона рассчитывают, что мероприятие привлечет внимание зарубежных покупателей, и особенно надежду возлагают на коллекционеров из России (давно, впрочем, известных по своим попойкам). Среди «новых» китайцев.

ХОТИТЕ ТОЖЕ УЛЫБАТЬСЯ? ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ: 1 800 378 7169 Мы говорим по-русски!

С 1 января 2010 года DIRECTV запускает новую услугу «Русское ТВ» — это первый в мире спутниковый канал, который предлагает зрителю широкий выбор русскоязычного контента. В рамках этой услуги зритель может выбрать один из двух пакетов: «Русское ТВ» или «Русское ТВ + Спорт». Пакет «Русское ТВ» включает в себя все лучшие русскоязычные каналы, включая «Вести», «Теленяя», «Звезда» и другие. Пакет «Русское ТВ + Спорт» включает в себя все лучшие русскоязычные каналы, включая «Вести», «Теленяя», «Звезда» и другие, а также спортивные каналы. Зритель может выбрать один из двух пакетов: «Русское ТВ» или «Русское ТВ + Спорт». Пакет «Русское ТВ» включает в себя все лучшие русскоязычные каналы, включая «Вести», «Теленяя», «Звезда» и другие. Пакет «Русское ТВ + Спорт» включает в себя все лучшие русскоязычные каналы, включая «Вести», «Теленяя», «Звезда» и другие, а также спортивные каналы. Зритель может выбрать один из двух пакетов: «Русское ТВ» или «Русское ТВ + Спорт».

БЛОГСОФЕРА

назад) сены моего знакомого из дома напротив в Вашингтон. С другой стороны, за эти 10 лет приехало больше народу, чем уехало.



МОЙ ДВОР (ФРАГМЕНТ)

Если я хочу изжарить курицу, я покупаю курицу и жарю. Если хочу покусать пиццу, иду в пиццерию. Если хочу поспать кино для всех, иду в «Ролан», не для всех — в «35 мм». Я возил гулять своих детей на тот же бульвар, куда бабушка и мама 40-45 лет назад возили меня. Мои дети выросли.

Не боюсь повториться — это нормальная жизнь, не менее нормальная, чем жизнь моего одноклассника в Торонто или одноклассника в Нью-Джерси. Мы с ними можем долго сравнивать цены и ассортименты в ближайшем супермаркете (с переменным успехом). Мы используем один и тот же Интернет с одной и той же скоростью.

За эти 15 лет мои доходы сильно колебались, но никогда не были за пределами, да к тому же у меня большая семья. Я осторожно подвожу вас к той мысли, что моя ситуация довольно легко обобщается. По Москве — так уж точно, а по России — с некоторыми оговорками, о которых подробнее я скажу ниже. Так или иначе — возможности для нормальной жизни сейчас беспресcribed высоки по масштабам нашей страны.

Мои оппоненты могут мне сказать, что я не смотрю дальше своего носа, а свиновые туши уже съезжают вперед. И выхода нет. Я бы ответил, что надо ловить момент и жить нормально, пока это возможно. И, возможно, именно в этот период сделать то, на что мы и рассчитывали.

Маленький эпизод в заключение этой главы. Один мой друг шел со своим знакомым, аспирантом из Мозамбика, по Москве где-то в самом начале 90-х. Было тоскливо, дефицит, деньги таяли прямо в карманах...

— А у вас в Мозамбике, — спросил мой друг аспиранта, — так же плохо или еще хуже?

А в Мозамбике люди буквально умирали от голода, на улицах лежали трупы, в общем, я лично не был, долго живописать не берусь, но ситуация катастрофическая. С точки зрения аспиранта — что Москва начала 90-х, что, например, Париж или Женева визуально друг от друга не отличались.

Аспирант сперва подумал, что мой друг над ним элементарно издевается. Покоисился — вроде нет, говорит всерьез. Тогда он сдержался и ответил максимально корректно:

— У нас гораздо хуже.

Реальная экономика и технологическая отсталость России — коренное население России. Следствие...

Из националистической пропаганды

Как очевидно верные воспринимаются последние 20 лет два тезиса. Насчет отсутствия в России реальной экономики (только нефти и коррупции) и нашей страшной, пещерной технологической отсталости. Я верил. Как-то жил и верил. А, согласитесь, страшно жить, если ты видишь что-то делаешь, например, преподаешь — а этого занятия в экономическом отношении нет, ведь оно не приносит ни с нефтью, ни с коррупцией. А потом тебе ниоткуда с любовью платят — вероятно, твою жалкую долю от разорения недр. Странно только, что если больше работаешь, то больше и получаешь. Кажется, что есть связь между работой и заработком. Но если ее предположить — у себя, у водителя маршрутки, у продавца в молочном магазине, — то начинает вырисовываться реальная экономика. А ее ведь нет.



В ВАГОНАХ ТОЧНО НЕ НЕТЬ

Но вот весной нам понадобилось сделать ремонт в ванной. Мы наняли двух толковых узбеков и согласовали их доход с обменом и количеством работы. То есть по меньшей мере два человека в России около месяца жили по реальным экономическим законам. Но, если вздумается, не они одни.

Ведь нам понадобилось большое количество материалов и приспособлений. Санкореки, маячки, плит-

ка, сантехника, собственно вина. Все нашлось во многих местах в ассортименте, превышающем возможности этой фантазии. Большинство всего этого великолепия сделано в России. То есть сотни тысяч людей произвели, развили, продавали качественные простые вещи. Напоминание, речь идет пока не о технологической отсталости, а об экономике как таковой.

Я не экономист. Я потребитель. И как потребитель я констатирую — практически любая мысленная вещь находится от меня на расстоянии шаговой доступности. Как внимательный потребитель отмечаю обилие именно российских товаров. Это ли не реальная экономика — пусть я вижу только плоды, но вряд ли можно представить себе растение, состоящее из одних плодов...

Я все время держу в уме дистанцию между Москвой и Россией. Супермаркеты и кафе я посещаю во многих наших городах. Диван или унитаз, признаться, доставать не пришлось. Что ж, оставляю здесь читателю место для раздумий.

Следующая ситуация — иногда я с удовольствием делаю частные уроки (математики). Цена договорная, но меня устраивает. Но хочу обратить ваше внимание на другое — мои занятия реальны. У меня нет доступа к интернету ЕГЭ, я сообщал школьникам именно математические знания и навыки. Стало быть, родители моих учеников, люди с доходами выше среднего, покупают мое умение у репетитора, а не тотчас бегут в сертификат. Это к теме коррупции — она действительно настолько вездесуща, что приходится отдельно отговаривать исключения. Нет нужды говорить, что в исключении попадаю не я один, а — по городу — десятки тысяч репетиторов и обычных школьных учителей. Моя doch здесь толком мимо коррупции (да, честно говоря, без репетиторов сдала ЕГЭ и поступила в хороший престижный вуз. Все же помню коррупцию протекает нормальная жизнь).

Теперь о технологической отсталости России. Я поймал себя на том, что по инерции киваю, но искренне перестал понимать, что имеется в виду. Продвинутого частных домохозяйств, места сборки, точки создания новых технологий? США — первая страна в плане технологий? И если да, то почему — потому что в квартирах напихана уйма электроники, или потому что там находятся фирмы-разработчики программного обеспечения? Или все же передовые — Малайзия и Сингапур?

Лет пять назад восторженный

мужчина перед московской аудиторией распустился насчет того, что в стоковых квартирах безлимитный Интернет просто течет из розеток, как вода из крана. И предлагал оценить, на сколько десятилетий мы отстав от цивилизации. Но журавли дады в зале уже тогда предрекали скорое внедрение в Москву новых технологий. Чтобы не утомлять вас перечислением деталей — ну, практически одинаковая оснащенность квартир в Москве и Нью-Йорке электронной и бытовой техникой.

Три дня назад я покупал умеренно хороший телевизор. Примерно треть моделей собрана в России.

Между «Волгоградским проспектом» и «Текстильщиками» метро высккивает наружу. Много лет подра я видел справку по ходу мертвой АЗЛК и понимал, что такое технологическая отсталость. Теперь я вижу там Рено — и не понимаю, изменилось ли что-то в односторонне, и если да, то что? А если нет, что именно не изменилось?

Мы часто концентрируемся на оценке факта, по инерции не подвергая его критическому рассмотрению. Например, не раз и не два я предлагал аудитории опровергнуть студенческой аудитории обидеть выс правую риторику (см. эпиграф). Единственный ответ: нет, не следовательно. Несмотря на то, что коренное население. Но заведомо в том, что русские — коренное население примерно 5-7% территории России (поместить на карту).

Я понимаю, что мои рассуждения можно опровергнуть цифрами или другими рассуждениями. Но вот я живу 50 лет — не то чтобы без проблем, но нормально. Понятно, что можно поспороть о моем будущем. Но прошлое-то уже никогда не вернуть. В нем были мелкие неудачи, в том числе — социальными и экономическими плана. Однако было бы слепотой и инстинктом вынести их на ваш суд и сопоставить с реальными традициями жителей нашей страны, заставших сталинизм или мировую войну.

Мы накопили гигантский совокупный материальный и технологический опыт. На его фоне частный опыт благополучия практически незаметен. Но чем дальше, тем больше я начинаю видеть в нем определенный смысл.

Зоны и стратегии

Ты туда не ходи. Ты соди ходи. А то снег башка поладет, совсем мертвый будешь.

Джентльмены удачи.

В памятные нам лихие 90-е мой друг говорил мне про одну рожицу. Она была напихана бандитами — обычно

они не занимались там непосредственно бандитизмом, а просто стояли стайками и терли о своею. Но если, прохода мимо, тебе случайно приходилось пересечься с кем-либо из них взглядом, начинался тягучий разговор: почему прямо смотришь? что-то имеешь в виду? Вывод: либо надо было идти, глядя в землю, либо эту рожицу обходить.

Это важная рожица. При всей своей (сегодняшней) позитивности, я не буду отрицать — зона нормальной жизни не охватывает всей России и даже всей Москвы. Есть места, куда не стоит ходить и даже, как говорил Бродский, глядеть не стоит. Граница реке географическая, чаще — межчеловеческая. Но прежде чем вернуться к зонному принципу, давайте займемся довольно опасным, но необходимым делом — классификацией людей.

Мы разделим их не по врожденным признакам (пол, раса, талант), а по генеральной стратегии. Есть люди, стремящиеся жить нормально, то есть вступать в открытые и честные отношения с обществом — что-то давать, что-то соответствовать получать. Блестит по мере сил закон. Воспроизводить подобных себе в следующем поколении — и биологически, и ментально. И так далее.

А есть другие люди — настроенные на иное или настроенные на большее. Это важно, поэтому поговорим о них раздельно и не спеша.

Настроенные на иное: на саморазрушение, откровенные маляки и т.п.

Настроенные на большее: сочетание слов звучит привлекательно, но здесь означает довольно грустные и банальные вещи. Получать больше за ту же работу, меньше работать за те же деньги, зарабатывать не работая, выдавать что-то за работу и т.п.

Я хочу жить нормально. Так было не всегда — в некоторые годы страдал от иллюзий из последнего списка. Но сейчас нормальная жизнь кажется мне привлекательнее.

Нормальное общество, где люди, стремящиеся жить нормально, в общем, могут жить нормально.



НОРМАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ

Продолжена стр.6

АДВОКАТЫ
FELDMAN & LEE, P.S.
WWW.FELDMANLEE.COM

АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- нарушение правил

604 West Meeker St,
Suite 206,
Kent, WA 98032
253.859.2295

13032 Colby Ave.,
Suite 203,
Everett, WA 98201
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,
Lynnwood, WA 98036
fax 425.775.8016

Джеймс Фельдман
Брэндон Фельдман
Кэтрин Кростовска
Джозеф Джордан
Дэвид Ли

иду в «Ролан», не для всех – в «25-й». Я водил друзей своих детей на тот же бульвар, куда бабushка и мама 40-45 лет назад водили меня. Мои дети выросли.

Не боюсь повториться – это нормальная жизнь, не менее нормальная, чем жизнь моего одноклассника в Торонто или однокурсника в Нью-Джерси. Мы с ними можем долго сравнивать цены и ассортименты в ближайшем супермаркете (с пенненым успехом). Мы используем один и тот же Интернет с одной и той же скоростью.

За эти 15 лет мои доходы сильно колебались, но никогда не были за пределами, да к тому же у меня большая семья. Я осторожно подвожу вас к той мысли, что моя ситуация довольно легко обобщается. По Москве – так уж точно, а по России – с некоторыми оговорками, о которых подробнее я скажу ниже. Так или иначе – возможность для нормальной жизни сейчас беспрецедентно высока по масштабам нашей страны.

Мои оппоненты могут мне сказать, что я не смотрю дальше своего носа, а свинцовые тучи уже сгущаются впереди. И выхода нет. Я бы ответил, что надо ловить момент и жить нормально, пока это возможно. И, возможно, именно в этот период сделать то, на что мы и рассчитывали.

Маленький эпизод в заключение этой главы. Один мой друг шел со своим знакомым, аспирантом из Мозамбика, по Москве где-то в самом начале 90-х. Было тоскливо, дефицит, деньги таяли прямо в карманах.

– А у вас в Мозамбике, – спросил мой друг у аспиранта, – так же плохо или еще хуже?

А в Мозамбике люди буквально умирали от голода, на улицах лежа-

вшие вены дерку в уне дистанцию между Москвой и Россией. Супермаркеты и кафе я посещал во многих наших городах. Диван или унитаз, признаюсь, доставать не пришлось. Что ж, оставляю здесь читателю место для раздумий.

Следующая ситуация – иногда я с удовольствием даю частные уроки (математики). Цена договорная, но есть меня устраивает. Но хочу обратить ваше внимание на другое – мои занятия реальны. У меня нет доступа к аппарату ЕГЭ, я сообщаю школьникам именно математические знания и навыки. Стало быть, родители моих учеников, люди с доходами выше среднего, покупают именно услуги репетитора, а не готовый балл в сертификате. Это к теме коррупции – она действительно настолько вседуша, что приходится отдельно оговаривать исключения. Нет нужды говорить, что в исключении попадаю не я один, а – по городу – десятки тысяч репетиторов и обычных школьных учителей. Любопытным летом мимо коррупции (да, честно говоря, и без репетиторов) сдала ЕГЭ и поступила в хороший престижный вуз. Все же логично коррупции прощает нормальная жизнь.

Теперь о технологической отсталости России. Я поймал себя на том, что по инерции киваю, но искренне перестал понимать, что имеется в виду. Продвинутость частных домохозяйств, места сборки, точки создания новых технологий? США – передовая страна в плане технологий? И если да, то почему – потому что в квартирах напихана всякая электроника, или потому что там находятся фирмы-разработчики программного обеспечения? Или все же передовые – Малайзия и Сингапур?

Лет пять назад восторженный

Но вот весной нам понадобилось сделать ремонт в ванной. Мы наняли двух толковых узбеков и согласовали их доход с объемом и качеством работы. То есть по меньшей мере два человека в России около месяца жили по реальным экономическим законам. Но, если вдуматься, не они одни.

Ведь нам понадобилось большое количество материалов и приспо-



В ВАГОНАХ ТОЧНО НЕ НЕФТЬ

все время дерку в уне дистанцию между Москвой и Россией. Супермаркеты и кафе я посещал во многих наших городах. Диван или унитаз, признаюсь, доставать не пришлось. Что ж, оставляю здесь читателю место для раздумий.

Следующая ситуация – иногда я с удовольствием даю частные уроки (математики). Цена договорная, но есть меня устраивает. Но хочу обратить ваше внимание на другое – мои занятия реальны. У меня нет доступа к аппарату ЕГЭ, я сообщаю школьникам именно математические знания и навыки. Стало быть, родители моих учеников, люди с доходами выше среднего, покупают именно услуги репетитора, а не готовый балл в сертификате. Это к теме коррупции – она действительно настолько вседуша, что приходится отдельно оговаривать исключения. Нет нужды говорить, что в исключении попадаю не я один, а – по городу – десятки тысяч репетиторов и обычных школьных учителей. Любопытным летом мимо коррупции (да, честно говоря, и без репетиторов) сдала ЕГЭ и поступила в хороший престижный вуз. Все же логично коррупции прощает нормальная жизнь.

Теперь о технологической отсталости России. Я поймал себя на том, что по инерции киваю, но искренне перестал понимать, что имеется в виду. Продвинутость частных домохозяйств, места сборки, точки создания новых технологий? США – передовая страна в плане технологий? И если да, то почему – потому что в квартирах напихана всякая электроника, или потому что там находятся фирмы-разработчики программного обеспечения? Или все же передовые – Малайзия и Сингапур?

Лет пять назад восторженный

тан рено – и не понимая, изменились ли что-то в одночасье, и если да, то что? А если нет, что, конечно не изменилось.

Мы часто концентрируемся на оценке факта, по инерции не подвергая его критическому рассмотрению. Например, не раз и не два я предлагал антифашистски настроенной студенческой аудитории обсудить азы правовой риторики (см. эпиграф). Единодушный ответ: нет, не следовательно. Несмотря на то, что коренное население. Но загвоздка в том, что русские – коренное население примерно 5-7% территории России (посмотрите на карту).

Я понимаю, что мои рассуждения можно опровергнуть цифрами или другими рассуждениями. Но вот я живу 50 лет – не то чтобы без проблем, не то чтобы как сыр в масле, но нормально. Понятно, что можно поспорить о моем будущем. Но прошлое-то уже никуда не деть. В нем были мелкие неурядицы, в том числе – социального и экономического плана. Однако было бы слепотой и цинизмом вынести их на ваш суд и сопоставить с реальными трагедиями жителей нашей страны, заставших сталинизм или мировую войну.

Мы накопили гигантский совокупный катастрофический опыт. На его фоне частный опыт благополучия практически незаметен. Но чем дальше, тем больше я начинаю видеть в нем определенный смысл.

Зоны и стратегии

Ты туда не ходи. Ты сюда ходи. А то снег башка попадет, совсем чертвый бушеет.

Джентльмены удачи.

В памятные нам лихие 90-е мой друг говорил мне про одну рошчу. Она была населена бандитами – обычно

ним признакам (пол, раса, талант), а по генеральной стратегии. Есть люди, стремящиеся жить нормально, то есть вступать в открытые и честные отношения с обществом – что-то давать, что-то соответственно получать. Близки по мере сил закон. Воспринимать подобных себе в следующем поколении – и биологически, и ментально. И так далее.

А есть другие люди – настроенные не иное или настроенные на большее. Это важно, поэтому поговорим о них раздельно и не спеша.

Настроенные на иное: на саморазрушение, откровенные маньяки и т.п. Настроенные на большее – сочетание слов звучит привлекательно, но здесь означает довольно грустные и банальные вещи. Получать больше за те же деньги, зарабатывать не работая, выдавать что-то за работу и т.п.

Я хочу жить нормально. Так было не всегда – я многие годы страдал многими иллюзиями из последнего списка. Но сейчас нормальная жизнь кажется мне привлекательнее.

Скажу больше. Я считаю относительно нормальным общество, где люди, стремящиеся жить нормально, в общем, могут жить нормально.



НОРМАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ

Продолжена стр.6

АДВОКАТЫ FELDMAN & LEE, P.S. WWW.FELDMANLEE.COM

3002 Colby Ave.,
Suite 203,
Everett, WA 98201
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,
Lynnwood, WA 98036
fax 425.775.8016

604 West Meeker St,
Suite 206,
Kent, WA 98032
fax 253.859.2295

АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завешания



Джеймс Фельдман
Брэндон Фельдман
Каторжна Кростовска
Джозеф Джордан
Дэвид Ли



КОНСТАНТИН
ПОЛОНСКИЙ
ассистент адвоката

РУССКАЯ ЛИНИЯ
253.859.2488



Нас рекомендуют друзьям



Паранигал

Михаил Жовтис

Паранигал

Лариса Будник

Паранигал

Майкл Рапсом

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

Криминальное право

Все виды штрафов (tickets)

Семейное право

Травмы на работе

Медицинские ошибки

DUI

Иммиграционное право

Восстановление и Построение

Кредитной Истории

(425)264-2000

СУББОТА 28 ноября

04:00 - 04:30	04:30 - 05:00	05:00 - 05:30	05:30 - 06:00	06:00 - 06:30	06:30 - 07:00	07:00 - 07:30	07:30 - 08:00	08:00 - 08:30	08:30 - 09:00	09:00 - 09:30	09:30 - 10:00	10:00 - 10:30	10:30 - 11:00	11:00 - 11:30	11:30 - 12:00	12:00 - 12:30	12:30 - 13:00	13:00 - 13:30	13:30 - 14:00	14:00 - 14:30	14:30 - 15:00	15:00 - 15:30	15:30 - 16:00	16:00 - 16:30	16:30 - 17:00	17:00 - 17:30	17:30 - 18:00	18:00 - 18:30	18:30 - 19:00	19:00 - 19:30	19:30 - 20:00	20:00 - 20:30	20:30 - 21:00	21:00 - 21:30	21:30 - 22:00	22:00 - 22:30	22:30 - 23:00	23:00 - 23:30	23:30 - 24:00												
00:05 Т/с «МОНТЕРИСТО-НОВОСТИ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:15 «ПЕЧАТ ГОВОРИТ»	02:00 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	02:25 «ДЕТЕКТИВЫ»	03:30 «БЕГНИ И ЗЛОДЕИ»	04:15 Х/с «САДЯНИЕ О ЗЕМЛЕ СИНЬСКОЙ»	05:50 «ПОЗНИ»	06:20 «ПЕКА, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ»	07:30 «УНИКИ И УНИКИ»	08:15 «СЛОВО ПАСТЫРЬ»	08:30 «ГАЛЛИЯ ПОЛЮБИЛА В РОЛИ СЧАСТЛИВОЙ ЖЕНЫ»	09:00 «БЕГНИ»	09:15 Х/с «ЧЕТА СЧЕТ»	11:40 Х/с «75 МЕТРОВ»	13:45 «КОМЕТ»	15:00 «БОЛЬШАЯ РАЗНИЦА»	16:00 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД»	16:10 «БЕГНИ»	16:15 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД»	16:20 «ПРОДОЛЖЕНИЕ «ПРОКТОРЕПЕРИЦИ»	20:05 «ТОТ ДЕТ КОГДА»	21:15 Х/с «ЧАСТНЫЙ ДЕТЕКТИВ, ИЛИ ОПЕРАЦИЯ «КООПЕРАЦИЯ»	22:45 Х/с «СНЫ ИЗ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ»	23:00 «НОВОСТИ»	23:15 Х/с «СНЫ ИЗ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ»	00:05 Т/с «МОНТЕРИСТО-НОВОСТИ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:15 «ПЕЧАТ ГОВОРИТ»	02:00 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»	02:25 «ДЕТЕКТИВЫ»	03:30 «БЕГНИ И ЗЛОДЕИ»	04:15 Х/с «САДЯНИЕ О ЗЕМЛЕ СИНЬСКОЙ»	05:50 «ПОЗНИ»	06:20 «ПЕКА, ГАРМОНЬ ЛЮБИМАЯ»	07:30 «УНИКИ И УНИКИ»	08:15 «СЛОВО ПАСТЫРЬ»	08:30 «ГАЛЛИЯ ПОЛЮБИЛА В РОЛИ СЧАСТЛИВОЙ ЖЕНЫ»	09:00 «БЕГНИ»	09:15 Х/с «ЧЕТА СЧЕТ»	11:40 Х/с «75 МЕТРОВ»	13:45 «КОМЕТ»	15:00 «БОЛЬШАЯ РАЗНИЦА»	16:00 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД»	16:10 «БЕГНИ»	16:15 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД»	16:20 «ПРОДОЛЖЕНИЕ «ПРОКТОРЕПЕРИЦИ»	20:05 «ТОТ ДЕТ КОГДА»	21:15 Х/с «ЧАСТНЫЙ ДЕТЕКТИВ, ИЛИ ОПЕРАЦИЯ «КООПЕРАЦИЯ»	22:45 Х/с «СНЫ ИЗ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ»	23:00 «НОВОСТИ»	23:15 Х/с «СНЫ ИЗ СЕМЕЙНОЙ ЖИЗНИ»

СУББОТА 28 ноября

04:00 - 04:30	04:30 - 05:00	05:00 - 05:30	05:30 - 06:00	06:00 - 06:30	06:30 - 07:00	07:00 - 07:30	07:30 - 08:00	08:00 - 08:30	08:30 - 09:00	09:00 - 09:30	09:30 - 10:00	10:00 - 10:30	10:30 - 11:00	11:00 - 11:30	11:30 - 12:00	12:00 - 12:30	12:30 - 13:00	13:00 - 13:30	13:30 - 14:00	14:00 - 14:30	14:30 - 15:00	15:00 - 15:30	15:30 - 16:00	16:00 - 16:30	16:30 - 17:00	17:00 - 17:30	17:30 - 18:00	18:00 - 18:30	18:30 - 19:00	19:00 - 19:30	19:30 - 20:00	20:00 - 20:30	20:30 - 21:00	21:00 - 21:30	21:30 - 22:00	22:00 - 22:30	22:30 - 23:00	23:00 - 23:30	23:30 - 24:00								
00:05 «ДЕТЕКТИВЫ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:10 «СМАК»	02:00 «ПОЛЕ ЧУДЕС»	03:00 «ФУТБОЛ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ. ХОККЕИ. «ЗЕНИТ»	05:10 «ЛАЙДАТОРЫ ФУТБОЛА»	05:55 Х/с «ЭТО СЧАСТЛИВОЕ В МНОГОМ»	07:20 «СЛУЖОТНИК»	07:30 «ЗДОРОВЬЕ»	08:30 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ»	08:45 «ЛОКА ВСЕ ДОМА»	09:30 «ФАЗЕЦА»	00:05 «ДЕТЕКТИВЫ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:10 «СМАК»	02:00 «ПОЛЕ ЧУДЕС»	03:00 «ФУТБОЛ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ. ХОККЕИ. «ЗЕНИТ»	05:10 «ЛАЙДАТОРЫ ФУТБОЛА»	05:55 Х/с «ЭТО СЧАСТЛИВОЕ В МНОГОМ»	07:20 «СЛУЖОТНИК»	07:30 «ЗДОРОВЬЕ»	08:30 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ»	08:45 «ЛОКА ВСЕ ДОМА»	09:30 «ФАЗЕЦА»	00:05 «ДЕТЕКТИВЫ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:10 «СМАК»	02:00 «ПОЛЕ ЧУДЕС»	03:00 «ФУТБОЛ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ. ХОККЕИ. «ЗЕНИТ»	05:10 «ЛАЙДАТОРЫ ФУТБОЛА»	05:55 Х/с «ЭТО СЧАСТЛИВОЕ В МНОГОМ»	07:20 «СЛУЖОТНИК»	07:30 «ЗДОРОВЬЕ»	08:30 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ»	08:45 «ЛОКА ВСЕ ДОМА»	09:30 «ФАЗЕЦА»	00:05 «ДЕТЕКТИВЫ»	01:00 «НОВОСТИ»	01:10 «СМАК»	02:00 «ПОЛЕ ЧУДЕС»	03:00 «ФУТБОЛ. ЧЕМПИОНАТ РОССИИ. ХОККЕИ. «ЗЕНИТ»	05:10 «ЛАЙДАТОРЫ ФУТБОЛА»	05:55 Х/с «ЭТО СЧАСТЛИВОЕ В МНОГОМ»	07:20 «СЛУЖОТНИК»	07:30 «ЗДОРОВЬЕ»	08:30 «НЕПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ»	08:45 «ЛОКА ВСЕ ДОМА»	09:30 «ФАЗЕЦА»

06:40	Д/ф «ОХЛАННИКИ ЗА НАЦИСТАМИ»	11:00	Х/ф «ВОЛЧИЦА»
09:30	«СОБЫТИЯ»	11:50	Х/ф «МАЛИНОВОЕ
09:45	Д/с «НЕПРИРУЧЕН- НАЯ АЗИЯ»		ВИНО»
		13:30	Х/ф «НЕЖНЫЙ ЯД»

Law Offices of Harold K. Grover

Evergreen Professional Center
6320 Evergreen Way, Suite 208
Everett, WA 98203

425-347-4529 phone

425-347-5004 fax

hkgrover@comcast.net



ШТРАФЫ
за нарушение правил
дорожного движения
(превышение скорости, проезд
на красный свет, знак «STOP»,
смена ряда, carpool и мн. др.)

КРИМИНАЛЬНЫЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ

(DUI, временное лишение
водительских прав, домашнее
насилие, кражи и мн. др.)



ТРАВМЫ
и несчастные случаи
(аварии на авто/лодке, укусы
собаки, падения и мн. др.)

ИММИГРАЦИЯ

ДОРОЖНЫЕ ШТРАФЫ ОТ \$150 И ВЫШЕ • ОБСЛУЖИВАЕМ БОЛЬШИНСТВО СУДОВ В ОКРУГАХ KING, SNOHOMISH И PIERCE
БЕСПЛАТНАЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ • ПОЖАЛУЙСТА, ЗВОНТЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Спасибо. Мы ждем встречи с Вами и хотим Вам помочь.

ЧЕТВЕРГ 3 декабря

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

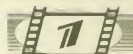
04:00

04:00

04:00

04:00

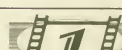
04:00



00:05 Т/с «МОНТЕРИСТО»
01:00 «НОВОСТИ»
01:15 «ПУСТЬ ГОВОРИТ»
02:05 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»
03:00 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»
03:25 «ДОБРОЕ УТРО»
04:00 «НОВОСТИ»
04:15 «ДОБРОЕ УТРО»
07:00 «НОВОСТИ»
07:20 «ДОБРОЕ УТРО»
07:40 «МАЛЫШ»

08:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»
09:30 «КОНТРОЛЬНАЯ ЗАКУСКА»
10:00 «ВРЕМЯ»
10:20 «ДЕТЕКТИВЫ»
11:05 «УЧАСТИЕ»
12:00 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»
12:20 «ПОЛЮБИТЬ, ПРОСТИТЬ»
12:50 Т/с «МОНТЕРИСТО»
13:45 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»
14:30 «ФЕДЕРАЛЬНЫЙ СУД»
15:20 «НОВОСТИ»
15:35 «КРИМИНАЛЬНЫЕ ХРОНИКИ»

16:05 «СЛЕД»
16:45 «ПУСТЬ ГОВОРИТ»
17:25 «СТАЛЬНЫЙ РАЙОН»
18:00 «ВРЕМЯ»
18:30 Т/с
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

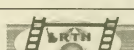
08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»
11:00 Т/с «ЗЕМЛЯ ЛЮБИМЫХ»
12:00 «ВСТРЕЧА С КОМПАНИЕЙ НАТУРИ РЕПЕР»
12:30 Х/с «ЗАТМЕНИЕ»
13:00 Х/с «ЗАТМЕНИЕ»
14:00 «ВЕСИ»
15:00 «ДЕРЕВО ЖИЗНИ»
15:30 «ИВЕРСИ»

16:00 Т/с «ЖЕНЩИНА В ЛЮБВИ»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

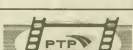
08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



01:05 Х/с «СЕКРЕТНЫЙ ФАБРИКА»
02:10 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»
02:30 «ЖИЗНЬ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫХ ИДЕЙ»
03:00 «ВЕСИ»
03:30 «ВРЕМЯ»
03:45 Т/с «ОСЕННИЙ ДЕТЕКТИВ»
05:15 Т/с «КОЛДОВСКАЯ ЛЮБОВЬ»
06:00 «ВЕСИ»
06:25 «ВРЕМЯ»
06:45 «ВРЕМЯ»
07:15 «СЕРГЕЙ БУЗ»
07:45 «СЕРГЕЙ БУЗ»
08:30 Х/с «ЧЕРЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ»
09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
09:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
10:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
10:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
11:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
11:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
12:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
12:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
13:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
13:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
14:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
14:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
15:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



00:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
01:00 «РОЖДЕННЫЕ В СССР»
02:15 «ВЕСЕ, ЧТО НА СЕРДЦЕ У МЕНЯ»
03:30 Х/с «ЧЕРЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ»
04:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
04:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
05:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
06:00 «РОЖДЕННЫЕ В СССР»
06:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
07:15 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
07:45 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
08:30 Х/с «ЧЕРЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ»
09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
09:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
10:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
10:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
11:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
11:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
12:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
12:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
13:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
13:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
14:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
14:30 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»
15:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

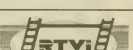
08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



00:00 Т/с «МАМОЧКА, Я КИЛЕРА ЛЮБЛЮ»
01:00 Х/с «ОНИ»
02:00 «НАРОД ПРОТИВ»
03:00 «НАРОД ПРОТИВ»
04:00 «НАРОД ПРОТИВ»
05:00 «НАРОД ПРОТИВ»
06:00 «НАРОД ПРОТИВ»
07:00 «НАРОД ПРОТИВ»
08:00 «НАРОД ПРОТИВ»
09:00 «НАРОД ПРОТИВ»
10:00 «НАРОД ПРОТИВ»
11:00 «НАРОД ПРОТИВ»
12:00 «НАРОД ПРОТИВ»
13:00 «НАРОД ПРОТИВ»
14:00 «НАРОД ПРОТИВ»
15:00 «НАРОД ПРОТИВ»
16:00 «НАРОД ПРОТИВ»
17:00 «НАРОД ПРОТИВ»
18:00 «НАРОД ПРОТИВ»
19:00 «НАРОД ПРОТИВ»
20:00 «НАРОД ПРОТИВ»
21:00 «НАРОД ПРОТИВ»
22:00 «НАРОД ПРОТИВ»
23:00 «НАРОД ПРОТИВ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



01:30 Т/с «СПЕЦГРУППА»
02:00 Т/с «ЗОЛОТЫЕ ПАРНИ»
03:00 Х/с «БЕРЕТ ЕГО ЖЕНЩИНА»
04:30 «ТЕЛЕМАГАЗИН»
05:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
06:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
07:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
08:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
09:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
10:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
11:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
12:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
13:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
14:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
15:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
16:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
17:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
18:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
19:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
20:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
21:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
22:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»
23:00 Т/с «УЛИЦА РАЗИТ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

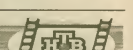
08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»



00:45 «СЕРИИ КАПИТАЛИЗМА»
01:35 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
02:25 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
03:15 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
04:05 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
05:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
06:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
07:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
08:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
09:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
10:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
11:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
12:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
13:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
14:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
15:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
16:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
17:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
18:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
19:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
20:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
21:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
22:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»
23:00 «СРЕДНИЙ КЛАСС»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

16:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
17:00 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
18:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
19:30 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»
20:30 «НОВОСТИ»
20:40 Т/с
21:00 «НОВОСТИ»
21:15 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»



00:30 Т/с «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛИЙСКИ 3»
01:30 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ»
03:00 «МИР СЕГОДНЯ»
04:00 Т/с «ЖЕНЩИНА ПОЛИЦЕИ»
04:15 «ВЕРНОСТЬ»
05:00 «УТРАЧЕННАЯ ПРОЕКЦИЯ»
07:00 «КОСОВОСКИЕ ЛИЦА»
07:30 «КОНТАКТ»

08:30 Х/с «ВАША ЧЕСТЬ»
09:30 «ПЛУТ АВТОРСКОЙ ПЕСНИ»
10:30 «ПЛАЧУЩАЯ СИМФОНИЯ»

RTN PLATINUM

8 ТЕЛЕКАНАЛОВ на РУССКОМ ЯЗЫКЕ
+ 4 радио канала

\$27⁹⁸

В МЕСЯЦ

первые 3 месяца



• **Бесплатная
Установка**

• **Нет долгосрочных
контрактов**

• **Мы говорим
по-русски**

+ 4 радио канала

\$27⁹⁸

В МЕСЯЦ

первые 3 месяца



• Бесплатная
Установка

• Нет долгосрочных
контрактов

• Мы говорим
по-русски

866-966-2786

800-222-2786

WWW.RTN-WMNB.COM

* Существуют ограничения. Бесплатная установка только для новых подписчиков. Для установок в частных домах и на балконах минимальный срок подписки 6 месяцев.
Стандартная цена подписки - \$44.98 в месяц. Компания не предоставляет 1-й канал в частных односемейных домах.

ТЕЛЕВИЗИОННАЯ ПРОГРАММА В ГАЗЕТЕ И РЕКЛАМА*.

Наиболее читаемая страница в газете, разумеется, телепрограмма. Это та страница, которая всегда находится перед глазами у телезрителей, т.е. потенциальных клиентов и покупателей. Поэтому, поместив рекламу на данной полосе, вы, безусловно, увеличиваете вероятность знакомства большего количества читателей с вашей рекламой.

- * В отличие от радио и ТВ, к рекламе в прессе читатель может возвращаться.
- * Когда человек берет издание в руки, он уже готов воспринимать информацию в заданном виде и на заданную тему.
- * Реклама в прессе меньше раздражает, чем реклама в электронных СМИ.

новые размеры

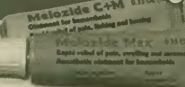
ЗВОНИТЕ

425-821-3741

MELOZIDE

Treatment for Hemorrhoids

Как избавиться от геморроя?



Одновременно поставьте оба препарата «Melozide Max» и «Melozide C-M». Используйте вместе для более эффективного лечения:

- снимает боль и опухоль
- останавливает зуд и кровотечение

Цена за оба tubika \$ 25.90
Временно доставка бесплатно

Выпишите чек или денежный перевод на имя «Melozide» и отправьте по адресу:

MELOZIDE
P. O. Box 11442
Norfolk, VA 23517

В заказе укажите Ваш адрес и телефон.

«Я страдала геморроем давно. Многие американские лекарства и даже русские свечи не помогали. Было такое сильное обострение, что врач ставил вопрос об операции. Во время нашего путешествия по Европе геморрой по-прежнему продолжал мучить болями. Осмотрев каждую страну, мы начали список аптек и геморройной мазь. Последней страной была Венгрия. В первый же вечер я купила «Melozide» — лучшую геморройную мазь в Венгрии. Через три дня приехала домой в Америку абсолютно без боли и шишек и сразу выбрала себе американские препараты, которые стоят много денег и не помогают. Сравнила состав «Melozide» и других препаратов и поняла, почему это чудо-лекарство. А чудного и нет. Просто в «Melozide» объединено сильнейшее сочетание народной медицины и современной науки — в составе натуральные травы и корни сочетаются с прекрасными эффективными препаратами. Немедленно снимают боль, воспаление, уменьшают опухоль и восстанавливают кровообращение в болезненной области».

Рита А.

«Melozide» в течение многих лет применяется при лечении больных в Европе. В августе 2007 года препарат поступил на американский рынок лекарств после того, как был зарегистрирован FDA (Food and Drug Administration), и уже несколько лет в адрес «Melozide» поступили десятки тысяч благодарных отзывов от жителей Америки, страдавших от геморроя.

Принимаем заказы по кредитным картам и бесплатному телефону

1-877-624-1284 или на website: www.melozide.com

СУББОТА
5 декабря



01:00 Т/с «МУЖЧИНЫ НЕ ПЛАЧУТ» 1с.
01:45 Х/ф «ПРОТИВ ТЕЧЕНИЯ»
02:55 Х/ф «ТРАКТОР НА ПЯТИКОЛЕСИ»
04:25 Х/ф «НА МИРНОЙ ДОРОЖКЕ»
05:50 Х/ф «СЕМЬ НЕВЕСТ БЕРИТОРА ЗВУЧАТ»
07:25 Х/ф «ЧЕЛОВЕК С БУЛЬВАРА КАПЦИНОВ»

09:00 Т/с «МУЖЧИНЫ НЕ ПЛАЧУТ» 1с.
09:45 Х/ф «ИНАВИДА»
11:30 Х/ф «ПЕРВООБЫЧНЫЕ ВОРОТА»
13:45 Х/ф «ТРИ ДНЯ В ЗАКОНЕ»
15:20 Х/ф «КОМЕДИЯ О ЛИСИСТАХ»

17:00 Т/с «МУЖЧИНЫ НЕ ПЛАЧУТ» 1с.
17:45 Х/ф «КОЛЫМА И РАВИНЫ»
19:15 Х/ф «СУЕТА СУЕТА»
20:40 Х/ф «ШАЛЬНАЯ БАБА»
22:05 Х/ф «ПРОСТИ-ПРОЩА»
23:15 М/ф «КАСКА СТРАСТИ»

00:00 «ЗОЛОТЫЙ ВИНИЛ»
00:15 «ТАЙНЫ ВЕКА»
01:45 Х/ф «ПРОТИВ ТЕЧЕНИЯ»
01:55 «ИРИНА АЛЛЕПЕРОВА»
01:30 «МОНОЛОГ»
02:50 «Сказка»
04:20 Х/ф «УТОШНО НАШЕ»
05:10 «УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА»
05:40 «ЧЕЛОВЕК В КАДРЕ»
05:10 «ТЕНИ И ЗЛОДЕИ»
06:40 «ПЕСНЯ ГОДА-87»
07:10 «ЯРСТВО БОМБИ»

09:00 «ЛОБОВЫ БОЖЬЯ»
09:30 «ПРОСТО ТУ»
01:00 «ОПЫТ»
01:30 «СЫН ОШИБОК ВРОДЕНА»
01:50 «ТАК ГОВОРИТ БИБЛИЯ»
02:30 «ИЗ ДОМА В ДОМ»
03:30 «КАК СИЛЫ ДУХА»
04:00 «НОВОСТИ»
04:30 «АПОКАЛИПС»
05:30 «ПУТЕШЕСТВИЕ ПО БИБЛИИ»
06:30 «УРА ПОМОЩА»
06:30 «СВЕТЛЫЙ ГОСТЬ НА СВЕТОМ РАДНО»
07:00 «СЛУЖЕНИЕ ЕВФРАТА С ПАВЛОМ КОУЛХАЧЕВИЧЕМ»
07:30 «ДРОЖАВКА ЗАРКА»

08:00 «НОВОСТИ»
08:30 «ОТКАЖИ «БЛАГАЯ ВЕСТЬ»»
09:00 «ПОСЛАНИЕ»
09:30 «ПОБЕДИТЕЛЬ НАСЛЕДУЕТ ВСЕ»
10:30 «ПРОСТО ТУ»
10:30 «ТЕАТР»
11:00 «ИЗМЕНЯ СВОЙ МИР»
11:30 «У ИСТОКА»
12:00 «У ИСТОКА»
12:30 «ДОМ ЖИВЫХ ИСТОРИЙ»
13:30 «ПУТЬ К СВОБОДЕ»
13:30 «ВОКРУГ СВЕТА С ПОЛОМ И МЭТРО ВКОЛЮКЕР»
14:30 «СЕРДЦЕ ПОКЛОННИКА»
15:30 «БЛАГАЯ ВЕСТЬ»

16:30 «ЭТО ТВОЙ ДЕНЬ С БЕНИИ ХИНОМ»
17:30 «ДЕТИМ: «СУТЕРГИНА-1»
17:30 «РОСТКИ РАДУЧЬ»
17:30 «ПРИКОСНОВЕНИЕ»
18:30 «ГОЛОС ИСЦЕЛЕНИЯ»
19:30 «НОВАЯ ЖИЗНЬ СО ХРИСТОМ»
20:30 «СЛОВО ЖИЗНИ»
21:00 «ГОЛОС ПАСТЫРА»
21:00 «ДЕТИМ: «БЛАГОСЛАВЕННАЯ СТРАНА»
21:45 «СЛОВО ПАСТЫРА»
22:00 «ПРИНЕТ СЫН»
22:30 «БЛАГАЯ ВЕСТЬ»
23:00 «ДВА БОЖИИ НЕ ОТНИМАЮТСЯ»
23:00 «ИСКАТЕЛИ БОГА»

00:00 «ЖИВАЯ ВЕРА С ТЭДОМ ШАТЛОВСКОМ»
00:30 «ХРИСТИАНСКИЙ НАЧАЛО ШАТЛОВСКОГО ЦЕНТРА»
01:30 «РЕАЛИЗАЦИЯ В АМЕРИКАНСКОМ СТИЛЕ»
01:30 «НОВАЯ СУДАБА»
02:30 «СЛУЖЕНИЕ ЕВФРАТА С ПАВЛОМ КОУЛХАЧЕВИЧЕМ»
02:30 «УДИВИТЕЛЬНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ»
03:30 «СЛОВО ПАСТЫРА»
04:00 «НОВОСТИ»
04:30 «АПОКАЛИПС»
05:30 «ПУТЕШЕСТВИЕ ПО БИБЛИИ»
06:30 «УРА ПОМОЩА»
06:30 «СВЕТЛЫЙ ГОСТЬ НА СВЕТОМ РАДНО»
07:00 «СЛУЖЕНИЕ ЕВФРАТА С ПАВЛОМ КОУЛХАЧЕВИЧЕМ»
07:30 «ДРОЖАВКА ЗАРКА»

00:00 Х/ф «КОШЕЛЬНЫЙ ВАЛЬС»
01:30 Х/ф «ЖЕНЩИНА В ОКНЕ»
02:55 «Сказка»
04:20 Х/ф «ЛОБОВЫ КА ДОРОГ»
04:30 Х/ф «ИСПОЛЧЕНЕ СМЕРТЮ»
05:00 Х/ф «СМОТРИТЕ: МОШЕННИКИ»
05:55 «ЛИКОВИИ ПУТЕШЕСТВИЯ»
06:40 Х/ф «ДВА КЛЕПА»
07:30 Х/ф «ШОФЕР ПОНЕВОЛЕ»

09:00 «О СВОБОДНОМ ПОЛЕТЕ»
09:45 «ПРИСЛАННИК»
10:30 «ТО ВПЛОСКОМ ВЗРОСЛОМУ»
11:30 Х/ф «ЛОБОВЫИ НЕ ДУТ»
12:30 Х/ф «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
13:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
14:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
15:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»

16:30 «НАЧАЛО ХОЧЕТ ЗНАТЬ»
17:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
18:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
19:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
20:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
21:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
22:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
23:30 «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»

00:00 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
01:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
02:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
03:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
04:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
05:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
06:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»
07:30 Х/ф «ОПЛАЧЕНЕ СМЕРТЮ»



Смотри сегодня
«СВЕТА СУЕТ»

Много лет работниц ЗАГСа Марина Петровна регистрировала браки. Но однажды на пороге учреждения оказался не кто иной, как ее собственный муж. Увлеченная молодой женщиной, он решил изменить свою жизнь и уйти из семьи. Однако Марина Петровна своего согласия на развод не дала - и, как выяснилось, не зря...

ДОМ кино
19.15

ВОСКРЕСЕНЬЕ
6 декабря



01:00 Т/с «МУЖЧИНЫ НЕ ПЛАЧУТ» 1с.
01:45 Х/ф «ПРОТИВ ТЕЧЕНИЯ»
02:55 Х/ф «ТРАКТОР НА ПЯТИКОЛЕСИ»
04:25 Х/ф «НА МИРНОЙ ДОРОЖКЕ»
05:50 Х/ф «СЕМЬ НЕВЕСТ БЕРИТОРА ЗВУЧАТ»
07:25 Х/ф «ЧЕЛОВЕК С БУЛЬВАРА КАПЦИНОВ»

09:00 Т/с «МУЖЧИНЫ НЕ ПЛАЧУТ» 1с.
09:45 Х/ф «ИНАВИДА»
11:30 Х/ф «ПЕРВООБЫЧНЫЕ ВОРОТА»
13:45 Х/ф «ТРИ ДНЯ В ЗАКОНЕ»
15:20 Х/ф «КОМЕДИЯ О ЛИСИСТАХ»

09:00 «ЛОБОВЫ БОЖЬЯ»
09:30 «ПРОСТО ТУ»
01:00 «ОПЫТ»
01:30 «СЫН ОШИБОК ВРОДЕНА»
01:50 «ТАК ГОВОРИТ БИБЛИЯ»
02:30 «ИЗ ДОМА В ДОМ»
03:30 «КАК СИЛЫ ДУХА»
04:00 «НОВОСТИ»
04:30 «АПОКАЛИПС»
05:30 «ПУТЕШЕСТВИЕ ПО БИБЛИИ»
06:30 «УРА ПОМОЩА»
06:30 «СВЕТЛЫЙ ГОСТЬ НА СВЕТОМ РАДНО»
07:00 «СЛУЖЕНИЕ ЕВФРАТА С ПАВЛОМ КОУЛХАЧЕВИЧЕМ»
07:30 «ДРОЖАВКА ЗАРКА»

08:00 «НОВОСТИ»
08:30 «ОТКАЖИ «БЛАГАЯ ВЕСТЬ»»
09:00 «ПОСЛАНИЕ»
09:30 «ПОБЕДИТЕЛЬ НАСЛЕДУЕТ ВСЕ»
10:30 «ПРОСТО ТУ»
10:30 «ТЕАТР»
11:00 «ИЗМЕНЯ СВОЙ МИР»
11:30 «У ИСТОКА»
12:00 «У ИСТОКА»
12:30 «ДОМ ЖИВЫХ ИСТОРИЙ»
13:30 «ПУТЬ К СВОБОДЕ»
13:30 «ВОКРУГ СВЕТА С ПОЛОМ И МЭТРО ВКОЛЮКЕР»
14:30 «СЕРДЦЕ ПОКЛОННИКА»
15:30 «БЛАГАЯ ВЕСТЬ»

00:00 Х/ф «КОШЕЛЬНЫЙ ВАЛЬС»
01:30 Х/ф «ЖЕНЩИНА В ОКНЕ»
02:55 «Сказка»
04:20 Х/ф «ЛОБОВЫ КА ДОРОГ»
04:30 Х/ф «ИСПОЛЧЕНЕ СМЕРТЮ»
05:00 Х/ф «СМОТРИТЕ: МОШЕННИКИ»
05:55 «ЛИКОВИИ ПУТЕШЕСТВИЯ»
06:40 Х/ф «ДВА КЛЕПА»
07:30 Х/ф «ШОФЕР ПОНЕВОЛЕ»

09:00 «О СВОБОДНОМ ПОЛЕТЕ»
09:45 «ПРИСЛАННИК»
10:30 «ТО ВПЛОСКОМ ВЗРОСЛОМУ»
11:30 Х/ф «ЛОБОВЫИ НЕ ДУТ»
12:30 Х/ф «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
13:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
14:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»
15:30 «КАРЬЕРА ОХРАНИКА»



Смотри сегодня
«КУКУШКА»

Пристрастие к АЗАРТНЫМ ИГРАМ

- это такое же заболевание, как и пристрастие к алкоголю или наркотикам! Это пагубно влияет на отношения в семье и на ваше финансовое благополучие.

Мы можем оказать профессиональную помощь человеку, который страдает этим заболеванием, членам его семьи и близким.

Штат Вашингтон выделил деньги на лечение этой проблемы. Мы поможем Вам **СОВЕРШЕННО БЕСПЛАТНО!**
425-823-5071

www.EasternEuropeanCounseling.org

Coastal Treatment Services



EASTERN EUROPEAN COUNSELING CENTER

СУББОТА 5 декабря

СУББОТА 6 декабря

1 декабря

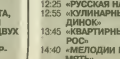
1	RTN	PTP ПЛАНЕТА	РУССКИЙ МИР	RTVI	СТ	НТВ
00:00 Тс «МОНТЕРИСТО» 01:00 «НОВОСТИ» 02:00 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР» 02:25 «ДЕТЕКТИВЫ» 03:30 Х/ф 04:00 «НОВОСТИ» 04:15 Х/ф 05:10 «ПОЗЕР» 06:05 «ИГРАЙ, ГАРМОНЬ ЛЮБОВАЯ!» 06:45 «УНИЦЫ И УМИНИ» 07:00 «СЛОВО ПАСПОРТ» 07:40 Д/ф	00:30 Тс «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ 3» 01:00 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ» 03:00 «МИР СЕГОДНЯ» 04:00 Тс «ЖЕНЩИНА-ПОЛИЦЕЙСКИЙ» 3с 05:00 «ЕВРОНОВОС» 05:00 «СКАЗКИ БАБУШКИ АРИНЫ» 06:30 «АДАМАНТЫЙ УРОК» 07:00 «ИНТЕРВЬЮ С И. ЛИБЕРОМ И Н. ЛЕИС»	00:00 «ВЕСТИ» 00:10 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ» 00:30 «ВЕСТИ-МОСКВА» 00:50 «ВЕСТИ-СИБИРЬ» 02:00 Х/ф 02:30 «БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛЮБОВЬ» 03:00 «ВЕСТИ» 03:20 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ» 03:30 «ВЕСТИ-МОСКВА» 03:45 «ВСЯ РОССИЯ» 03:50 «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС» 04:00 «ГОРОДОК» 04:05 «СВЯТОСЛАВСКАЯ МАРИЯ» 1с 04:05 Комедия	00:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 «РОЖДЕННЫЕ В СССР» 02:15 «ВОКРУГ СМЕХА» 03:45 Д/с «МАСТЕРА СОВЕТСКОГО СПОРТА» 04:15 «УТРЕННЯЯ ПОЧТА» 04:45 «ЕРАЛАШ» 05:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 07:15 «ДО И ПОСЛЕ...»	00:00 Тс «АММОЧКА, Я КИЛЛЕРА ЛЮБЛЮ» 3с 01:00 Х/ф «РАНИЕ ХОУРАЛЫ» 03:00 «ВСЕ ТАК» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 Х/ф «АНОСТЬ БЕЖИМ!» 05:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 07:00 «ВИЗАВИ» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»	01:00 Тс «СПЕШУЩИЙ» 3с 02:30 Тс «КОРОВАЯЙ КРУГ» 3с 03:00 Х/ф «БЕРЕГ ЕГО ЖИЗНИ» 3с 04:30 Тс «ТЕЛЕМАГАЗИН «БЕЗРЕЗКА» 05:00 Тс «УЛИЦЫ РАДИО» 05:30 «ФОНАРЬ» «МЕНТЫ-5» 1с 06:00 Х/ф «МАРТИНО» 06:30 М/с «УЛИСТИК И ЕГО ДРУЗЬЯ» 06:50 Х/ф «МЫ И КРОКОДИЛЫ» 07:00 «ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ» 07:30 Х/ф «ВОИН СЛОВО» 07:30 Х/ф «КАН КОРОЛЬ ТИГРОВ» 08:00 Х/ф «ИВАН ДА МАРИЯ» 08:25 М/с «ПЕДУК И КРАСНО» 08:40 Сказка «РЫБАЯ УПРЯЖКА» 11:30 «СОН В ДЕЙСТВИИ» 12:00 «КОД ДОСТУПА» 12:00 «БОЛЬШАЯ ПРОГУЛКА» 14:00 «ШАРМАН, ШАРМАН» 14:00 «КОЗЬЯ ПРЕКРАСНА»	00:40 «ОТЛИЧАЙНЫЙ ПОЕДИНОК» 01:30 «СРЕДНИЙ КЛАСС» 02:30 «ЗОЛТАЯ ПЫЛЬ» 03:20 «СОВЕТСКИЕ БИОГРАФИИ» 04:10 «ОБЗОР: ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:35 «ИМЕНА-ЛЕГЕНДЫ» 05:20 Х/ф «ЗАЧЕМ СТАЛИН СОЗДАЛ ИЗРАИЛЬ?» 06:20 «ПЛАНЕТА ЗЕМЛИ» 06:30 «ДИКИЙ МИР» 07:00 «ПОВАРА И ПОВАРИТА» 07:30 «СКАЗКИ БАХЧЕНОВА» 08:25 «БЕЗ РЕШЕНИЯ» 08:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 09:25 «СОСКО ОПАСЕН» 10:00 «ОДИН ДОМА» 10:30 «ТАКЗИД» 11:00 Х/ф «БЕЛОНДИКА ЗА УЛОМ» 12:25 «РОССИЯ НАУЧНИКА» 12:55 «ОТЛИЧАЙНЫЙ ПОЕДИНОК» 13:45 «ВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 14:40 «МЕЛОДИИ НА ПАМЯТЬ» 15:15 «ЖЕНСКИЙ ВЗГЛЯД»
16:00 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД» 16:00 «ВРЕМЯ» 16:15 «ЛЕДИКОВЫЙ ПЕРИОД» 18:25 «ПРОДОЛЖЕНИЕ» 19:00 «ПРОЕКТОРПЕРСИМОН» 20:00 «ПОТОГ ДАЕТ КОГДА?» 21:15 Х/ф 23:00 «НОВОСТИ» 23:10 Х/ф	16:00 Тс «ЖЕНЩИНА ПО-ИТАЛЬЯНСКИ 3» 17:00 Тс «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ 3» 17:30 Х/ф 18:00 «ЖЕНЩИНА-ПОЛИЦЕЙСКИЙ» 3с 18:30 «ЕВРОНОВОС» 19:00 «СКАЗКИ БАБУШКИ АРИНЫ» 20:15 «АДАМАНТЫЙ УРОК» 20:30 Х/ф «ПУТЬ ДУА» 2с 20:45 «АТЕК ПОТН НЕ ВИДЕЛ» 1с 21:30 Тс «ЖЕНЩИНА-ПОЛИЦЕЙСКИЙ» 3с 22:30 «ЗАРПЕТНАЯ ЗОНА» 23:00 Тс «ЖЕНЩИНА В ЛЮБВИ» 10с	16:15 Тс «ВАША ЧЕСТЬ» 17:00 «ЖИЗНЬ В СУББОТУ» 17:35 Х/ф 20:25 «ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНЦЕРТ С ЗЕМАЛОМ ФЕРИОВИЧ» 21:00 Х/ф «БЛАГОСЛАВЕННАЯ МАРИЯ» 2с 22:10 Х/ф «В ДОМЕ ХОЗЯИНА» 22:30 «КОМПАНОРАМА» 23:00 «УТРЕННЯЯ ПОЧТА»	16:00 «РОЖДЕННЫЕ В СССР» 17:15 Комедия «ТЕМЫ» 18:00 «В НЬЮ-ЙОРКЕ С ВИКТОРОМ ТОПЛАМЕРОМ» 17:45 Д/с «СПОРТ И СЕРДЦЕ БУДЕТ» 18:30 Х/ф «ЧЕРЕЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ» 1с 19:45 «СЛОВИЧНОЙ НОЧИ, МАЛЫШ!» 20:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 20:30 «ЕРАЛАШ» 21:15 «ВОКРУГ СМЕХА» 22:45 Д/с «МАСТЕРА СОВЕТСКОГО СПОРТА» 23:15 «УТРЕННЯЯ ПОЧТА» 23:45 «ЕРАЛАШ»	16:00 «ИЗРАИЛЬ ЗА НЕДЕЛЮ» 17:00 «ГРАНИ НЕДЕЛИ» 18:00 «В НЬЮ-ЙОРКЕ С ВИКТОРОМ ТОПЛАМЕРОМ» 19:00 Х/ф «ДОРОГА В АД» 2с 22:30 Х/ф «ПОПЫТКА, ОВОРОЩАЮЩАЯ НА ИДИШ»	16:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»	16:20 «ПРОФЕССИЯ РЕПОРТЕР» 16:50 «МАКСИМУМ» 17:55 «РОССИЯ СЕНСАЦИОНАЛЬНА» 18:35 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 19:20 «ТАКЗИД» 20:10 «ОТЛИЧАЙНЫЙ ПОЕДИНОК» 20:55 «ЗВЕЗДЫ МЕНЮЕТ ПРОФЕССИЮ» 21:45 «ИСПЫТАНИЕ ВЕРНОСТИ» 22:00 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 22:30 «РАСПРОСЫВАЮЩИЙ» 23:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»
1	RTN	PTP ПЛАНЕТА	РУССКИЙ МИР	RTVI	СТ	НТВ
00:30 «ДЕТЕКТИВЫ» 01:00 «НОВОСТИ» 01:10 «СМАК» 01:40 «ПОЛЕ ЧУДЕС» 02:35 Д/ф 03:30 «ГЕНИИ И ЗЛОДЕИ» 04:00 «НОВОСТИ» 04:10 Х/ф 05:35 Х/ф 07:30 «АМЕРИКАНСКИЙ МАГАЗИН» 07:50 «ЗДОРОВЬЕ»	00:30 Тс «ЖИЗНЬ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ 3» 01:00 «КЛЮЧЕВОЙ МОМЕНТ» 03:00 «МИР СЕГОДНЯ» 04:00 Тс «ЖЕНЩИНА-ПОЛИЦЕЙСКИЙ» 3с 05:00 «ЕВРОНОВОС» 05:00 «ЕСТЬ ГОТОВ» 06:30 «ЖИЗНЬ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫХ МОСКВИЧЕЙ» 07:00 «ЖИЗНЬ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫХ МОСКВИЧЕЙ» 07:30 «СТРЕЛКА КОМПАНИИ НАТУЛЕ РИПЕ» 08:00 «ПАРДИТАМ» 08:30 Х/ф «ЛЮБИТЬ» 09:45 «ЗВЕЗДЫ МИРОВОГО МУЗЫКАЛЬНОГО КИНО» 10:30 ПЕТР АЛЕКСИН	00:00 «ВЕСТИ» 00:10 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ» 00:30 «ВЕСТИ-МОСКВА» 00:50 «ВЕСТИ-СИБИРЬ» 02:00 Х/ф 02:30 «САМ СЕБЕ РЕЖИССЕР» 03:00 «ВЕСТИ» 03:20 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ» 03:30 «ВЕСТИ-МОСКВА» 03:45 «ВСЯ РОССИЯ» 03:50 «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС» 04:00 «ГОРОДОК» 04:05 «СВЯТОСЛАВСКАЯ МАРИЯ» 2с 04:05 Комедия	00:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 «РОЖДЕННЫЕ В СССР» 02:15 «ВОКРУГ СМЕХА» 03:45 Д/с «МАСТЕРА СОВЕТСКОГО СПОРТА» 04:15 «УТРЕННЯЯ ПОЧТА» 04:45 «ЕРАЛАШ» 05:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 07:15 «ДО И ПОСЛЕ...»	00:00 «КОД ДОСТУПА» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»	01:00 Тс «СПЕШУЩИЙ» 3с 02:30 Тс «КОРОВАЯЙ КРУГ» 3с 03:00 Х/ф «БЕЛОНДИКА ЗА УЛОМ» 05:00 Тс «УЛИЦЫ РАДИО» 05:30 «ФОНАРЬ» «МЕНТЫ-5» 1с 06:00 Х/ф «МАРТИНО» 06:30 М/с «УЛИСТИК И ЕГО ДРУЗЬЯ» 06:50 Х/ф «МЫ И КРОКОДИЛЫ» 07:00 «ДЕТСКИЙ АЛЬБОМ» 07:30 Х/ф «ВОИН СЛОВО» 07:30 Х/ф «КАН КОРОЛЬ ТИГРОВ» 08:00 Х/ф «ИВАН ДА МАРИЯ» 08:25 М/с «ПЕДУК И КРАСНО» 08:40 Сказка «РЫБАЯ УПРЯЖКА» 11:30 «СОН В ДЕЙСТВИИ» 12:00 «КОД ДОСТУПА» 12:00 «БОЛЬШАЯ ПРОГУЛКА» 14:00 «ШАРМАН, ШАРМАН» 14:00 «КОЗЬЯ ПРЕКРАСНА»	00:15 «ОДИН ДОМА» 00:40 «РОССИЯ НАУЧНИКА» 01:10 «ЗВЕЗДЫ МЕНЮЕТ ПРОФЕССИЮ» 02:00 «СОСКО ОПАСЕН» 02:35 «ТАКЗИД» 03:15 «ОТЛИЧАЙНЫЙ ПОЕДИНОК» 04:05 «ВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 05:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:10 «ПРЕДСЕДИТЕЛЬ» 07:00 «СПЕЦИАЛ» 07:30 «ДИКИЙ МИР»
08:30 «СМАК» 09:00 Д/ф 10:00 «ВРЕМЯ» 10:15 Х/ф 10:30 Х/ф 15:00 «БОЛЬШАЯ РАЗИЦКА»	08:00 «Я ШАГЛО ПО МОСКВЕ» 08:30 Х/ф «ИГРА НА МИЛЛИОНАХ» 10:00 «КРУПНЫЙ СТОЛ» 10:30 «КРУШАЛАМ» 11:00 Тс «ЗЕМЛЯ ЛЮБИМ» 2с 12:00 «ВЕСТИ» 12:30 «ПЕРСОНА» 13:00 Х/ф «ЗАТМЕНИЕ» 2с 14:00 «ПОДРОБНОСТИ» 14:30 «КОМПАКТ» 15:00 «ЗАРПЕТНАЯ ЗОНА»	08:45 Комедия 08:55 Тс «ВАША ЧЕСТЬ» 09:15 Тс «ЖИЗНЬ В СУББОТУ» 09:45 «ВЕСТИ В СУББОТУ» 12:35 Х/ф 14:45 Комедия	08:30 «ТЕАТРАЛЬНЫЕ ВСТРЕЧИ» 08:45 «ЕРАЛАШ» 09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 11:00 «КОДОК» 12:15 Х/ф «ВСЕ, ЧТО НА СЕРДЦЕ У МЕНЯ» 13:30 Х/ф «ЧЕРЕЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ» 1с 14:45 «СЛОВИЧНОЙ НОЧИ, МАЛЫШ!» 15:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»	08:00 «ОХО НЕДЕЛИ» 08:30 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 11:00 «КОДОК» 12:00 «КОД ДОСТУПА» 12:00 «БОЛЬШАЯ ПРОГУЛКА» 14:00 «ШАРМАН, ШАРМАН» 14:00 «КОЗЬЯ ПРЕКРАСНА»	08:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»	08:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»
08:30 «НЕПТУНОВЫЕ ЗАМЕЧКА» 08:45 «ПОКА ВСЕ ДОМА» 09:00 «ОБЗОР» 10:00 «ВОСКРЕСНОЕ ВРЕМЯ» 10:55 Д/ф	07:30 «СТРЕЛКА КОМПАНИИ НАТУЛЕ РИПЕ» 08:00 «ПАРДИТАМ» 08:30 Х/ф «ЛЮБИТЬ» 09:45 «ЗВЕЗДЫ МИРОВОГО МУЗЫКАЛЬНОГО КИНО» 10:30 ПЕТР АЛЕКСИН	08:45 Комедия 08:55 Тс «ВАША ЧЕСТЬ» 09:15 Тс «ЖИЗНЬ В СУББОТУ» 09:45 «ВЕСТИ В СУББОТУ» 12:35 Х/ф 14:45 Комедия	08:45 «ОХО НЕДЕЛИ» 08:45 «ЕРАЛАШ» 09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 11:00 «КОДОК» 12:15 Х/ф «ВСЕ, ЧТО НА СЕРДЦЕ У МЕНЯ» 13:30 Х/ф «ЧЕРЕЗ ТЕРНИ К ЗВЕЗДАМ» 1с 14:45 «СЛОВИЧНОЙ НОЧИ, МАЛЫШ!» 15:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»	08:00 «ОХО НЕДЕЛИ» 08:30 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 09:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 11:00 «КОДОК» 12:00 «КОД ДОСТУПА» 12:00 «БОЛЬШАЯ ПРОГУЛКА» 14:00 «ШАРМАН, ШАРМАН» 14:00 «КОЗЬЯ ПРЕКРАСНА»	08:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»	08:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ» 01:00 Х/ф «ЛЕТИЧКА» 03:00 «ИМЕНЕМ СТАЛИНА» 04:00 «БЕРЕЖА» 04:30 «МУЛЬТИФИЛЬМЫ» 05:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ПИДЖАК» 05:30 «УТЕЛОЧЕНО» 07:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»

www.EasternEuropeanCounseling.org

04PM - 00AM



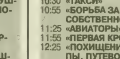
00:40	-КУЛЬМАРНЫ ДИНОК
01:30	-СРЕДНИЙ К
02:30	-ЗОЛОТАЯ П
03:20	-СОВЕТСКИЕ ФИИ. МИХАИ
04:10	-ОБЗОР. ЧР
04:35	-НОЕ ПРОИС
05:20	-ИМЕНА-ЛЕ
06:20	Х/ф «ЗАЧЕМ
06:30	СОЗДАЛ ИЗ
06:50	-ПЛАНЕТА З
07:00	-ДИКИЙ МИР
07:00	-ПОВАРИ И
07:30	ТА»
08:25	-КОСЫЕ БА
08:25	-БЕЗ РЕШЕ
08:55	-ГЛАВНАЯ Д
09:25	-ОСОБО ОП
10:00	-ЕДИМ ДОМ
10:30	-ТАКСИ»
11:00	Х/ф «БЛОН



15:15	«ЖЕНСКИЙ Б
16:20	«ПРОФЕССИОНЕР»
16:50	«МАКСИМУМ»
17:50	«РУССКИЕ С
18:35	«ТЫ НЕ ПОВЕ
19:20	Х/ф «МЕЖДУ НАМИ, АР
20:10	«РОДИ
20:55	«ПОЗЫВНИК
21:45	«ЗВЕЗДЫ МИ
22:10	«ПРОФЕССИОНЕР»
22:10	«ИСПЫТАНИ
23:00	«НОСТИ»
23:00	«БОИ БЕЗ ПЛ
23:00	«ЧРЕЗВЫЧА
23:00	ПРОИСШЕ
23:00	РАССЛЕДОВ
23:00	«БЕЗ РЕЦЕП
23:45	«ПЛАМЯ Д



00:15	«ЕДИМ ДОМА»
00:40	«РУССКАЯ НА
01:10	«ЗВЕЗДЫ МИ
	ПРОЕССИОН
02:00	«ОСОБО ОПА
02:35	«ТАКСИ»
03:15	«КУЛИНАРН
	ДИКОМ»
04:05	«КВАРТИРНЫ
	РОС»
05:20	«ШКОЛА ЗЛО
06:10	«СЛЕДСТВИ
07:00	«СПАСАТЕЛИ
07:30	«ДИКИЙ МИ
08:00	«СЕГОДНЯ С
	НЬЯКОВИЧ»
08:50	«ВОСКРЕСНА
	ВАНИЯ»
09:15	«НАШИ»
10:10	«СМОТЪ»



ФИИ. АНАСТ ЯН»	13:45	«ДАЧНЫЙ ОТ ЗОЛОТАЯ П
	15:10	«АЛЬФА ПО СЕКРЕТНЫЙ ТЕР»
16:00	«СЕГОДНЯ»	
16:50	«ЧИСТОЕ П ПРИЗНАНИЕ	
17:20	«ЧРЕЗВЫЧА ПРОИСШЕСТ ЗОР ЗА КА	
17:50	«СЕАНС С Н ВЕСИМ»	
18:40	Т/с «БРАЧНИ РАКТ» 3с.	
20:25	«ФУТБОЛЬН	
20:55	Х/ф «РОЛЬ»	
22:15	«МОСКВА-Я ЗИТ»	
23:05	«БОИ БЕЗ П	

Russian World in Vancouver: 107-3061 East Kent Ave N Vancouver, BC V5S4P5 Ph: (604) 618-3206

ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

Внимание! Все объявления в разделе classifieds платные. Это относится к текстовым и другим объявлениям с дизайном (фото, картинки, рамочки и т.д.). Для размещения объявлений и ознакомления с расценками звоните (425) 821-3741 или присылайте свои объявления и вопросы на RussianWorld@RussianReklama.net. Прием объявлений в «Русский мир» #25 (135) заканчивается 2 декабря 2009 г. Опоздавшие объявления будут опубликованы в следующем выпуске газеты.

ТРУДОУСТРОЙСТВО

ТРУДОУСТРОЙСТВО

ТРУДОУСТРОЙСТВО

УСЛУГИ

Срочно нужны рабочие вкоо6в

Частной компании требуются люди для уборки домов и офисов, а также для ухода за пожилыми. Хорошая оплата. Тел 425-271-1836 Cell 425-590-7817

Требуются механики для ремонта и обслуживания большегрузных грузовиков. Оплата по договоренности в зависимости от опыта работы. 206-723-6997

Требуются рабочие на уборку домов. тел. 425 228 0446, 425 736 6521, 425 736 6522

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК
Михаил Баженов

АНГЛИЙСКИЙ, РУССКИЙ, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫКИ

Сертифицированные
и нотариально заверенные

ПЕРЕВОДЫ

юридические, технические, медицинские тексты
документы, справки, дипломы
договоры, контракты
апостили

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРУЕТСЯ

Телефон: 206-909-2616
Факс: 734-585-5881
E-mail: bajenov@msn.com

T305. Ищу работу в русской компании на частичный рабочий день. Тел. 425-486-6530 Надежда.

T293. Присмотрю за пожилыми людьми 4 раза в неделю. Помогу с готовкой, присмотрю за ребенком. Тел. 425-653-3142

T0011. Компания приглашает рабочих строительных специальностей, а также рабочих на уборку офисов. Тел. 206-940-5917

T508. Требуется няня с декабря в West Seattle мальчику 1.5 года на полдня/5 дн/нед. Желательно собственный транспорт. Тел. 206-992-0117

T509. Нужен помощник во дворе и в garden для сезонной работы. Тел. 425-823-0676

T511. Требуется CDL водители. Тел. 1-773-799-7405

T510. Хочешь быть сам себе боссом? Любишь помогать людям? Устали бояться, что Вас уволят из-за экономической нестабильности? Multilevel company ищет 4 партнеров по бизнесу - людей, которые желают зарабатывать от 3 до 20 тысяч в месяц. Зарплата зависит от Вас. Для получения подробной информации звоните 604-315-9760.

Компания Cell Towns - высококачественный дистрибьютор Verizon Wireless ищет продавцов на полный и частичный рабочий день.

- Возможности продвижения
- Опыт в сфере продаж не требуется
- Оплачиваемое обучение

Если Вы: - дружелюбны
- общительны
- говорите по-английски

Пожалуйста, присылайте
Ваше резюме
на job@celltowns.com

\$10 - до 140 знаков

\$15 - до 289 знаков

\$20 - 2.25x2.25 + дизайн/черно-белая

\$30 - 2.25x2.25 + дизайн/цветная

\$40 - 4.5x2.25 + дизайн/черно-белая

\$50 - 4.5x2.25 + дизайн/цветная

**Бланк заказа
в раздел
«Объявления»
на 1 выпуск**

Когда и в каких
выпусках Вы собираетесь
поставить объявление:

Ваш текст:

Виды оплаты: (подчеркнуть)
Чек, кредитная карта (Visa, Master), наличные, денежный ордер.

АПОСТИЛЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
ПЕРЕВОДЫ
любых документов

ЗАПОЛНЕНИЕ
ДОКУМЕНТОВ НА
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ
ПРОГРАММЫ:
SSI (ПЕНСИЯ),
HOUSING (ЖИЛЬЕ)

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ
ЗАВЕРЕНИЯ

**Уроки
поп-рок вокала**

по системе школы Бэрикли.
Гитара как аккомпанирующий инструмент.
olga_kiefer@hotmail.com
www.myspace.com/storyofaband
206-661-3356

КУПЛЮ/ПРОДАМ



нужны рабочие

Частной компании требуются люди для уборки домов и офисов, а также для ухода за пожилыми.

Хорошая оплата.
Тел 425-271-1836
Cell 425-590-7817

техники для ремонта и обслуживания большегрузных грузовиков.

Оплата по договоренности в зависимости от опыта работы.
206-723-6997

на уборку домов.

тел. 425 228 0446,
425 736 6521,
425 736 6522

АНГЛИЙСКИЙ, РУССКИЙ, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫКИ

Сертифицированные и нотариально заверенные

ПЕРЕВОДЫ

юридические, технические, медицинские тексты
документы, справки, дипломы
договоры, контракты
апостили

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРУЕТСЯ

Телефон: 206-909-2616
Факс: 734-585-5881
E-mail: bajenov@msn.com

T305. Ищу работу в русской компании на частичный рабочий день.
Тел. 425-486-6530 Надежда.

T293. Присмотрю за пожилыми людьми 4 раза в неделю. Помогу с готовкой, присмотрю за ребенком.
Тел. 425-653-3142

T0011. Компания приглашает рабочих строительных специальностей, а также рабочих на уборку офисов.
Тел. 206-940-5917

T508. Требуется няня с декабря в West Seattle мальчику 1.5 года на полдня /5 дн/нед. Желательно собственный транспорт.
Тел. 206-992-0117

T509. Нужен помощник во дворе и в garden для сезонной работы.
Тел. 425-823-0676

T511. Требуется CDL водители.
Тел. 1-773-799-7405

T510. Хочешь быть сам себе боссом? Любишь помогать людям? Устали бояться, что Вас уволят из-за экономической нестабильности? Multilevel company ищет 4 партнеров по бизнесу - людей, которые желают зарабатывать от 3 до 20 тысяч в месяц. Зарплата зависит от Вас. Для получения подробной информации звоните 604-315-9760.

Компания Cell Towns – высококачественный дистрибьютор Verizon Wireless ищет продавцов на полный и частичный рабочий день.

- Возможности продвижения
- Опыт в сфере продаж не требуется
- Обучаемое обучение

Если Вы: – дружелюбны
– общительны
– говорите по-английски

Пожалуйста, присылайте Ваше резюме на job@celltowns.com

\$10 – до 140 знаков

\$15 – до 289 знаков

\$20 – 2.25x2.25 + дизайн/черно-белая

\$30 – 2.25x2.25 + дизайн/цветная

\$40 – 4.5x2.25 + дизайн/черно-белая

\$50 – 4.5x2.25 + дизайн/цветная

**Бланк заказа
в раздел
«Объявления»
на 1выпуск**

Когда и в каких
выпусках Вы собираетесь
поставить объявление:

Ваш текст:

Виды оплаты: (подчеркнуть)
Чек, кредитная карта (Visa, Master), наличные, денежный ордер.

АПОСТИЛЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ
ПЕРЕВОДЫ
любых документов

ЗАПОЛНЕНИЕ
ДОКУМЕНТОВ НА
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ
ПРОГРАММЫ:
SSI (ПЕНСИЯ),
HOUSING (ЖИЛЬЕ)

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ
ЗАВЕРЕНИЯ

**Уроки
поп-рок вокала**
по системе школы Бейкли.

Гитара как аккомпанирующий инструмент.
oiga_kiefer@hotmail.com
www.myspace.com/storyofaband
206-661-3356

КУПЛЮ/ПРОДАМ



5481. Продается светлый журнальный столик с матовым стеклом наверху. В очень хорошем состоянии. Цена \$100.
Тел. 425-466-9483

5485. Продаю абсолютно новое шикарное свадебное платье, шито на заказ по эскизам Юдашкина, размер 46-48, в комплекте с фатой и подвязником. Цена \$ 300.00 Торг уместен. 360-609-5714

5497. Продаю новые автомобильные диски фирмы KMC в комплекте 4 диска. Хром, 20" x 8.5" bolt pattern 5" x 4.75" and 5 x offset +15. Подходят на многие модели Chevy (Cavara, Impala, Blazer) и Jaguar, Ten. 253-218-7717 lubov_zu@hotmail.com

5498. Продаю новую замшевую куртку с воротником из натурального меха. Размер от 14 до 1X. Цена \$220 - продам за \$150. Тел. 206-361-4770



5501. Продам «Стимул роста» - средство для укрепления волос (испанские ампулы, шампунь, кондиционер и маска). Нераспечатанное. Цена \$160 продам за \$100 Тел. 206-361-4770

5500. Продам альбом «Маленькая принцесса», первый год жизни. Розовая обложка с золотым тиснением букв, только что привезен из Москвы. Он включает в себя: место для фото, информацию правильного развития на каждый месяц, маленькие подсказки маме и папе, песенки, потешки, игры. Цена \$ 25.00 Тел. 206-935-2870



1. Продам набор The Laura Ashley Travel System - удобно и стильно. В набор входит коляска, сиденье для машины и основа для его установки в машине. Коляска очень удобная, балдахин позволяет закрыть ребенка от солнца/ветра со всех сторон; ребенку в ней тепло и комфортно, сиденье раскладывается в 4 положения, внизу корзина для хранения детских вещей, сверху organizer для вещей родителей. В набор входит сиденье для машины для новорожденных The Graco Snuggly infant car seat, имеющее самый высокий рейтинг. Ремень безопасности имеет 5 положений.

2. Продам игровой комплект The Graco Baby Einstein Stationary Entertainment для возраста 4-12 месяцев. Центр игры развивает стимулировать и развлекать Вашего ребенка и одновременно знакомить его с понятиями о цвете, форме, текстуре, животных, природе, языке и музыке с помощью коллекции игрушек и картинок. В хорошем состоянии. \$50

3. Стул для кормления (High Chair) \$250. Стул для кормления. Набор почти как новый. В великолепном состоянии. В магазине Toys R Us он стоит \$250. Продаю за \$150.



4. Постельный набор для колыбели «Винни-пух» \$30. В набор из 3-х наименований входит одеяло. Оформление - герои классического мультфильма о Винни Пухе.

5. Продам качели Graco Swings в хорошем состоянии. Им почти не пользовались \$50

6. Детская одежда и игрушки.
Звоните Анне 206-214-8230 или пишите aniyay@russianreklama.net

УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ




LOOK GREAT - FEEL GREAT

- Европейский стиль Facial расслабляющим и тонизирующим массажем
- Химический пилинг (уменьшение пор, морщи, шрамов, улучшение текстуры кожи)
- Удаление волос на лице и теле
- Покраска и дизайн бровей и ресниц

Крема и маски от лучших европейских производителей основаны только на натуральных ингредиентах.


206-853-0470
okhilton@gmail.com Оксана Хилтон



Mobile Pet Grooming
Полная обслуживающая услуга
«сервис в вашем доме»

- Процедура 15-Step Groom
- Ходьба и прыжки
- Чистка зубов
- Проверка на блох и клещей
- Особые терапевтические шампуни
- Удаление шерсти и шерсть клещей
- Результаты: чистая и красивая шерсть, уменьшение дискомфорта

Скидка для новых клиентов: **\$10.00**
With paid 15-Step Grooming Process.
1-800-PET-MOBILE
www.ausstepetmobile.com (1-800-739-6628)



ОТДЕЛ Подарков

СУВЕНИРЫ ИЗ РОССИИ
КОЛЛЕКЦИОННЫЕ ШКАТУЛКИ
НОВОГОДНИЕ ПОДАРИКИ

ЯНТАРЬ
МАТРЕШКИ
ХОУДОЖЕСТВЕННОЕ СТЕКЛО
ЖИВОПИСЬ
РЕМОНТ ЧАСОВ

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
206-227-7546 • 425-242-4555

My Home Wholesale
11831 120th Ave NE
Kirkland, WA 98034
там где раньше находилось COSTCO HOME



SWARK
УНИКАЛЬНЫЙ
ЗАЖИВЛЯЮЩИЙ
БАЛЬЗАМ

360-606-0635
360-944-1691
www.uniqueswark.com

Владимир



EURASIA TRAVEL
В любую точку мира!
Экономично и практично!

АВИАБИЛЕТЫ КРУИЗЫ ТУРПАКЕТЫ

425-747-3198 Bellevue, WA
E-mail: ey@eurasia-seattle.com

Прокат и продажа DVD на русском языке по почте. Доставка бесплатно.


Заказы принимаются как по телефону, так и онлайн:
626-216-5264
www.prokatzdvd.com
www.prodazhdvd.com

La Belle Rêve

Свадебные и вечерние платья, а также индивидуальный пошив



425-454-7772



Компания местная, значит цены ниже!

Gary Fox Plumbing & Heating
Сантехника и отопление с 1983 года

- кран, душ
- туалет, раковина
- водонагреватель
- канализационные трубы
- реконструкция
- установка и замена
- обслуживание и ремонт
- газ электричество
- обогреватели
- тепловый насос

Обслуживание аварийных ситуаций 24 часа в сутки 7 дней в неделю
Мы справимся с любой сантехнической проблемой

БЕСПЛАТНАЯ инспекция труб или отопительных систем
253-261-0781
говарим по-русски
253.854.2024
English speaking
www.garyfox.com

FREE WIND TRAVEL 781-592-5210
43 Central Sq. Lynn, MA 01901
A FULL SERVICE TRAVEL AGENCY • WWW.FREEWINDTRAVEL.COM

- Авиабилеты, визы, круизы, отпуск на островах;
- Туры по Европе: Италия, Испания, Греция, Прага-Вена-Будапешт, Франция;
- Лучшие санатории и курорты Европы и мира: Пешттери, Карловы Вары, Ротшида, Мариенбад и др.
- Экскурсии и отдых в Израиле;
- Путешествия по Центральной и Южной Америке: Бразилия-Аргентина, Перу и др.

НАЙДЕТСЯ ВСЕ!

1 DVD за \$2.00
на один месяц
10000+
наименований



WATSON IMMIGRATION LAW

Вопросы по иммиграции? У «Watson Immigration Law» есть ответы!

Мы поможем со всеми делами, связанными с семейной или рабочей иммиграцией, а также с вопросами политического убежища, депортации и с большинством других иммиграционных проблем.

Звоните сегодня же и запишитесь на прием!
Мы говорим по-русски.
206-292-5237 или 206-856-3808
Пишите на **tahmina@watsonimmigrationlaw.com**
Для получения более подробной информации посетите **www.watsonimmigrationlaw.com**



Закажите карточку НА САЙТЕ WWW.RUSSIANSEATTLE.COM

«Russian Express»
Звонки без набора ПИНА, а также телефонные карточки

Россия - 3,8 ц/м
Москва - 0,8 ц/м
Украина - 8,0 ц/м

Израиль - 2,3 ц/м
Молдова - 7,1 ц/м
По Америке - 1,1 ц/м

No Connection Fee • No Maintenance Fee
www.russianseattle.com/bestcard
www.callingsuperstore.com/seattle
и получите ПИН через 3 секунды

206-227-4569



EAST WEST TOURS
BAM BOP! BOTTLESTOWN

1-800-776-3341
Летайте дешево!

Уход за пожилыми и инвалидами на дому
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ • ПОКУПКА ПРОДУКТОВ
• ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ • УБОРКА • СТИРКА

мы говорим по-русски

Kent: 253-850-6415
Bellevue: 425-289-1257
Tacoma: 253-272-2521
Seattle: 206-329-4695
Everett/Lynnwood: 425-438-2991

ResCare HomeCare
Respite and Care at Home
www.rescarehomecare.com



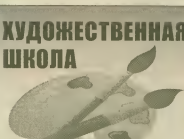
Вам требуются услуги профессионального ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам!
Самое высокое качество
В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ!
со ВСЕХ языков
ВСЕ виды документов.
Сертификация медицинского переводчика.
Услуги НОТАРИУСА.
Телефон/факс: 425-432-8797



ЛИЦЕНЗИЯ ИНЖЕНЕРА США
- это реальное, чем вы себе представляете.
Помощь в подготовке
(360) 888-2036
Дмитрий - Professional Engineer
с 2001 года

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ШКОЛА



- Объявляет набор учеников с 6 лет и старше
- Художник с 20-тилетним стажем
- Классы для взрослых
- Удобное расположение

Принимаем заказы на картины: портреты, пейзажи, натюрморты
Производим реставрацию картин
Изготавливаем рекламные щиты

Тел. (425) 401-2044

ЦЕНЫ СНИЖЕНЫ



Master AUTO GLASS


ЗАМЕНА АВТОСТЕКЛО!

ГАВАЙИ ЭКСКУРСИИ

Русское Агентство на Гавайях

- авиаперелет на Гавайи
- гостиница на Гавайях
- трансферы из аэропорта
- экскурсии с опытным гидом

звоните! **808-255-8542**
Марина Гавайи Травел



DISCOVERY TRAVEL

В любую точку мира!
Экономично и практично!

АВИАБИЛЕТЫ КРУИЗЫ ТУРПАКЕТЫ

425-747-3198 Bellevue, WA
E-mail: ey@eurasia-seattle.com



Скидка для новых клиентов **\$10.00**
With paid 15-Step Grooming Process.
1-800-PET-MOBILE
www.ausiepetmobile.com (1-800-730-6628)

ДОПУСТИТЕЛЬНЫЕ ЦЕНЫ
206-227-7546 • 425-242-4555
My Home
Wholesale
11831 120th Ave NE
Kirkland, WA 98034
там где раньше находилось COSTCO HOME



Компания местная, значит цены и ниже!
Gary Fox Plumbing & Heating
Сантехника и отопление с 1983 года

www.NEDOROGO.COM

НЕДОРОГИЕ БИЛЕТЫ В ЕВРОПУ

Прокат и продажа DVD на русском языке по почте.
Доставка бесплатно.
Заказы принимаются как по телефону, так и онлайн:
626-216-5264
www.prokatzdvd.com
www.prodazhadvd.com

La Belle Reve

Свадебные и вечерние платья, а также индивидуальный пошив

425-454-7772

Обслуживание аварийных ситуаций 24 часа в сутки 7 дней в неделю
Мы справимся с любой сантехнической проблемой!
БЕСПЛАТНАЯ инспекция труб или отопительных систем
253-261-0781
говорим по-русски
253-854-2024
English speaking
www.garyfox.com

FREE WIND TRAVEL 781-592-5210
43 Central Sq. Lynn, MA 01901
A FULL SERVICE TRAVEL AGENCY • WWW.FREEWINDTRAVEL.COM

- Авиабилеты, визы, круизы, отпуск на острова;
- Лучшие санатории и курорты Европы и мира: Пештаны, Карловы Вары, Розашка, Мариенбад и др.
- Экскурсии и отдых в Израиле;
- Туры по Европе: Италия, Испания, Греция, Прага-Вена-Будапешт, Франция;
- Путешествия по Центральной и Южной Америке: Бразилия-Аргентина, Перу и др.

1 DVD за \$2.00
на один месяц
10000+
наименований

WATSON
IMMIGRATION LAW

Вопросы по иммиграции? У "Watson Immigration Law" есть ответы!

Мы поможем со всеми делами, связанными с семейной или рабочей иммиграцией, а также с вопросами политического убежища, депортации и с большинством других иммиграционных проблем.
Звоните сегодня же! и записывайтесь на прием!
Мы говорим по-русски.
206-292-5237 или 206-856-3808
Пишите на tahmina@watsonimmigrationlaw.com
Для получения более подробной информации посетите www.watsonimmigrationlaw.com

Закажите карточку
НА САЙТЕ WWW.RUSSIANSEATTLE.COM

«Russian Express»
Звонки без набора ПИИ, а также телефонные карточки

Россия - 3.8 ц/м
Москва - 0.8 ц/м
Украина - 8.0 ц/м

Израиль - 2.3 ц/м
Молдова - 7.1 ц/м
По Америке - 1.1 ц/м

No Connection Fee • No Maintenance Fee
www.russianseattle.com/bestcard
www.callingsuperstore.com/seattle
и получите ПИИ через 3 секунды

206-227-4569

EAST WEST TOURS
BAM BAP INTERNATIONAL

1-800-776-3341
Пейтайте дешево!

Уход за пожилыми и инвалидами на дому
приготовление пищи • покупка продуктов
• транспортные услуги • уборка • стирка
мы говорим по-русски

Kent: 253-850-6415
Bellevue: 425-289-1257
Tacoma: 253-272-2521
Seattle: 206-329-4695
Everett/Lynnwood: 425-438-2991

ResCare HomeCare
www.rescarehomecare.com

Вам требуются услуги профессионального ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам!
Самое высокое качество
В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ!
со ВСЕХ языков
ВСЕ виды документов.
Сертификация медицинского переводчика.
Услуги НОТАРИУСА.
Телефон/факс: 425-437-8797

ЧЕНЫ СЕРЬЕЗНЫ

www.RussianEnglishTranslationService.com

ЛИЦЕНЗИЯ ИНЖЕНЕРА США
— это реальнее, чем вы себе представляете.
Помощь в подготовке
(360) 888-2036
Дмитрий - Professional Engineer с 2001 года
www.RussianEngineer.net

Master AUTO GLASS

ЗАМЕНА АВТОСТЕКЛО!

253-797-3874
Сергей

ГАВАЙИ ЭКСКУРСИИ

Русское Агентство на Гавайях

- авиаперелет на Гавайи
- гостиница на Гавайях
- трансферы из аэропорта
- экскурсии с опытным гидом

звоните! **808-255-8542**
Марина Гавайи Травел

WWW.HAWAII.RU

КУДОЖЕСТВЕННАЯ ШКОЛА

- Объявляет набор учеников с 6 лет и старше
- Художник с 20-тилетним стажем
- Классы для взрослых
- Удобное расположение

Принимаем заказы на картины: портреты, пейзажи, натюрморты
Производим реставрацию картин
Изготавливаем рекламные щиты

Тел. (425) 401-2914
Cell. (425) 443-7397

Вам требуются услуги профессионального ПЕРЕВОДЧИКА?

Звоните нам!
Самое высокое качество
В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ!
со ВСЕХ языков
ВСЕ виды документов.
Сертификация медицинского переводчика.
Услуги НОТАРИУСА.
Телефон/факс: 425-437-8797

ЧЕНЫ СЕРЬЕЗНЫ

www.RussianEnglishTranslationService.com

Владимир П. Лисенко
Licensed Mental Health Counselor
425-736-6076 425-453-6838
www.mentalhealthlisenko.com

Стрессы, Депрессия, Расстройства сна.
Эмоциональные нарушения.
Сложности семейных отношений.
Сексуальные расстройства.
Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса.

За 30 лет работы психотерапевтом, Заслуженным врачом РФ успешно пролечил несколько десятков тысяч человек, применяя различные психотерапевтические техники и подходы к предупреждению и лечению психических и неврологических состояний.

FREE ESL БЕСПЛАТНО!
Читайте, смотрите, слушайте на дому у вас дома!

ПОПРОБУЙТЕ ПОЖАЛОВАТЬ
Ваша ЖЕ-КАВАШИНА!

Do you speak English?

206-213-6625 Downtown Seattle, WA 98101

Р507. Сдается в аренду дом в городе Рентон. 5 bd, 3-bth, 300sqft, удобно расположенном месте недалеко от I-405 (exit5), с большим back yard и местом для парковки машин. Недалеко от дома торговый центр, школа, колледж, общественный транспорт с парковкой (Park and Ride), \$1800/мо. ОВО. Возможно жить вместе с собакой-программе. Также возможна аренда второго этажа. За справками обращайтесь по тел. 425-481-0307 R512

Р512. Сдается в аренду 3 bedroom 2 bath condo в г. Lynnwood рядом с Alderwood Way. \$ 1,200 в месяц. 425-761-9890 Звонить в любое время. 8-ая программа ОК.

Р514. Сдается в аренду 1 bedroom, 1 bath квартира в Ситэте в районе U Village. \$ 1,150 в месяц. 425-761-9890 Звонить в любое время.

Р516. Сдается в аренду 2 bedroom, 1 bath квартира в Ситэте в районе U Village. \$ 1,500 в месяц. 425-761-9890 Звонить в любое время.

Уроки РУССКОГО/АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
профессиональным лингвистом-переводчиком olga_kiefer@hotmail.com
206-661-3356

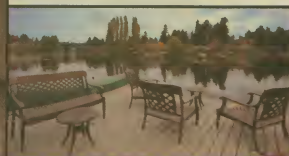
НЕДВИЖИМОСТЬ

Суббота
5 декабря

АУКЦИОН

жилья в
Сиэтле38 роскошных
кондоминиумов
в 3-х разных районахСтартовая цена
\$ 95,000Стоимость по
предварительной оценке

\$ 410,000

Площадь
до 895 кв. футовСкидка с
изначальной
цены до 59%Информация
об аукционе
в офисах:Avaview Condominiums,
North Seattle - 206.588.3001
9056 Mary Avenue Northwest
Seattle, WA 98117Sunrise on the Lake,
Bitter Lake - 206.588.3026
13426 Greenwood Ave North
Seattle, WA 98133The Summit Towers,
Capitol Hill - 206.588.3066
900 Summit Avenue East
Seattle, WA 98102Кондо для просмотра
открыты ежедневно
с 11:00 до 17:00
с 31 октября по 4 декабряTeam: **Builder**
AUCTION GROUP
License #2344

www.SeattlePropertyAuction.com

Jeff Powell
WA Auctioneer
Lic #2857

RENTON \$299,000 KENT \$289,950 FEDERAL WAY \$245,000 AUBURN \$299,950 FEDERAL WAY \$299,950 TACOMA \$194,000

Петр Боришкевич
REAL ESTATE SPECIALIST

Вам грозит FORECLOSURE?

Нет денег платить

MORTGAGE за дом?

Я работаю с БАНКАМИ
и могу вам ПОМОЧЬ!Не теряйте времени,
звоните мне

СЕГОДНЯ!



1-253-218-9014 • petr@akalchikrealty.com

Вы пропустили один или несколько платежей за дом?

У нас есть новая программа для понижения
займа и процента.

Мы поможем предотвратить потерю Вашего дома!

- Финансирование всех видов недвижимости
- Перефинансирование
- Займы на строительство

Лариса Боришкевич-Михейла
Банкир

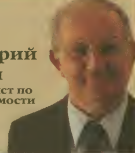
Legacy Financial Services, LLC

Cell: 253-202-5304

Office: 253-269-4455

500 S 336th St., Suite 206

Federal Way, WA 98003

Григорий
Елкинспециалист по
недвижимостиcell 206-650-7230
tel 425-455-2065

JUST LISTED!

EURO FOOD TRI CITY

Coquitlam, BC \$359,000

MLS#V4019726

Самый

крутой

русский

магазин

Большого

Ванкувера

Смотрите

Виртуальные туры на

MLS!!!

KING'S FOOD MARKET

Richmond, BC \$149,000

MLS#V4019884

Catering + Retail in

one store.

Most of

foods are

Store-made!

ДОМА • КОНДОМИНИУМЫ • ЗЕМЛЯ



Short Sale

Short Sale

Short Sale

THE FEDERAL GOVERNMENT'S
MAKING HOME AFFORDABLE PROGRAM

в 3-х разных районах

**Стартовая цена
\$ 95,000**

Стоимость по
предварительной оценке

\$ 410,000

Площадь
до 895 кв. футов

**Скидка с
изначальной
цены до 59%**

Team: **Builder**

AUCTION GROUP
License #2344

www.SeattlePropertyAuction.com

Jeff Powell
WA Auctioneer
Lic. #2857



RENTON \$299,000 KENT \$289,950 FEDERAL WAY \$245,000 AUBURN \$299,950 FEDERAL WAY \$299,950 TACOMA \$194,000

**Петр Боришкевич
REAL ESTATE SPECIALIST**

Вам грозит **FORECLOSURE?**

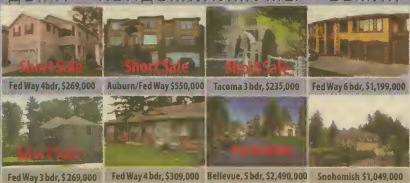
Нет денег платить
MORTGAGE за дом?

Я работаю с **БАНКАМИ**
и могу вам **ПОМОЧЬ!**

Не теряйте времени,
звоните мне
СЕГОДНЯ!

1-253-218-9014 • petr@akalchikrealty.com

ДОМА • КОНДОМИНИУМЫ • ЗЕМЛЯ



СЛАВИК БОРИШКЕВИЧ
REALTOR

Специализируюсь на Short Sale
Занимаюсь недвижимостью с 2000 г.
253-334-3909 slavib@johnscott.com

Представляю Ваши
интересы при
покупке и
продаже
Short Sale

**John C. Scott
REAL ESTATE**

Вы пропустили один или несколько платежей за дом?

У нас есть новая программа для понижения
займа и процента.

Мы поможем предотвратить потерю Вашего дома!

- Финансирование всех видов недвижимости
- Перефинансирование
- Займы на строительство



Лариса Боришкевич-Михейла
Банкир

Legacy Financial Services, LLC
Cell: 253-202-5304
Office: 253-269-4455
500 S 336th St., Suite 206
Federal Way, WA 98003

**THE FEDERAL GOVERNMENT'S
MAKING HOME AFFORDABLE PROGRAM**

**Упала стоимость Вашего дома, и Вы
никак не могли перефинансировать
полученную ссуду?**

Программа «The Home
Affordable Refinance»
предлагает возможность
перефинансировать ссуду
для тех, кто вовремя ее
выплачивает, но не может
воспользоваться
сегодняшней низкой
процентной ставкой из-за
того, что их дом понизился
в цене.



**Сергей
Широков
206-356-3320**

**Григорий
Елкин**
специалист по
недвижимости

cel 206-650-7230
tel 425-455-2065

JUST LISTED!

EURO FOOD TRI CITY
Coquitlam, BC \$359,000
781-674019726

Самый
крупный
русский
магазин
Большого
Банкувера

Смотрите
Виртуальные туры на
MLS!!!

KING'S FOOD MARKET
Richmond, BC \$149,000
778-868-7224
MLS#V4019884

Catering
+ Retail in
one store.
Most of
foods are
Store-made!
Always
Fresh!

Любые вопросы по телефону
778-868-7224
Tina Abramenko
REALTOR®
www.nicobchomes.com

**Прием объявлений
в следующий
выпуск
«Русского мира»
заканчивается
2 декабря
НЕ
ОПАЗДЫВАЙТЕ**

Manzari

РАСПРОДАЖА

**Лучший салон
меховых и
кожаных
изделий Manzari
приглашает всех
на распродажу в
городе
Seattle, WA**



Роскошная коллекция сезона 2010, шикарный выбор кожаных плащей и курток из лучшей африканской кожи. Тончайшие как платья дубленки самых разных дизайнов и размеров. Очень стильные мужские дубленки из испанской овчины. Палантины и шубы из скандинавской лисы и датской норки сделанные в Греции. А также большой выбор для любителей изысканных мехов: шиншилла, соболь, рысь.

Скидки от 40% до 60%

www.manzari.com





Роскошная коллекция
сезона 2010, шикарный
выбор кожаных плащей
и курток из лучшей
африканской кожи.
Тончайшие как платья
дубленки самых разных
дизайнов и размеров.
Очень стильные мужские
дубленки из испанской
овчины. Палантины и
шубы из скандинавской
лисы и датской норки
сделанные в Греции. А
также большой выбор для
любителей изысканных
мехов: шиншилла, соболь,
рысь.

Скидки от 40% до 60%

www.manzari.com

www.manzari.com

Распродажа пройдет

8, 9, 10 декабря с 13:00 до 21:00

в гостинице Seattle Airport Marriott по адресу 3201 S 176th St, Seattle, WA 98188

справки по телефону: 206-241-2000

11, 12, 13 декабря с 11:00 до 19:00

В гостинице Marriott Courtyard по адресу 11010 NE 8th St. Bellevue, WA 98004

справки по телефону: 847-520-7260

23 ноября – 6 декабря
АФИША
афиша



РОССКИЕ СКАЗКИ

в Library Connection
на Crossroads:

25 ноября
2 и 9 декабря
Для детей русская сказка
в библиотеке на Crossroad
в 11:00 утра.
Регистрации не требуются.
Inside the Crossroads
Shopping Center, Near QFC
15600 NE 8th Street, Suite
K-11 Bellevue
Tel. 425-644-6203

PACIFIC NORTHWEST BALLET

Щелкунчик
Stowell & Sendak

с 27 ноября по 30 декабря 2009
на сцене McCaw Hall

Музыка: П. И. Чайковский
Хореограф: Kent Stowell
Костюмы и декорации: Maurice Sendak

Цена билета от \$26!
Для получения лучших мест по лучшей цене заказывайте билет заранее
206.441.2424 www.pnb.org
распечатайте билеты дома

В эти праздники дарите детям *Сказка красавицы* на целый год 4 февраля

Media Sponsors: QFC, Seattle Times
Supporting Sponsor: UW Medicine

PNB
Peter Nord
Artistic Director

Cirque de la Symphonie

SEATTLE SYMPHONY
GERARD SCHWARTZ, MUSIC DIRECTOR

Cirque de la Symphonie
Прекрасный подарок к Рождеству!

Русские цирковые артисты в Бэнаройа холл
с 10 по 13 декабря
Фрагменты из балетов Чайковского «Щелкунчик», «Лебединое озеро»
и другие популярные произведения
Симфонический оркестр Сиэтла под управлением режиссера Вайды

Торопитесь! Почти все билеты уже проданы!

206.215.4747 • WWW.SEATTLESYMPHONY.ORG
Seattle Symphony Ticket Office at Benaroya Hall: Mon-Fri, 10am-5pm, and Sat, 1-5pm

**11 декабря
2009 г.**
двери открываются в 21:30

Club Contour
807 1st Ave. Seattle, WA
425-246-1286

**Europa Night
@ Contour**

ПРЕДСТАВЛЯЕТ
TEQUILA JAZZZ
с презентацией нового альбома

TEQUILA JAZZZ
ЖУРНАЛ ЖИВОГО

Предварительная продажа билетов с 20 ноября по сниженной цене
на сайте www.heydjs.com – \$15; также билеты будут продаваться при входе

**КЛУБ ПРОБА ПРИГЛАШАЕТ
В ПЯТНИЦУ 4 ДЕКАБРЯ НА**

KARUOKE

20:00 – Открытый микрофон **РУССКОГО КАРАОКЕ**
21:30 – Чемпионат по новым правилам!
23:00 – Гламурная **ДИСКOTEKA**

**1212 EAST JEFFERSON STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98122**

Вход — \$10 девушкам — \$15 мужчинам
каталог песен и дополнительная информация:
KARUOKE.COM 206.412.5286

ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!

Студия звукозаписи Arts Records представляет:
28 ноября, суббота, 19:00
ВПЕРВЫЕ В СИЭТЛЕ
Творческий вечер

**Детский
рождественский
музыкальный**

РОССКИЕ СКАЗКИ

в Library Connection
на Crossroads:

25 ноября

2 и 9 декабря

Для детей русская сказка
в библиотеке на Crossroad
в 11:00 утра.

Регистрации не требуется.
Inside the Crossroads
Shopping Center, Near QFC
15600 NE 8th Street, Suite
K-11 Bellevue
Tel. 425-644-6203



Музыка: П. И. Чайковский
Хореография: Kent Stowell
Костюмы и декорации: Maurice Sendak

Цена билета от \$261
Для получения лучших мест по лучшей цене заказывайте билеты заранее.
206.441.2424 www.pnb.org
распечатайте билеты дома

В эти прекрасные дни... *Самая красивая симфония в мире*

Media Sponsors: KIRO 7, The Seattle Times
Supporting Sponsor: UW Medicine
PNB Peter Nord Artistic Director



SEATTLE SYMPHONY
GERARD SCHWARTZ, MUSIC DIRECTOR

Cirque de la Symphonie

Прекрасный подарок к Рождеству!

Русские цирковые артисты в Бенарой холл
с 10 по 13 декабря
Фрагменты из балетов Чайковского «Щелкунчик» и «Лебединое озеро»
и другие популярные произведения
Симфонический оркестр Сиэтла под управлением режиссера Вайды
Торопитесь! Понтифик Бувалье уже прощались!

206.215.4747 • WWW.SEATTLESYMPHONY.ORG
Seattle Symphony Ticket Office at Benaroya Hall: Mon-Fri, 10am-6pm, and Sat, 1-6pm

11 декабря
2009 г.
двери открываются в 21:30

Club Contour
807 1st Ave. Seattle, WA
425-246-1286

**Europa Night
@ Contour**

ПРЕДСТАВЛЯЕТ
TEQUILA JAZZZ
с презентацией нового альбома

TEQUILA JAZZZ
ЖУРНАЛ ЖИВОГО

Предварительная продажа билетов с 20 ноября по сниженной цене
на сайте www.heudjs.com — \$15; также билеты будут продаваться при входе



КЛУБ ПРО.БА ПРИГЛАШАЕТ
в пятницу 4 ДЕКАБРЯ НА

KARUOKE

20:00 — Открытый микрофон РУССКОГО КАРАОКЕ
21:30 — Чемпионат по новым правилам!
23:00 — Гламурная ДИСКОТЕКА

**1212 EAST JEFFERSON STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98122**

Вход — \$10 девушкам — \$15 мужчинам
каталог песен и дополнительная информация:
KARUOKE.COM 206.412.6286

ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!



Студия звукозаписи Arta Records представляет:

28 ноября, суббота, 19:00

ВПЕРВЫЕ В СИЭТЛЕ

Творческий вечер
Сергея ЗАДВОРНОГО



Не пропустите уникальную возможность творческой встречи с Сергеем Задворным — талантом поистине мирового значения, известным в большей степени как оперный певец, обладающий уникальным по тембру лирическим басом. Сергей — лауреат 14 международных конкурсов вокалистов, буквально несколько дней назад он был признан Человеком Года в штате Калифорния и, согласно опросу публики, лучшим оперным вокалистом. Он пел в ведущих европейских оперных театрах — La Scala, Chatelet, Большой театр, New York City Opera, Carnegie Hall, где его запись заняла первое место...

Сергей получил свое первое высшее образование как математик, но позже сделал выбор в пользу искусства и поступил в оперную консерваторию, где учился у замечательного педагога и баса Евгения Иванова. После этого он был принят в итальянскую вокальную академию Citta di Osimo и в Accademia Chigiana Isola, где занимался у знаменитейших оперных певцов Карло Брегони и Марио Мелани.

Но это — лишь одна из граней его таланта. Сергей также является бардом, и как исполнитель и автор стал лауреатом многих слетов и конкурсов авторской песни. Его стихи — уже на английском языке — принесли ему Серебряную Вазу и номинацию на лучшего поэта года в США и были опубликованы в сборнике 30 лучших английских поэтов.

Этот домашний концерт бардской — и не только — песни будет полон сюрпризов, и представит вам шанс лично познакомиться и пообщаться с этим весьма и весьма необыкновенным человеком накануне его выступлений с сольной программой в качестве оперно-камерного исполнителя.

Встреча и концерт состоятся в по адресу
2243 SE 21st St, Sammamish, WA 98075
Со всеми вопросами — по телефону (206) 650-6999 или email artarecords@msn.com

Детский рождественский музыкальный утренник

Симфонический
оркестр Сиэтла
Суббота, 5 декабря,
в 11 часов

Дирижер
Кристофер Симан развлечет
детей и взрослых смешными
рассказами о музыке:

«Руслан и Людмила»
Глинки
«Ученик Чародея»
Дюка

Фрагменты из
балетов Чайковского
«Щелкунчик» и
«Лебединое озеро»

206.215.4747 • WWW.SEATTLESYMPHONY.ORG
Seattle Symphony Ticket Office at Benaroya Hall: Mon-Fri, 10am-6pm, and Sat, 1-6pm

АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ

Tequila + Jazz = Современный РОК!



© Алексей Естигнеев

На вопрос: «Правы ли те, кто определяет жанр вашей музыки как джаз», — Евгений Федоров, лидер группы TequilaJazz, вздохнул, отвечает: «Нет. Дело в том, что каждый музыкальный критик стремится навесить свой ярлык. Мы же занимаемся музыкой, которая нам нравится...». Стиль этой группы описать действительно очень сложно. Федоров был одним из первых, кто начал играть альтернативный рок в советской России; в современном творчестве присутствуют элементы панка, хардкора, рока, джаза. Вдохновением служат как реалии современного мира, так и сочинения русских классиков первой половины XX века, произведения Грига, Сибелиуса, Шостаковича, Прокофьева. Условно и обобщенно это можно назвать современной рок-музыкой. Дебютировав на сцене питерского клуба «Tam-Tam» в 1993 году, TequilaJazz за несколько лет поднялся от полного неприятия публики до вершин хит-парада радио Максим. Песня «Зимнее Солнце» стала хитом конца 90-ых.

На данный момент коллектив регулярно гастролирует в странах Скандинавии, а также Франции и Германии, где их вообще называют «Лучшей российской рок-группой». За границей на концерты TequilaJazz приходит как иммигранты, так и люди вовсе не знающие русского. Музыка как средство выражения идей в их творчестве первична: «Предмет песни можно понять даже без знания языка», — говорит Евгений Федоров. Наверное, именно поэтому в Финляндии существует финноязычный фанклуб, где нет ни одного русскоязычного человека.

После выхода альбома «Выше Осени» в 2002 году в группе случился творческий кризис, и музыканты решили временно приостановить запись новых песен. Во время этого семилетнего перерыва они в основном занимались написанием инструментальной музыки для выставок и музеев, в том числе «Эрмитажа». Наконец, в 2009 году группа была представлена новая пластинка «Журнал Живого». В целом, эта музыка никогда не была коммерческой и ориентированной на широкого слушателя. Успех TequilaJazz выражается не в толпах фанатов и грандиозных продажах, а в высокой оценке музыкальных критиков и узкого круга любителей, как правило, людей с хорошим вкусом и музыкантов.

Как говорит лидер группы, новый альбом принципиально ничем не отличается от предыдущих и исполнен всё в том же характерном для группы и нехарактерном для рок-музыки стиле. Это песни, написанные теми же людьми, но это новые песни, новые эксперименты, новые чувства. Комментируя название альбома, Федоров признался: «Журнал Живого» — это дневник живого человека, это мой дневник, основанный на личном опыте, в котором описаны разные ситуации из моей жизни».

Ольга Казакова

В Сэтлз TequilaJazz приезжает уже третий раз. Их концерт состоится 11 декабря в клубе «Contour». Информация о концерте: 425-246-1286. Предварительная продажа билетов с 20 ноября по сниженной цене на сайте www.heyds.com — \$15; также билеты будут продаваться при входе.

«АНТИКРИЗИСНАЯ»
ВЕРКА СЕРДЮЧКА В ВАНКУВЕРЕ

Недавний концерт Верки Сердючки в Ванкувере превзошел все мои ожидания. На самом деле, особых ожиданий-то и не было: я не очень хорошо знаком с творчеством Андрея Данилко, но как-то всегда чувствовал, что он — «the real thing», по-настоящему звездный артист...

Сразу, так сказать, «в первых строках своего письма» хочу сказать большое человеческое спасибо организатору гастрели Верки Сердючки в Ванкувере Алле Попок. Если бы не ее энергия и вера в успех, мы бы лишились замечательного праздника, который, я считаю, в период кризиса, ураганов и короткого светового дня нам всем просто необходим! Буквально за неделю до концерта моя сестра была на приеме у психотерапевта по поводу депрессивного состояния, вернулась с сеанса несколько воодушевленная, но, к сожалению, эффект продлился недолго: опять тоска, слезы, грусть. Как хорошо, что мы попали на концерт к Сердючке! Прошло уже десять дней, глаза у сестренки «горят», вся наша многотысячная теперь знает, «что все будет Хо-Ро-Шо!», а главное — настроение у нас отличное!

Я даже не знаю, что самое главное в Верке Сердючке. Талант? Песни? Шоу? Груды? Или нет, шапка со звездами! Как же мне хочется такую же! Правда! Хоть с другой стороны, чтобы носить такую шапку, сначала надо-таки заработать «звездный статус». На мой взгляд, Верка его заслужила. Как заметила на концерте, общаясь со зрителями (кстати, делаю это виртуозно, легко и очень весело): «За 18 лет я достаточно натащивала» — и через некоторое время добавила: «Я Вам всем желаю стать миллионерами — это прикольно». Что интересно: глядя на Верку, хочется, чтобы ее миллионы приумножались. Во-первых, заработаны они благодаря собственным таланту и труду, а во-вторых, столько позитива и надежды дарится во время выступлений, что ка-

жется, «да, Солнце всен на планете одинаково светит», и шанс стать счастливым у нас у всех есть. Давай в любви, даже если влюбимся за 30»... Как правильно заметила Верка Сердючка, «возраст — это просто цифры; то, как мы себя ощущаем, — это главное». Уже во время концерта я и многие другие зрители ощущали себя просто здорово, иначе как объяснить всеобщие танцы охоты сцен? В этот момент мне казалось, что исчезла граница между залом и сценой, да что там говорить — между прошлым и будущим. Я чувствовала себя молодой и живой, как в 20... Захотелось встать по утрам и обливаться холодной водой, бегать напролом, танцевать... Последнее — с удовольствием и делала. Думаю, что артисты должны (у многих получается) дарить свою энергетику зрителю, заражать позитивом (если это входит в их планы и они умеют это делать)... Верка Сердючка и ее «веселые сговорочки» (именно так она назвала свою группу артистов) (именно так она назвала свою группу артистов) как черти на той сговорочке, да и зал, повторю, в стороне не остался.

На концерте были представлены известные хиты, замечательные истории и байки из жизни Верки Сердючки (ве встречи с президентами, участие и второе место на «Евровидении», недавнее прохождение американской таможни), кроме этого прозвучали новые вещи и несколько премьер песен. Короче, праздник удался. По словам Аллы Попок, Андрею Данилко понравился Ванкувер, и он был тронут теплым приемом местных жителей. Уже приехав, спел несколько «веселых сговорочек» (классные ребята, надо заметить!) пообещали вернуться через год. Я обязательно пойду на концерт! Впрочем, как моя сестра и наши многочисленные друзья и знакомые. Присоединяйтесь!

Юлия Ким



ДЕТСКАЯ ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ

ПРЕДСТАВЛЯЕТ

2-х АКТИВНЫЙ СПЕКТАКЛЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ ПО МОТИВАМ СКАЗКИ А. ВОЛКОВА

ВОЛШЕБНИК

ИЗУМРУДНОГО ГОРОДА

СПЕКТАКЛЬ СОСТОИТСЯ: 6 декабря 2009 г. в 5 ч. вечера

Newport High School PERFORMANCE ART THEATRE

4333 Factoria Blvd. SE Bellevue, WA 98006

Билеты по телефонам: (425) 269-2131, (425) 643-3065

Только один
спектакль

КЛУБ ПРО.БА

ПРЕДУПРЕЖДАЕМ ВАШЕГО

2010
НОВОГОДНИЙ
вечер
для своих

справки по телефону
(888) 223-6633



© Алексей Ефимов

«АНТИКРИЗИСНАЯ» ВЕРКА СЕРДЮЧКА В ВАНКУВЕРЕ



Недавний концерт Верки Сердючки в Ванкувере превзошел все мои ожидания. На самом деле, особых ожиданий-то и не было: я не очень хорошо знакома с творчеством Андрея Данилюка, но как-то всегда чувствовала, что он — «the real thing», по-настоящему звездный артист...

Сразу, так сказать, «в первых строках своего письма» хочу сказать большое человеческое спасибо организатору гастрели Верки Сердючки в Ванкувере Алле Попок. Если бы не ее энергия и вера в успех, мы бы лишились замечательного праздника, который, я считаю, в период кризиса, ураганов и короткого светового дня нам всем просто необходим! Буквально за неделю до концерта моя сестра была на приеме у психотерапевта по поводу депрессивного состояния, вернулась с сеанса несколько воодушевленная, но, к сожалению, эффект продлился недолго: опять тоска, слезы, грусть. Как хорошо, что мы попали-таки на концерт к Сердючке! Прошло уже десять дней, глаза у сестрички «горят», вся наша многотажка теперь знает, «что все будет ХО-РО-ШО!», а — главное — настроение у нас отличное!

Я даже не знаю, что самое главное в Верке Сердючке. Талант? Песни? Шоу? Грусть? Или нет, шалка со звездой? Как же мне хочется такую же! Правда! Хотя с другой стороны, чтобы носить такую шалку, сначала надо-таки заработать «звездный статус». На мой взгляд, Верка его заслужила: как заметила на концерте, общаясь со зрителями (кстати, делала это виртуозно, легко и очень весело): «За 18 лет я достаточно натащивала», — и через некоторое время добавила: «Я Вам всем желаю стать миллионерами — это прикольно». Что интересно: глядя на Верку, хочется, чтобы ее миллионы приумножились. Во-первых, заработаны они благодаря собственному таланту и труду, а во-вторых, столько позитива и надежды дарится во время выступлений, что ка-

жется, «да, Солнце всем на планете одинаково светит», и шанс стать счастливым у нас у всех есть. Даже в любви, даже «если вам немного за 30»... Как правильно заметила Верка Сердючка, «возраст — это просто цифры; то, как мы себя ощущаем, — это главное». Уже во время концерта и в многие другие зрители ощутили себя просто здорово, иначе как объяснить всеобщие танцы около сцены? В этот момент мне казалось, что исчезла граница между залом и сценой, да что там говорить — между прошлым и будущим. Я чувствовала себя молодой и живой, как в 20... Захотелось вставать по утрам и обливать холодной водой, бегать марафоны, танцевать... Последнее я с удовольствием и делала. Думаю, что артисты должны (у многих получается) дарить свою энергетику зрителю, заряжать позитивом (если это входит в их планы и они умеют это делать)... Верка Сердючка и ее «веселые сквородки» (именно так она назвала свою группу артистов) «подогрели» Ванкувер на славу. Сами скакали как цыпочки на той сквородке, да и зал, повторюсь, в стороне не остался.

На концерте были представлены известные хиты, замечательные истории и байки из жизни Верки Сердючки (ее встречи с президентами, участие в втором месте на «Евровидении», недавнее прохождение американской танкомни), кроме этого прозвучали новые вещи и несколько премьер песен. Короче, праздник удался. По словам Аллы Попок, Андрею Данилюку понравился Ванкувер, и он был тронут теплым приемом местных жителей. Уже прощайся, спел несколько песен «на бис», Верка Сердючка и ее «веселые сквородки» (классные ребята, надо заметить!) пообещали вернуться через год. Я обязательно пойду на концерт! Впрочем, как моя сестра и наши многочисленные друзья и знакомые. Присоединяйтесь!

Юлия Ким



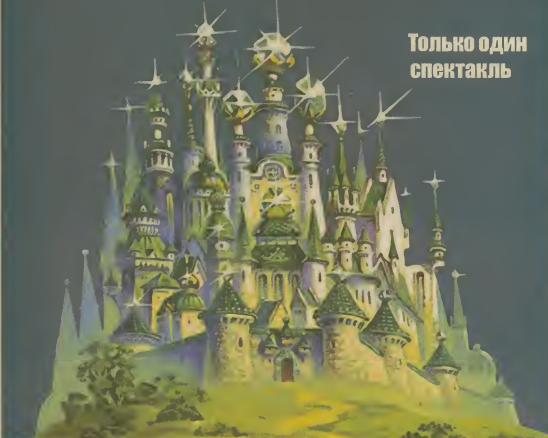
ДЕТСКАЯ ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ ПРЕДСТАВЛЯЕТ

2-х АКТНЫЙ СПЕКТАКЛЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ ПО МОТИВАМ СКАЗКИ А. ВОЛКОВА

ВОЛШЕБНИК ИЗУМРУДНОГО ГОРОДА

СПЕКТАКЛЬ СОСТОИТСЯ: 6 декабря 2009 г. в 5 ч. вечера
Newport High School PERFORMANCE ART THEATRE
4333 Factoria Blvd. SE Bellevue, WA 98006
Билеты по телефону: (425) 269-2131, (425) 643-3065

Только один
спектакль



КЛУБ ПРО.БА

ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!

2011
НОВОГОДНИЙ
вечер
для СВОИХ

справки по телефону
(888) 223-6633

- Частный клуб на берегу озера Lake Union
- Самый полный новогодний банкетный стол
- Все алкогольные напитки включены
- Эстрадно-развлекательная программа
- Любимые песни 70х, 80х и 90х
- Новогодняя лотерея и призы
- Имеются групповые скидки

Полное меню и карта на нашем сайте: www.clubproba.com

ЖАНР

На прошлой неделе, когда я в очередной раз заходил в гости к своей подруге Юлиане Светличной (певице, этномузикологу), она поставила мне записи одного из своих старых носовых проектов «Сяэп». Как оказалось, одним из главных участников этого проекта был никто иной, как Владимир Панков. Тот самый Панков, который, как вы, возможно, знаете, в декабре приезжает в Сياتл в составе звёздной группы (Елена Жюлева, Валерий Гаркалин, Сергей Макошеев) спектакля «Бунажный брак», написанного Панком, Слуцки и Сегеном Бодровым и поставленного режиссёром Александром Огарёвым.

Владимир Панков закончил ГИТИС, мастерскую Олега Кузнецова в 1999 году, однако сейчас его имя всё чаще звучит в сочетании со словами режиссёр, композитор и музыкант. В свои тридцать четыре года он уже широко известен в Москве и за её пределами как основатель студии SoundDrama и одноимённого жанра, особенностью которого в исключительном переплетении звука, хореографии и актёрского мастерства, нехарактерного ни для мюзикла, ни для балета, ни для современного театра. Основа группы – музыканты «Пан-Квартета», созданного В. Панковым в 2000 году с целью написания музыки к спектаклям и фильмам. «Название коллектива, студии, а теперь – и нового жанра появилось при выходе спектакля «Красной ниткой»: людям хотелось дать ему определение, но на этом спектакле нельзя было назвать ни мюзиклом, ни драматическим спектаклем. И родилось название – SoundDrama». Сам Панков описывает своё творение так: «Самое важное в SoundDrama, что это коллективный процесс, здесь нет канонов, каждый человек приносит своё, каждый фантазирует, это – абсолютная импровизация, из которой получаются произведения. Сюда приходят не зарабатывая деньги, а работать сердцем, важно умение. SoundDrama открыт для актёров, художников, музыкантов, балетных артистов, звукорежиссёров, оно только начинает набирать обороты».

Владимир Панков как актёр был задействован в более чем 30 спектаклях и фильмах. В качестве композитора и продюсера он участвовал в создании музыки к более чем 40 театральным и кино-проектам. Удостоен, как композитор и режиссёр, нескольких театральных премий. Является режиссером-постановщиком множества спектаклей, среди которых: «Красной ниткой», «Doc.tor!», «Передел», «Морфий», «Гоголь на Вечерах», Часть 1, «Молодежь», «Гоголь. Вечера», Часть 2, Часть 3, «Территория любви».

Кроме того, Владимир Панков известен как музыкант и поклонник традиционного фольклора, элементы которого он широко использует в своём творчестве. Панков играет на нескольких инструментах: гитаре, балалайке, чаранге, перкуссии и т.д. По его собственным словам, он «чужок извне к их звуку». Первый инструмент, роком, он освоил на «уроках» гитариста деда Егора из деревни Плесово, во время своей первой фольклорной экспедиции.

Как выяснили, Юлиана Светличная, её муж Николай Гранин (также музыкант) и Владимир Панков – старые друзья, которые в своё время вместе писали музыку, экспериментировали с различными стилями и традиционным музыкальным фольклором, ездили в фольклорные экспедиции. Теперь они живут по разным сторонам океана, развивая каждый в своём направлении. В предверии своего приезда в Сياتл Владимир согласился дать интервью для нашей газеты.

Можете ли Вы на данный момент назвать SoundDrama самостоятельным жанром? В чём его особенность?

Если высокочпарными словами не бросаться, время покажет, жанр это или нет. Одно на данный момент мне уже поставили достояние количество спектаклей и в каждом из них наши приходы, игры со звуком, с разницей, как и в своём направлении. В предверии своего приезда в Сياتл Владимир согласился дать интервью для нашей газеты.

ко сектантским, когда люди отрешаются от мира и, занимаясь театром сугубо для себя, а зрителем позволяют посмотреть на свои спектакли. Я бы хотел остаться на некой золотой середине, чтобы, всё-таки, был и момент развешения, и момент служения театру.

SoundDrama жизнеспособна в рамках мирового масштаба?

Вы меня толкаете на нескромные вещи сейчас... Времени покажет. И вообще, время покажет, жанр это или нет. Я бы лично порадовался, если бы кто-нибудь в этом жанре поставил спектакль, то есть если бы кто-то ещё этим занимался и называл бы саунд-драмой!

Я знаю, что Вы ставили спектакли во Франции. Расскажите, пожалуйста, о своих впечатлениях, о реакции актёров, француз? Ощущли ли Вы разницу менталитетов?

Реакция была совершенно разная. Было два репетиционных периода, первый – в России, второй – во Франции. Когда французы приехали в Россию, они думали, что будут играть классический психологический театр, думали, что у них будут конкретные роли. Но в саунд-драме не больше всего на сцене интерес ансамбля, импровизация, когда каждый из участников актёров является хором, и солистом. Когда выходит и солирует один инструмент, затем на его место приходит другой, и первый сливается с оркестром. Конечно, для французского это было несколько шоковой ситуацией.

Ну, а что касается менталитета, «менталитет» – слово француз. Я считаю, что его вообще не существует. Это вещь, придуманная для того, чтобы разделить национальные культуры и ими управлять. Но это целая отдельная теория. Для меня главное, чтобы ты был человеком, прежде всего. Будь ты француз, японец, китаец, что угодно. Когда мы, наконец, добились того, что актёры различны, где француз, где русский на площадке, они стали равными: просто люди, вот тогда я смог сказать, что это был интересный опыт в плане работы над спектаклем. (Спектакль по поэме М. Цветаевой «Молодежь» – Авт.)

Кроме того, Владимир Панков известен как музыкант и поклонник традиционного фольклора, элементы которого он широко использует в своём творчестве. Панков играет на нескольких инструментах: гитаре, балалайке, чаранге, перкуссии и т.д. По его собственным словам, он «чужок извне к их звуку». Первый инструмент, роком, он освоил на «уроках» гитариста деда Егора из деревни Плесово, во время своей первой фольклорной экспедиции.

Как выяснили, Юлиана Светличная, её муж Николай Гранин (также музыкант) и Владимир Панков – старые друзья, которые в своё время вместе писали музыку, экспериментировали с различными стилями и традиционным музыкальным фольклором, ездили в фольклорные экспедиции. Теперь они живут по разным сторонам океана, развивая каждый в своём направлении. В предверии своего приезда в Сياتл Владимир согласился дать интервью для нашей газеты.

Можете ли Вы на данный момент назвать SoundDrama самостоятельным жанром? В чём его особенность?

Если высокочпарными словами не бросаться, время покажет, жанр это или нет. Одно на данный момент мне уже поставили достояние количество спектаклей и в каждом из них наши приходы, игры со звуком, с разницей, как и в своём направлении. В предверии своего приезда в Сياتл Владимир согласился дать интервью для нашей газеты.

Создатель нового театрального жанра

SoundDrama Владимир Панков:

«Музыка должна идти в ногу со временем, но не высказывать и не отставать...»



он дали послушать запись одной из деревенских бабушек, которая вас этим песням учила, и ей захотелось рассказать, где француз, где русский на площадке, они стали равными: просто люди, вот тогда я смог сказать, что это был интересный опыт в плане работы над спектаклем. (Спектакль по поэме М. Цветаевой «Молодежь» – Авт.)

Здесь нельзя вывести какую-то конкретную формулу. Я просто процити-

Но в Сياتл же Вы приезжаете как актёр в спектакле «Бунажный брак»?

Ну, это единственный спектакль в котором я сейчас играю, тем более он уже далеко не новый... Возникает большой объём работы с SoundDrama, необходимо, чтобы всё это двигалось, развивалось. Кроме режиссуры, я так-

очень многого. И про Валерию, и про Лену можно говорить часами, это будут слова восхищения и уважения. Они не просто талантливые актёры, они, прежде всего, талантливые люди. Кто ещё раз доказывает – талантливый человек талантлив во всём.

Я знаю, что совсем недавно в Москве состоялась премьера спектакля «Территория любви», в котором Елена Жюлева играет главную роль, а Вы уже выступаете в роли режиссёра. В статьях, которые мне довелось прочитать, этот спектакль называют «Звуковой драмой», расскажите об этом опыте.

Ситуация была следующая: то же самое агентство «Арт-Партнёр» пригласило артистов, а меня спросили, не хотел бы я с ними поставить спектакль, и я сразу сказал «да». Многие артисты я знал ещё по «Бунажному браку». Вся постановочная группа пришла со студией SoundDrama. Артистам было интересно познакомиться с собой в этом жанре. Сначала им было не очень уютно, ведь приходилось интонировать речь определённым образом и раскладывать текст на разные сложные ритмы, но потом все как-то приспособились. В целом, это была очень интересная и познавательная работа для всех нас. Мне лично также важен ещё и другой момент. SoundDrama ставилась в андеграундном театре, репертурном театре, и впрочем в том, найдёт ли она компромисс с очень популярным сейчас в Москве антрепризным направлением.

Владимир Панков в декабре 2009 года приедет в наш город Сياتл, и 10 декабря вы сможете встретить этого замечательного неординарного человека на сцене Edmonds Center for the Arts в спектакле «Бунажный брак». Билеты в русских магазинах.

Ольга Казакова
(На обложке: фотография из спектакля «Бунажный брак» предоставлена агентством «Арт-Партнёр XXI» фотограф Олег Хамов)

Это правда, что во Франции Ваш спектакль пользовался большим успехом, чем в Москве?

«Нет пороков в своём отечестве», это всегда так, но, слава Богу, сейчас в России немножко поменялась ситуация, появился интерес и какая-то своя публика, и, в целом, мне не так что жаловаться. Но, действительно, чтобы «прийти» в Россию нужно идти через Европу, но не только через США. Очень со многими интересными людьми такие метафоры происходили.

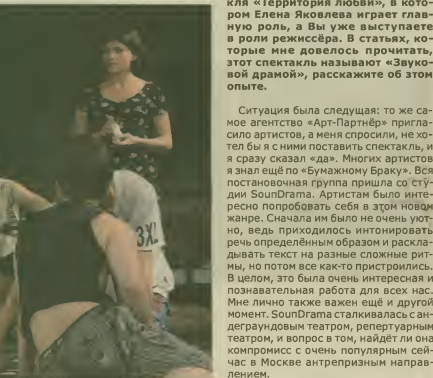
Что для Вас фольклор? Какое место он занимает в Вашей жизни?

Очень важное место. Сейчас, когда у нас уезжает, я начинаю, что суть фольклора не в том, что ты поёшь или музицируешь, изучаешь и собираешь коллекцию традиционной музыки, а в том, что у тебя в руках есть некий фундамент, который тебе передают те мастера, учителя, как я их называю, живущие в деревнях. Фольклор – это только музыка, но и смысл жизни: для чего и как нужно жить. Это корни, которые надо звать и беречь. Ведь как говорят, «где родился так и пригроз-

ую то, что сказала баба Даша, когда я поставил её эту запись. Ничего у неё и в себе я не слышал. Музыка и песни должны идти и сейчас, но не высказывать и не отставать».

Как Вы относитесь к смешению фольклора с другими музыкальными жанрами?

Смешение – это естественный путь развития, потому что мы отделились от деревни, мы уже люди мегаполиса, в нас уже существуют другие ритмы, мы обещаем не только с русскими языками. Народная музыка может перелестись и с джазом, и с роком, и с рэпом, и т.д. Частушка, по сути – эта та же форма ритма. Вопрос только в том, насколько ты бережно относишься к фольклору. Смешать воедино можно всё: покорши, сделал солнышко... Только у одного солнышка будет вкусная, а у другого ужасная, или недоселенная. Всё это вопрос вкуса и бережного отношения, особенно, когда традиционную музыку мешают с современными явлениями. Это как с электронной, барабанами... Самый лучший способ смешения, по мое-



Владимир Панков и SoundDrama на репетиции

Kirkland Downtown Association CHRISTMAS EVENTS

- New Light
- Hot Spot
- Comedy
- Christmas Shoppe
- KPC Events
- Small the car and the week
- \$1000 - \$10000

Russian World In Vancouver: 107-3061 East Kent Ave N Vancouver, BC V5S4P5 Ph: (604) 618-3206

ЖАНР



ПРИГЛАШЕНИЕ НА КАЗНЬ

(заметки из зрительного зала)

В театре есть такая примета: если на крыше стоит человек, значит, будет прыгать. Звездное небо над головой и нравственный компас внутри нас. Плюс, пунктиром намеченные, звериный оскал бизнеса, тяжёлые наркотики и любовный треугольник.

Здравствуй, племя младое, незнакомое!
И сваливается он мелким недоуздочником в чистилище и с ходу спрашивает: а где ангелы и демоны, где херувимы и серафимы, где старшие ангелы с крыльями и младшие черти со сковородками? Ну, на самый крайний случай, где 72 девственницы? Ну и так далее, по списку.

А вот нету ему семидесяти двух девственниц. Крыш в Москве много, где же на всех прыгунов напасть? Но есть две грации. Мужчина, берите что дают.

Женщина – учитель. Женщина – врач. Женщина – председатель какого-то там комитета. Женщина – судья. И всё она. И всё она. Кони скажут, избы горят. Ну пусть будут еще "женщина-ангел" и "женщина-чорт". Политкорректность. Эмансипация. Вообще-то такие ангел и чёрт должны были принадлежать ко всевозможным меньшинствам и быть матерями-одиночками, но это остается за кадром.

Ленин в письме к Горькому: "Богоискательство от-

чается? – Ну, конечно, лучше сначала помучиться...

– Из старого анекдота: Да разве я тут жил? Да я тут мучился.

Тема ток-шоу: Достаточно ли мучился новоприбывший?

Несколько попыток на жалостливый рассказ. У кошки четыре ноги. Все зрители – присяжные, и голосуют звонками в студию. Вот такая юридическая заглушина. Суд у нас народный, а право телефонное. Михалков до такого не додумался – ну, так ему же хуже. Ток-шоу.

Но есть и высший судья. Оказывается – то же самое. Ток-шоу.

Приз заносится в студию. Снисхождением суда – на один день в прошлое. Сподлиской о невьезде. Факт своей смерти изменить нельзя. Но остается (остается ли?) возможность спасти девушку.

С законом причинности и пространством-временем толсто ленивый фантаст не экспериментировал. Сколько несчастных прадедушек было убито любопытствующими правнуками, а прабабушкам всё нипочём. Книжек по альтернативной истории много, ... Блоги. Подарите наган Д'Артаньяну. И героя предупреждают: а ничего не изменишь, милоч. Вот такие мы девушки – где сядешь, там и слезешь.



личается от богостроительства ничуть не больше, чем жёлтый черт отличается от чёрта синего". Так всё-таки отличается или нет? Ну, если Ленин не дафлтоник, то отличается. Сцена театра "Хамелеон" в разноцветных огнях. Ток-шоу!

Мы все судились по-немного. А уж тема женского суда над мужской особью и вовсе красной нитью переходит из спектакля в спектакль. О предыдущей постановке (французская комедия) я уже где-то писал. Что характерно – и судей играли те же актрисы. Амплуа, однако. Только в прошлом спектакле подсудимый удрал. Сегодня недостатки учтены и исправлены. В этой пьесе герой от суда не уйдет. А чтобы хоть какое-то снисхождение получить – нужно объяснить суду что до этого долго мучился.

– Из пословицы: Если долго мучиться, что-нибудь получится.

– Из кино: Тебя как, сразу кончить или жалеешь помучиться?



Врач-парадонтолог
Амр Бохари
принимает в офисах
доктора Е. Тульчинского

Предлагаемая услуга:
Хирургическая
имплантация зубов

Запись по телефонам:

425-865-0411

BELL-RED MEDICAL CNT
15710 NE 24th St, Suite A
Bellevue, WA 98008

425-775-6659

TERRACE VILLAGE
22002 654th Ave West
MOUNTLAKE TERRACE,
WA 98043



Приглашаем на наши служения

Христианский Центр
Полного Евангелия

Воскресное служение - 11:00am
Молитвенное служение - 7:00pm
(вторник)

Телефон пастора:
206. 227. 9904

2011 152 Ave NE,
Redmond WA 98052

FGC Christian
CENTER

Пасторы
Владимир и Елена Малюта

Среди множества гипотез, описывающих мироздание есть и такая: мир ежесекундно, ежеминутно расщепляется в зависимости от того случилось то или иное или нет. И если вас уволили с работы, то где-то есть параллельный мир в котором уволили не вас, а вашего начальника. Параллельных и постоянно ветвящихся миров так много, что прирост их количества уже и незаметен.

А есть ещё и такая: мир один, закон причинности эластичен и гибок и мягко гасит любые попытки что-то изменить. Противоположный конец спектра.

А между ними много других возможных решений проблемы. Театр "Хамелеон" предлагает ещё одно, на мой взгляд, весьма изысканное. Следующее представление пьесы в январе 2010-го.

С почтением к театру – Владимир Самарский.
Фотографии – Владимир Миктовецкий

Профессиональная
HD видеосъемка

Свадьбы
Юбилеи
Клипы

Видеомонтаж, изготовление DVD

тел 425 440 0745

Glidecam. radio mic. light. dolly...



ПРИГЛАШЕНИЕ НА КАЗНЬ (заметки из зрительного зала)

В театре есть такая примета: если на крыше стоит человек, значит, будет прыгать. Звёздное небо над головой и нравственный компас внутри нас. Плюс, пунктиром намеченные, звериный оскал бизнеса, тяжёлые наркотики и любовный треугольник.

Здравствуй, племя младое, незнакомое!

И сваливается он мелким недоуздочем в чистилище и с ходу спрашивает: а где ангелы и демоны, где херувимы и серафимы, где старшие ангелы с крыльями и младшие черти со скороводами? Ну, на самый крайний случай, где 72 девственницы? Ну и так далее, по списку.

А вот нету ему семидесяти двух девственниц. Крыш в Москве много, где же на всех прыгунов напасть? Но есть две грации. Мужчина, берите что дадут.

Женщина – учитель. Женщина – врач. Женщина – председатель какого-то там комитета. Женщина – судья. И всё она. И все одна. Кони скажут, избы горят. Ну пусть будут еще "женщина-ангел" и "женщина-чорт". Политкорректность. Эмансипация. Вообще-то такие ангел и черт должны были бы принадлежать ко всевозможным женщинам и быть матерями-одиночками, но это остаётся за кадром.

Ленин в судилище за Горькому: "Богосудительство от-

читесь? – Ну, конечно, лучше сначала помучиться...

– Из старого анекдота: Да разве я тут жил? Да я тут мучился.

Тема ток-шоу: Достаточно ли мучился новоприбывший?

Несколько попыток из жалостливый расказ. У кошки четыре ноги. Все зрители – присяжные, и голосуют звонками в студию. Вот такая юридическая загвоздка. Суд у нас народный, а право телефонное. Михалков до такого не додумался – ну, так ему же хуже. Ток-шоу.

Но есть и высший судия. Оказывается – то же самое. Ток-шоу.

Приз заносится в студию. Снисхождением суда – на один день в прошлое. С подпиской о невыезде. Факт своей смерти изменить нельзя. Но остаётся (остаётся ли?) возможность спасти девушку.

С законом причинности и пространством-временем только ленивый фантаст не экспериментировал. Сколько несчастных прадедушек было убито любопытствующими правнуками, а прабабушкам всё ни почём. Книжеч по альтернативной истории много... блоги. Подарите наган д'Артаньяну. И героя предупреждают: а ничего не изменишь, милоч. Вот такие мы девушки – где сядешь, там и слезешь.



личается от богостроительства ничуть не больше, чем желтый черт отличается от черта синего. Так всё-таки отличается или нет? Ну, если Ленин не дальтоник, то отличается. Сцена театра "Хамелеон" в разноцветных огнях. Ток-шоу!

Мы все судились по-человечески. А уж тема женского суда над мужской особью и вовсе красной нитью переходит из спектакля в спектакль. О предыдущей постановке (французская комедия) я уже где-то писал. Что характерно – и судей играли те же актрисы. Амплуа, однако. Только в прошлом спектакле подсудимый удрал. Сегодня недостатки учтены и исправлены. В этой пьесе герой от суда не уйдет. А чтобы хоть какое-то снисхождение получить – нужно объяснить суду что до этого долго мучился.

– Из пословицы: Если долго мучиться, что-нибудь получится.

– Из кино: Тебя как, сразу кончить или желаешь помучиться?



Среди множества гипотез, описывающих мироздание есть и такая: мир ежесекундно, ежеминутно, ежесекундно расщепляется в зависимости от того случилось то или иное или нет. И если вас уволили с работы, то где-то есть параллельный мир в котором уволили не вас, а вашего начальника. Параллельных и постоянно ветвящихся миров так много, что прирост их количества уже и незаметен.

А есть ещё и такая: мир один, закон причинности эластичен и гибко и мягко гасит любые попытки что-то изменить. Противоположный конец спектра.

А между ними много других возможных решений проблемы. Театр "Хамелеон" предлагает еще одно, на мой взгляд, весьма ясное. Следующее представление пьесы в январе 2010-го.

С почтением к театру – Владимир Самарский.
Фотографии – Владимир Митковецкий

Приглашаем на наши служения

Христианский Центр
Полного Евангелия

Воскресное служение - 11:00ам

Молитвенное служение - 7:00pm
(вторник)

Телефон пастора:
206. 227. 9904

2011 152 Ave NE,
Redmond WA 98052

EGC Christian
CENTER

Пасторы
Владимир и Елена Малюта

Профессиональная
HD видеосъемка

Свадьбы
Юбилей
Клипы



Видеомонтаж, изготовление DVD

тел 425 440 0745

Glidecam, radio mic, light, dolly...

Поздравляем!

Американская Ассоциация инвалидов и ветеранов Великой Отечественной Войны и Труда поздравляет с днем рождения ветеранов, родившихся в декабре:

Александрия Завена
Арустамова Владимир
Бондаревскую Клавдию
Гриншпона Григория
Гринштата Бориса
Гурвица Льва
Дворскую Раису
Итину Розалию

Литвину Фею
Мордкина Дмитрия
Рахманкулову Софью
Спивак Анну
Файнберга Шлему
Черепашина Виктора
Шарфмана Семена
Шпигельмана Владимира

Желаем вам здоровья, радости, долгих лет жизни.

Окончание на стр.26

ЖЗЛ

Тина Тёрнер



Окончание. Начало на стр.25

Я звонил и на сотовый, и домой – ты не отвечала. Я волновался...»

«Не стоит беспокоиться, дорогой, – как можно ласковой произнесла Тина. – Со мной все в порядке. Скоро буду дома». «С тобой действительно все в порядке?» – не унимался Эрвин. Это было так не похоже на него, всегда спокойного и уравновешенного ненца. «Да. Все okay. Увидимся вечером».

По голосу любимого она поняла, что Эрвин в самом деле переживает. Удивительно, они уже почти пятнадцать лет вместе, а до сих пор каждая их встреча – как первая.

Хотя как раз ее первая встреча с Эрвином Бахом, управляющим звукозаписывающей студии EMI в Германии, была настолько будничной, что и вспомнить-то особенно нечего. Единственное, что Тина запомнила, когда ей представили Баха, – она хотела пошутить: не в роде ли он со своим гениальным одиофильским? Но, заметив, каким восхищением Эрвин смотрит на нее, передумала. Если бы в тот момент кто-нибудь сказал Тине, 48-летней гранд-даме рок-н-ролла, что этот 30-летний симпатичный парень перевернет ее жизнь, она бы, по меньшей мере, удивилась.

К тому времени Тина окончательно уверилась в том, что любовь – чувство,

романы, которым она старалась не придавать значения. Все свои эмоции и переживания Тина выплескивала в творчестве. «Только на сцене я могу любить и быть любимой», – решила она.

Надо отдать должное Эрвину – он с пониманием отнесся к ее творчеству. Его деликатные ухаживания, романтические ужины в ресторанах, ночные прогулки за город усыпили бдительность Тины, и она не заметила, как полюбила, мет (отговаривала себя Тина), скорее увлеклась им, Эрвином.

Она никак не могла взять в толк, что Эрвину нужно от нее? Деньги? Он был достаточно богатым человеком. Ее слава? Он, напротив, старался не абитуировать их отношения, увоза ее в Европу на уик-энды, подальше от сумасшедшей американской суеты. «Что же нас может связывать?» – много раз задавала себе этот вопрос Тина. Ответ нашелся сам собой. Однажды Эрвин сказал ей: «Тина, бросай все – сцену, Америку, славу – и переезжай ко мне, в Хелси. Я скажу по тебе. Нам ведь хорошо вместе, правда? И мы должны быть вместе всегда».

Тина хорошо помнит, что в тот момент не нашла что ответить – не глазами, выступили слезы, а в горлу подкатил ком. Она только оборотом головы кивнула в ответ. Это было самое счастливое мгновение в ее жизни, рядом с которым все ее достижения меркли и казались ничтожной суетой...



порядке. Не переживай, скоро буду дома».

Странно, Тина прекрасно понимала, что остается в кафе уже становится неприлично, тем более, уже начали собираться посетители. Но, с другой стороны, ей так не хотелось расставаться со своими воспоминаниями.

Да, Рикки. Как он похож на своего отца! Такой же дерзкий и отчаянный. С детства она старалась оберегать его и Раймонда от жизненных тягот, которые ей пришлось в свое время пережить самой. Рикки очень тяжело перенес их развод с Айком, горой обвинил мать во всех несчастиях, которые после этого свалились на отца.

Айк, отсудив у Тины все, что хотел, написал два диска, но они не имели успеха. Потом сгорела его студия. Еще во времена их супружеской жизни Айк увлекся наркотиками. А через много лет они стали его единственным утешением. Не мудрено, что с его склонным характером Айку была прямая дорога в тюрьму, где он и провел значительную часть оставшейся жизни.

Рикки во всем хотел походить на отца. Решил во что бы то ни стало сделать карьеру музыканта. Вот только Бог таланта ему не дал... Раздосадованный на свою судьбу и на мать, Рикки к сорока годам превратился в законченного неудачника. Тина как могла подерживала его морально и материально. Рикки решил на свой лад обеспечить себе безбедное существование: то машину угонит, то займется в магазине с фальшивой кредитной карточкой... Но, видно, и в мошенничестве ему не везло. Полиция постоянно ловила Рикки на горючем. Раймонд, в отличие от младшего брата, решил уйти в бизнес. Но особых достижений на этом поприще не снискал. Его единственным кредитором по-прежнему остается мать. Каждый раз, беря у нее крупную сумму «взаймы», он уверяет, что «его звездный час еще впереди». «Хочется верить», – устало отвечает ему Тина. «Гаварю, я сама виновата, что у сыновей не сложилась судьба», – часто мучает она себя сомнениями.

После развода с Айком она пыталась выжить в жестком мире шоу-бизнеса. Потом была слава и признание – дети опять оказались на втором плане.

Однако судьба к Тине тоже не всегда была ласковой. Ей пришлось по привычке строить собственное счастье. Так же, как она возматала свой дом в Цюрихе, на берегу скалистого озера. Дом, где живет сейчас...

Тина всегда хотела жить здесь, в Швейцарии. А тут еще и Эрвина перевернула работать в Цюрих. Она с радостью взялась за строительство нового жилища. Тина хорошо знала, что дом – это отражение внутреннего мира его хозяев. А значит, нововодные дизайнерские штучки не для нее. Дом строили долго – шесть лет. За это время жены строителя успели родить целую кучу деточек. Но хозяева не торопились. Тина нанала стилиста, который обзавел все активные магазины мира в поисках подходящей мебели, посуды, аксессуаров. Каждая вещь в доме должна была дышать историей, быть самодостаточной.

На «стройплощадке» нашлось место даже для маленькой буддийской ступы, где Тина могла бы предаваться медитации. Тина считает, что именно медитация помогает ей держать под контролем свою внутреннюю жизнь.

Даже при создании семейного очага Тина руководствовалась принципом, который помог ей добиться успеха в творчестве и жизни. У нее всегда были завышенные требования к себе, она стремилась к чему-то большему, не останавливалась на достигнутом. Все, за что бы она ни бралась, она делала хорошо, насколько это возможно. «Во всем добой до совершенства» – вот ее жизненное кредо.

Только теперь, достигнув всех возможных вершин, обрета счастье и покой в жизни, как она стала Совершенство? Примером для подражания миллион женщин? Легендой рок-н-ролла или его музеем? Нет, это все показано – для публики и интервью.

Тина задумалась... Если разобьются, все ее жизнь – это стремление вернуться к истокам, к самой себе. Главное достижение в жизни – это то, что, несмотря на все испытания, выпавшие ей, она осталась верна себе самой. Где-то в глубине души она так и осталась «маленькой Эни» – застенчивой барышней из провинциального Сант-Луиса, свято верящей в добро и справедливость, в настоящее чувство между мужчиной и женщиной и в то, что своим трудом многого добьется и при этом сохранит честное имя и достоинство.

Было уже довольно поздно. Недовольная Тиной кофе остыл. Официант перестал обращать внимание на странную посетительницу, потягивая в

Архитекторы, консультанты и подрядчики

Контракт библиотек системы округа King (KCLS) можно просмотреть в Интернете!

Посетите www.kcls.org/buildings для получения информации о строительстве библиотек KCLS и последних деталях по настоящим и будущим проектам.

- требования к предложениям
- требования к квалификации
- предложение цены
- звоните и предлагайте Ваш
- цену на предметы искусства
- выбор мест строительства
- сообщения о финальных
- общественных встречи
- контакты
- новые публикации

Система библиотек округа King признает силу и ценность нашего общества. Мы призываем всех заинтересованных и квалифицированных поставщиков услуг рассмотреть возможность НАЗВАТЬ СВОЮ ЦЕНУ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ОБЪЕКТОВ.

Свяжитесь с Kelly Iverson, эксплуатационным помощником
kiverson@kcls.org или 252.369.3308



**Радиопрограмма
Стеллы
Ивановой**

Еще не Вечер!

Новости, события,
факты и, конечно же,
ваши любимые мелодии!

AM1150 с 6 вечера
с понедельника по пятницу

RADIO 5-MEDIA
206.343.1150
206.790.8270
stellamedia@yahoo.com

**EDMONDS
FAMILY
CARE**

Часы работы:
Пн. – Пт.
8 am – 7 pm

Alexander Dudetsky, MD

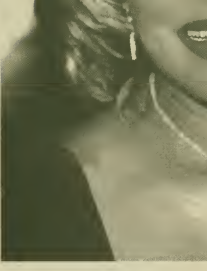
Diplomate of American Board of Internal Medicine
20-летний стаж работы в терапии и кардиологии

Tanya Bryant, MD

Diplomate of American Board of Family Medicine
15-летний стаж работы в терапии и онкологии в Москве

МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС в EDMONDS приглашает пациентов всех возрастов!

- Ежегодный профилактический осмотр и прививки
- Лечение заболеваний сердца, сосудов и легких
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек и анემий
- Амбулаторная гинекология
- Поликлиническая хирургия: лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление взрослого ногтя
- Эндокардиологическая клиника: лечение диабета, болезни щитовидной железы, гипотонии, остеопороза и избыточного веса
- Лечение последствий автомобильных аварий и травм на рабочем



Окончание. Начало на стр. 25

Я звонил и на сотовый, и домой – ты не отвечала. Я волновался...
«Не стоит беспокоиться, дорогой», – как мной ласково произнесла Тина. – Со мной все в порядке. Скоро буду дома». «С тобой действительно все в порядке?» – не унимался Эврин. Это было так не похоже на него, всегда спокойного и уравновешенного человека. «Да. Все о'кей. Увидимся вечером».

По голосу любимого она поняла, что Эврин в самом деле переживает. Единственно, о чем Тина запомнила, когда ей представили Баха, – она хотела пошутить: не в родстве ли он со своим гениальным однофамильцем? Но, заметив, какими восхищенным Эврин-спортином на нее, передумала. Если бы в тот момент кто-нибудь сказал Тине, 48-летней гранд-даме рок-н-ролла, что этот 30-летний симпатичный парень вернет ее жизни, она бы, по меньшей мере, удивилась.

К тому времени Тина окончательно уверилась в том, что любовь – чувство, романы, которым она старалась не придавать значения. Все свои эмоции и переживания Тина выплескивала в творчестве. «Тогда на сцене я могу любить и быть любимой», – решила она.
Надо отдать должное Эврину – он с пониманием отнесся к ее чувствам. Его деликатные ухаживания, романтические ужины в ресторанах, ночные прогулки за город усилили бдительность Тины, и она не заметила, как полюбила, нет (отговаривала себя Тина), скорее увлеклась им, Эврином.
Она никак не могла взять в толк, что Эврину нужно от нее? Деньги? Он был достаточно богатым человеком. Ее слава? Он, напротив, старался не афишировать их отношения, уезжал в Европу на уик-энды, подавшие от сумасшедшей американской шоу. «Что же нас может связывать?» – много раз задавала себе этот вопрос Тина. Ответ нашелся сам собой. Однажды Эврин сказал ей: «Тина, бросай все – сцену, Америку, славу – и переезжай ко мне, в Кельн. Я скачу по тебе. Нам ведь хорошо вместе, правда? И нам должно быть вместе всегда».

Тина хорошо помнит, что в тот момент не нашла что ответить – на глазах выступили слезы, а к горлу подкатил ком. Она только одобительно кивнула в ответ. Это было самое счастливое мгновение в ее жизни, радостное, в котором все ее достижения меркли и казались мирской суетой...

Тина задумалась... Если разобраться, все ее жизнь – это стремление вернуться к истокам, к самой себе. Главное ее достижение в жизни – это то, что, несмотря на все испытания, выпавшие ей, она осталась верна себе самой. Где-то в глубине души она так и осталась «маленькой Эйн» – застенчивой барышней из провинциального Сент-Луиса, свято верящей в добро и справедливость, в настоящее чувство между мужчиной и женщиной и в то, что своим трудом можно многого добиться и при этом сохранить честное имя и достоинство.

Было уже довольно поздно. Недолгий Тинкой оступ. Официант перестал обращать внимание на странную посетительницу, погруженную в свои мысли. Тина расплылась, поплакала и вышла из кафе. Подойдя к своей машине и тут услышала: «Прощу прощения, frau!» Она обернулась и увидела парня, который заправлял ее персес. «Я не ошибся? Ты – Тина Тернер? Не дадите ли автограф?» Тина с деланным удивлением посмотрела на него и спокойно ответила: «Вы ошиблись, молодой человек. Мне имя – Анна Баллок. Но мой муж, Эврин Бах, знаком с Тинкой, как ее, Тернер. Если хотите, я могу попросить, чтобы он взял у нее автограф для вас». И, не дожидаясь ответа, ушла на черном мерседесе по шоссе, ведущем к волшебному красивому дому на берегу озера...



которое ей больше не придется пережить. Казалось, Аля каленным железом навсвегда выжиг из ее души способность и желание любить. Разумеется, у нее были недолгие увлечения, мимолетные

Настоячиво позвонил телефон. «Тина, где ты?» – услышала она в трубке голос Эврина. Он уже не на шутку разволновался. – «Что-то случилось? Опять звонил Рикки?» «Нет-нет, я в полном

частности оставшейся жизни.
Рикки во всем хотел походить на отца. Решив что бы то ни стало сделать карьеру музыканта. Вот только Бог таланта ему не дал... Разладовавший на свою судьбу и на мать, Рикки к сохоро годам превратился в законченного неудачника. Тина как могла поддерживала его морально и материально. Рикки решил на свой лад обеспечить себе безбедное существование: то машину угонит, то заявится в магазин с фальшивой кредитной картой... Но, видно, и в мошенничестве ему не везло. Полиция постоянно ловила Рикки на горячем. Раймонд, в отличие от младшего брата, решил уйти в бизнес. Но особая достижений на этом поприще не снижал. Его единственным кредитором по-прежнему остается мать. Каждый раз, беря у нее кругленькую сумму «зайчик», он уверяет, что «его звездный час еще впереди». «Хочется верить», – устно отвечает ему Тина.
«Наверное, я сама виновата, что у сына моей не сложились ни сцене,» – часто мучает она себя сомнениями.

После развода с Айком она пыталась выжить в жестком мире шоу-бизнеса. Потон были слава и признание – дети опять оказались на втором плане.

Однако судьба к Тине тоже не всегда была ласковой. Ей пришлось по ириичику строить собственное счастье. Так же, как она возматала свой дом в Цюрихе, на берегу сказочного озера. Дом, где живет сейчас...

Тина всегда хотела жить здесь, в Швейцарии. А тут еще и Эврина перевели работать в Цюрих. Она с радостью завязала за строительство нового жилища. Тина хорошо знала, что это отражение внутреннего мира его хозяев. А значит, новозодные дизайнерские штучки не для нее. Дом строили долго – шесть лет. За это время жены строителей успели родить целую кучу детей. Но хозяйка не терпелилась. Тина наняла стилиста, который обзавел все акварварные магазины кира в поисках подходящей мебели и аксессуаров. Каждая вещь в доме должна была дышать историей, быть самодостаточной.

На «стройплощадке» нашлось место даже для маленькой буддистской часовни, где Тина могла бы предаваться медитации. Тина считает, что именно медитация помогает ей держать под контролем свое внутреннее жизнь.

Даже при создании семейного очага Тина руководствовалась принципом, который помог ей добиться успеха в творчестве и жизни. У нее всегда были завышенные требования к себе, она стремилась к чему-то большому, не останавливаясь на достигнутом. Все, за что бы она ни бралась, она делала хорошо, насколько это возможно. «Во всем достичь до совершенства» – вот ее жизненное кредо.

Только теперь, достигнув всех возможных вершин, обрета счастье и покой в жизни, кем она стала? Совершенство? Примером для подражания миллионы женщин? Легендой рок-н-ролла или его мумией? Нет, что все показное – для публики и интервью.

Тина задумалась... Если разобраться, все ее жизнь – это стремление вернуться к истокам, к самой себе. Главное ее достижение в жизни – это то, что, несмотря на все испытания, выпавшие ей, она осталась верна себе самой. Где-то в глубине души она так и осталась «маленькой Эйн» – застенчивой барышней из провинциального Сент-Луиса, свято верящей в добро и справедливость, в настоящее чувство между мужчиной и женщиной и в то, что своим трудом можно многого добиться и при этом сохранить честное имя и достоинство.

Было уже довольно поздно. Недолгий Тинкой оступ. Официант перестал обращать внимание на странную посетительницу, погруженную в свои мысли. Тина расплылась, поплакала и вышла из кафе. Подойдя к своей машине и тут услышала: «Прощу прощения, frau!» Она обернулась и увидела парня, который заправлял ее персес. «Я не ошибся? Ты – Тина Тернер? Не дадите ли автограф?» Тина с деланным удивлением посмотрела на него и спокойно ответила: «Вы ошиблись, молодой человек. Мне имя – Анна Баллок. Но мой муж, Эврин Бах, знаком с Тинкой, как ее, Тернер. Если хотите, я могу попросить, чтобы он взял у нее автограф для вас». И, не дожидаясь ответа, ушла на черном мерседесе по шоссе, ведущем к волшебному красивому дому на берегу озера...

Уже прошло больше 50-ти лет, как Тина Тернер впервые выступила на сцене. Тем не менее, она продолжает пользоваться фантастической популярностью во всем мире. Ее диски по-прежнему раскупаются очень быстро, особенно в Европе, где поклонников у певицы даже больше, чем в США.

Виктория Грабовская

Свяжитесь с Kelly Iverson, эксклюзивным помощником kiverson@kcls.org или 425.369.3308

LIBRARY SYSTEM kcls.org

Радиопрограмма
Стеллы Ивановой
Еще не Вечер!

Новости, события, факты и, конечно же, ваши любимые мелодии!

AM1150 с 6 вечера с понедельника по пятницу

RADIO 5-MEDIA
206.343.1150
363.866.1236
stelamedia@yahoo.com

EDMONDS FAMILY CARE

Часы работы:
Пн. – Пт.
8 am – 7 pm

Alexander Dudetsky, MD
Diplomate of American Board of Internal Medicine
20-летний стаж работы в терапии и кардиологии

Tanya Bryant, MD
Diplomate of American Board of Family Medicine
15-летний стаж работы в терапии и онкологии в Москве

МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС в EDMONDS приглашает пациентов всех возрастов!

- Ежегодный профилактический осмотр и прививки
- Лечение заболеваний сердца, сосудов и легких
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек и анემий
- Амбулаторная гинекология
- Поликлиническая хирургия: лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление взрослого ногтя
- Эндокринологическая клиника: лечение диабета, болезней щитовидной железы, гипотиреоза, остеопороза и избыточного веса
- Лечение последствий автомобильных аварий и травм на рабочем месте
- Биохимическое исследование крови и мочи
- В офисе работает опытный массажист

ph. 425-775-2066
fax 425-775-5306

21906 76th Ave West
Edmonds, WA 98026



ТЕЛЕФОННЫЙ СПРАВОЧНИК 2010
(425) 821-3741

**Не игнорируйте повышенное артериальное
давление – это тревожный сигнал.
Спросите своего врача, как Diovan может помочь вам
улучшить показатели артериального давления.**



Нормой артериального давления для большинства здоровых взрослых людей является показатель менее 120/80 мм рт. ст. Каждый день, когда ваше артериальное давление составляет или превышает 140/90 мм рт. ст., вы наносите вред своим кровеносным сосудам и заставляете сердце работать более интенсивно. Diovan расслабляет и расширяет кровеносные сосуды, что способствует более свободному кровообращению. Он является препаратом №1 среди рецептурных препаратов этого типа.* Diovan начнет снижать ваше артериальное давление уже с первого дня лечения.

Спросите своего врача о препарате Diovan уже сегодня.

Более подробную информацию смотрите на сайте www.Diovan.com.

*Diovan является блокатором ангиотензиновых рецепторов (БАР)

DIOVAN — это рецептурный препарат для лечения повышенного артериального давления.

Имейте в виду:

Что мне нужно знать о препарате DIOVAN в первую очередь?

Если вы забеременели, прекратите прием препарата DIOVAN и немедленно позвоните врачу. DIOVAN может причинить вред плоду и даже привести к его гибели. Если вы планируете беременность, поговорите со своим врачом о других возможностях снижения артериального давления, прежде чем принимать DIOVAN.

Наиболее серьезными побочными эффектами препарата DIOVAN являются пониженное артериальное давление (гипотония) и нарушение функции почек. Другие побочные эффекты препарата DIOVAN являются, как правило, слабовыраженными. Наиболее распространенными побочными эффектами препарата DIOVAN являются вирусная инфекция, усталость и боли в брюшной полости.

DIOVAN не предназначен для детей в возрасте до 6 лет, а также для детей с определенными заболеваниями почек.

О негативных побочных эффектах, связанных с приемом рецептурных препаратов, следует сообщать в Управление США по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA). Посетите веб-сайт www.FDA.gov/medwatch или



Нормой артериального давления для большинства здоровых взрослых людей является показатель менее 120/80 мм рт. ст. Каждый день, когда ваше артериальное давление составляет или превышает 140/90 мм рт. ст., вы наносите вред своим кровеносным сосудам и заставляете сердце работать более интенсивно. Diovan расслабляет и расширяет кровеносные сосуды, что способствует более свободному кровообращению. Он является препаратом №1 среди рецептурных препаратов этого типа.* Diovan начнет снижать ваше артериальное давление уже с первого дня лечения.

Спросите своего врача о препарате Diovan уже сегодня.

Более подробную информацию смотрите на сайте www.Diovan.com.

* Diovan является блокатором ангиотензиновых рецепторов (БАР)

DIOVAN — это рецептурный препарат для лечения повышенного артериального давления.

Имейте в виду:

Что мне нужно знать о препарате DIOVAN в первую очередь?

Если вы забеременели, прекратите прием препарата DIOVAN и немедленно позвоните врачу. DIOVAN может причинить вред плоду и даже привести к его гибели. Если вы планируете беременность, поговорите со своим врачом о других возможностях снижения артериального давления, прежде чем принимать DIOVAN.

Наиболее серьезными побочными эффектами препарата DIOVAN являются пониженное артериальное давление (гипотония) и нарушение функции почек. Другие побочные эффекты препарата DIOVAN являются, как правило, слабовыраженными. Наиболее распространенными побочными эффектами препарата DIOVAN являются вирусная инфекция, усталость и боли в брюшной полости.

DIOVAN не предназначен для детей в возрасте до 6 лет, а также для детей с определенными заболеваниями почек.

О негативных побочных эффектах, связанных с приемом рецептурных препаратов, следует сообщать в Управление США по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA). Посетите веб-сайт www.FDA.gov/medwatch или позвоните по тел. 1-800-FDA-1088.

Если ваша страховка не покрывает рецептурные препараты, и вы не можете позволить себе приобрести нужные вам лекарства, позвоните по телефону 800-245-5356 или посетите веб-сайт par.novartis.com.

Вы можете ознакомиться с важной информацией о препарате на следующей странице.

 NOVARTIS

Novartis Pharmaceuticals Corporation
East Hanover, New Jersey 07936
© 2009 Novartis 8/09 DIO-901736-M


valsartan tablets
160 mg

are breast-feeding. It is not known if DIOVAN passes into your breast milk. You and your doctor should decide if you will take DIOVAN or breast-feed, but not both. Talk with your doctor about the best way to feed your baby if you take DIOVAN.

Side effects were generally mild and brief. They generally have not caused patients to stop taking DIOVAN.

Innovative

Чарльз

Анкета переписи населения 2010 года — самая короткая за всю историю. Заполнение простого бланка анкеты и отправка почтой занимает всего несколько минут. 10 простых вопросов относятся к таким сведениям, как имя, пол, возраст, дата рождения, этническое происхождение, а также проживает ли отвечающий в собственном или арендованном жилье. Вопросы об иммиграционном статусе, номере социального обеспечения, политической или религиозной принадлежности отсутствуют. Все ответы являются строго конфиденциальными, будут использоваться только в статистических це-

DIAM или не для children under 6 years of age or children with certain kidney problems.

High Blood Pressure (Hypertension). Blood pressure is the force in your blood vessels when your heart beats and when your heart rests. You have high blood pressure when the force is too much. DIOVAN can help your blood vessels relax so your blood pressure is lower.

High blood pressure makes the heart work harder to pump blood throughout the body and causes damage to the blood vessels. If high blood pressure is not treated, it can lead to stroke, heart attack, heart failure, kidney failure and vision problems.

Heart Failure occurs when the heart is weak and cannot pump enough blood to your lungs and the rest of your body. Just walking or moving can make you short of breath, so you may have to rest a lot.

Heart Attack (Myocardial Infarction): A heart attack is caused by a blocked artery that results in damage to the heart muscle.

What should I tell my doctor before taking DIOVAN?

Tell your doctor about all your medical conditions including whether you:

- have any allergies. See the end of this leaflet for a complete list of ingredients in DIOVAN.
- have a heart condition
- have liver problems
- have kidney problems
- are pregnant or planning to become pregnant. See "What is the most important information I should know about DIOVAN?"
- are breast-feeding. It is not known if DIOVAN passes into your breast milk. You and your doctor should decide if you will take DIOVAN or breast-feed, but not both. Talk with your doctor about the best way to feed your baby if you take DIOVAN.

DIOVAN may also be taken with food. Take the next dose at the same time each day. Your doctor may increase the dose during treatment.

• DIOVAN can be taken with or without food.

• If you miss a dose, take it as soon as you remember. If it is close to your next dose, do not take the missed dose. Take the next dose at your regular time.

• If you take too much DIOVAN, call your doctor or Poison Control Center, or go to the nearest hospital emergency room.

What are the possible side effects of DIOVAN?

DIOVAN may cause the following serious side effects:

Injury or death to an unborn baby. What is the most important information I should know about DIOVAN?

Low Blood Pressure (Hypotension). Low blood pressure is most likely to happen if you also take water pills, are on a low-salt diet, get dialysis treatments, have heart problems, or get sick with vomiting or diarrhea. Lie down, if you feel faint or dizzy. Call your doctor right away.

Kidney problems. Kidney problems may get worse in people that already have kidney disease. Some people will have changes on blood tests for kidney function and may need a lower dose of DIOVAN. Call your doctor if you get swelling in your feet, ankles, or hands, or unexplained weight gain. If you have heart failure, your doctor should check your kidney function before prescribing DIOVAN.

The most common side effects of DIOVAN used to treat people with high blood pressure include:

- headache
- tiredness
- flu symptoms
- dizziness
- stomach (abdominal) pain

Side effects were generally mild and brief. They generally have not caused patients to stop taking DIOVAN.

General information about DIOVAN. Medicines are sometimes prescribed for conditions that are not mentioned in patient information leaflets. Do not use DIOVAN for a condition for which it was not prescribed. Do not give DIOVAN to other people, even if they have the same symptoms you have. It may harm them.

This leaflet summarizes the most important information about DIOVAN. If you would like more information, talk with your doctor. You can ask your doctor or pharmacist for information about DIOVAN that is written for health professionals.

For more information about DIOVAN, ask your pharmacist or doctor, visit www.DIOVAN.com on the Internet, or call 1-866-404-6361.

What are the ingredients in DIOVAN?

Active ingredient: valsartan

Inactive ingredients: colloidal silicon dioxide, croscopolone, hydroxypropyl methylcellulose, iron oxides (yellow, black and/or red), magnesium stearate, microcrystalline cellulose, polyethylene glycol 8000, and titanium dioxide

Revised: November 2007

T2007-110

NOVARTIS

Distributed by:

Novartis Pharmaceuticals Corp.,

East Hanover, NJ 07936

©Novartis

НАМ ПИШУТ

Случай в лесу



Чарли

В воскресенье 15 ноября 2009 г. мы с моей женой Олесей поехали в приют для бездомных собак и, как обычно, пошли гулять в лес с пятаю собаками. Мы делаем это раз в неделю. Гуляем обычно час-полтора, и за это время мы встречаем ни одного человека. Если все-таки кто-то идет навстречу (такое случается раз 5-6 за два года), собаки для виду чуть-чуть лают, чтобы показать, что они охраняют «хозьев», но о том, чтобы на кого-то напасть, разумеется, речь не идет. Это очень дружелюбные ласковые звери.

В этот день, когда мы вышли на лесную поляну, собаки на кого-то залаяли, и мы увидели, что из кустов выходит мужик с охотничьим ружьем. Как известно, охота — это само собой разумеющееся занятие для «мужчин» в России. Он был нестар, в 15 от нас. Мы кричим ему: «Ружье вверх! Собаки не кусаются!». Он тут же спрятал на нас и стреляет. Попадает в латушкой из сака. Подбегая к этому ублюдку, кричим: «Что ты сделал!» — и видим, что он абсолютно пьян. Видимые стеклянные глаза, еле стоит на ногах. Начинает отпихивать не то настолько нечеловеческое, что даже не может произнести ни одного внятного слова, и направляет ружье на нас. Потом, покачавшись, поворачивается и идет прочь. Мы бегим обратно в приют, причем раненый в лату псу Чарли бежит сам. Когда мы ставляю, как бы мы его донесли: расстояние — около километра, а весит он больше 40 кг. Кровь льется очень сильно. Мы кладем его в машину, везем в клинику. Там выясняется, что стреляли дробью. У него перебиты кости пальцев, и в лаве в нескольких местах застряли дробинки. Две из них врач вынимает сразу, потом делает уходы антибиотиками и обезболивающими. На рентгеновском снимке ясно видно: в лаве 10 пуль. Операция. Извлечь удается не все: пули: 4 штуки приходится оставить, потому что, как объяснил хирург, кости настолько раздроблены, что, если начать вытаскивать эти пули, застрявшие в наиболее поврежденных местах, то кости придется повредить еще больше, и это может повлечь за собой непоправимые последствия. Тогда придется ампутировать лаву. А так — есть большой шанс, что все теперь само рассестется, и через какое-то время все вообще забудет о том, что там внутри есть что-то лишнее. Такие случаи у этого хирурга бывали не раз. Но для этого необходим очень аккуратный послеоперационный уход в течение как минимум полтора месяцев. Врач выписывает целую кучу лекарств и подробно объясняет, как делать все. Вот уже на первый раз я вижу человека, который оперирует зверя, возвращая их с того света, и от которого исходит такое ощущение добра и сострадания, что в этот момент я понимаю: человек — это ВОТ ЭТО. И мне делается от отчаяния грустно, потому что таких людей в нашей стране — ничтожно меньшинство, и они постоянно сталкиваются с агрессивным и озлобленным отношением со стороны абсолютного большинства. Они напоследок саживают добро посреди океана злости, варварства и садизма. А ведь влить в себя бутылку и пойти убивать — это просто нормальный русский стиль.

Антон Батагов,
Москва,

РАССКАЗ

Жменька

Когда я была маленькой, у нас дома была чижика — не помню, но «скользко-то там блонд из картофеля». Ну, скажем, двести. Вряд ли кто-то пытался повторить все двести (ну, или скользко-то там?) блонд описанных в этой книжечке, тем более, что некоторые рецепты отличались друг от друга только тем, что, скажем в одном картофельные draniki нужно было натереть луковичу, а в другие нет. Я по причине лобознательности книжечку эту, как, впрочем и другие, по курированию читала с удовольствием. А потом их коллекция этих рецептов делала «сурпыры» родными. До сих пор у меня сохранилась твердая уверенность, что рецепты нельзя просто бездумно повторять. Ну, нельзя и все. Каждое блюдо, даже если ты его стописот раз готовила сама, и пробовала еще где-то, получается по-разному. Я не говорю о фабриках — кухнях, где готовят строго по рецепту. Но даже там, если повар нормальный, а не робот, и работу свою любит, как минимум, это получается в несколько раз. Влияет множество факторов — и продукты, и специи, и настроение повара, и даже то, кому готовишь и еще много-много чего.

Я вспоминаю пиццерную коммуналку, где было две плиты с газификацией, конфорки, другая с двумя. Шесть столов, (шесть семей) у каждого свой шкафчик (у некоторых даже буфет — у нас то есть) одна вечно грязная раковина, (скользко бы я ее не терла, через пару часов вращавшаяся эта раковина в износительное поужение) — ну, в общем, типичная коммуналка в центре Питера, год 1986. Готовили борщ, леку пирожки (духовки в обеих плитках были жить — в одной все горело снизу, в другой все горело сверху и в одной не пропалось то, что должно было. По-моему никто кроме меня не решился ни пользоваться, так, что духовки служили дополнительными шкафчиками для всякой кухонной утвари). Так вот, вожу на кухню. За мной наблюдает соседка. Поклялась умишка с ясными необыкновенно синими глазами, интеллигентка и петербуржанка в двадцатипервой колении Мария Михайловна.

Деточка, вот все спорю lately. Так у вас зачехлено? Или не? Я люблю сыр. Красен от похвалы и поощрения. Как всегда в таких случаях не знаю, что ответить. Открылась к духовке, вытащила противень с пижирками. Угнетены, душитель!

Угнетены Мария Михайловна. Может быть я тут так порожаю-петая, а пироги не получились. Берет пирожек. Разламывает его пополам, из пирога идет ароматный пар. Кладет половинку на блюдечко.

Это я Михаилу Аркадьевичу отнесу. А это попробую.

Боже, мой, Мария Михайловна! — хватаю горячие пироги кладу на большую тарелку и протягиваю — кушайте на здоровье! Смотрите скользко много получилось. Я же так и рассчитывала, всех угощу!

Ой, детка, спасибо, — смущается Мария Михайловна и пробует пирожек. — Очень вкусно! Начинка картофельная. Вкусно. Что же вы тут да кладете?

Ой, да жменьку того, жменьку чего. Что было в доме, как говорила моя бабушка.

Три да тут спуска. Осторожный стук в дверь наших коннаты. Открываю. На пороге Мария Михайловна.

Деточка, я тут пироги завела. Хочу повторить ваш рецепт. Вы мне не одолжите вашу жменьку?

Стелла Иванова

ПРЕСС-РЕЛИЗ

Новое лицо Америки

С 2000 года этнический и расовый состав населения Соединенных Штатов постоянно изменяется. Предполагается, что результаты переписи населения 2010 года покажут, что эта тенденция роста продолжается. Поэтому Бюро переписи населения США уделяет особое внимание обеспечению полного и точного покрытия для тех частей населения Соединенных Штатов, учёт которых в прошлом был неполным. К этой категории относятся и русскоговорящие жители Америки.

С целью оказания помощи носителям русского языка, впервые в истории проведения переписей будут открыты Центры содействия в заполнении анкет (Questionnaire Assistance Centers (QAC)). Двуязычные работники переписи в центрах QAC смогут помочь носителям русского языка в заполнении анкет на английском языке, которые будут рассылаются по почте. А также, позвонив по бесплатному номеру телефона можно будет заказать анкету на русском языке.

В дополнение к вышеуказанному, Бюро переписи населения нанимает переводчиков, говорящих на русском языке. Эти переводчики будут посещать районы с высокой концентрацией носителей русского языка. Если опрошиваемый вовремя не заполнит и не отправит по почте анкету переписи населения, сотрудник Бюро переписи посетит его на дому для получения ответов у него лично.

Бюро переписи населения принимает дополнительную меру, направленную на повышение числа участников переписи среди жителей русских районов. На сайте переписи www.2010census.gov будут доступны брошюры, информационные листки, а также перечень наиболее часто задаваемых вопросов на русском языке. Различные русскоязычные организации и видные общественные деятели на местах распространяют эти материалы среди жителей Америки говорящих на русском языке.

Анкета переписи населения 2010 года — самая короткая за всю историю. Заполнение простого бланка анкеты и отправка почтой занимает всего несколько минут. 10 простых вопросов относятся таким сведениям, как имя, пол, возраст, дата рождения, этническое происхождение, а также проживает ли отвечающий в собственном или арендуемом жилье. Вопросы об иммиграционном статусе, номере социального обеспечения, политической или религиозной принадлежности отсутствуют. Все ответы являются строго конфиденциальными, будут использоваться только в статистических целях и не будут разглашены ни одному лицу, включая любое другое федеральное агентство.

Результаты переписи влияют на распределение федеральных фондов, в размере 400 миллиардов долларов в год, выделяемых ежегодно на социальные программы. Районы с более высокой плотностью населения получают больше фондов. Данные переписи помогают местным властям принимать решения, где строить центры для пожилых, медицинские учреждения, школы, полицейские участки, пожарные службы, новые дороги и другие объекты.

За последние 10 лет демографическая ситуация нашей страны значительно изменилась, но чтобы узнать точно, насколько она изменилась, Бюро переписи населения настоятельно рекомендует каждому, кто проживает в Соединенных Штатах, принять участие в предстоящей переписи.

Дополнительную информацию о Переписи населения 2010 года можно получить на вебсайте 2010census.gov

ВСЕГДА ГОТОВЫ

АППЕТИТНАЯ ИСТОРИЯ

ТАЛАНТЛИВЫЙ МИСТЕР ГРОЗНЫЙ

Слово «царь» не переводится на неславянские языки. Слово «грозный» переводится как «ужасный». Для большинства населения планеты «Иван Грозный» звучит примерно как «Волшебник из страны Оз». А что едят волшебники – вопрос для историков.

УРОКИ ИСТОРИИ

Знакомый повар Леонард, родом из Нью-Йорка, штат Нью-Джерси, как-то спросил нас: «Господа, есть ли что-нибудь значительное в истории вашего народа?»

Значительного в истории Государства Российского было немало, в том числе и в кулинарии. Взять хотя бы Ивана Грозного. Тебе, Лени, как повару наверняка будет интересно отношение русско-го царя к еде. Грозный очень любил устраивать званые обеды. Правда, сам он с детства страдал кишечными коликами и оттого на обедах тех почти ничего не ел. Еще он боялся, что его все хотят отравить. Надо сказать, основания были. Кое-что из гостей, сидящих за столом, наверняка соучаствовал в отравлении матери Ивана, Елены Глинской. А знали, кто ее отравил, уж точно все. Обед длился часов восемь. Двести блюд. Мясо, рыба, печеные лебеди. Мед, вино, настойки. Столовые приборы еще не использовались. Восемь часов смотрел и слушал Иван Грозный, как едят бояре. Иногда спяну что-нибудь поругивался. Царь оживал. Наверное, именно так ведет себя человек, получивший подтверждение, что голова в его голове реальна.

Ну и, кроме того, Ивана Васильевича наверняка раздражала боярская несдержанность в вопросах еды. И поэтому – непонятно как – обижаться в присутствии большого человека.

Репрессии, кстати, могли последовать немедленно. Грозный жаловал винномутому кубок вина, обласканный не мог отказаться, пил и умирал. Бояре горевали недолго, продолжали пировать, тем самым провозглашая Ивана Грозного на дальнейшие характерные раздумья.

Кстати сказать, такие вот царские привычки невольно стимулировали развитие первого московского ресторана. Ресторан назывался «Царев кабака» и находился на месте нынешней гостиницы «Валунг», через реку от Кремля. Выстроили его еще до венчания Ивана Васильевича на царство в 1533 году, и на момент введения опричнины (еще одна персональная выдумка Грозного) «Царев кабака» был уже вполне зажиточным заведением. Так вот, бояре, какие побывались посещать царские обеды, привыкли нехотю ходить в «Царев кабака». Десять лет кто и другое, да государю. Сколько денег может оставить неравный русский человек в ресторане, того тебе, Лени, не понять. Кабак соответственно развалился. Не замедлила и конкуренция.

СВИНЬЯ И ЛЕБЕДЬ

Расскажем немного о меню, хотя бы о дежурных блюдах. Следует помнить, что помидоры, картошки и прочих чудес Нового Света в России тогда в помине не было.

Итак – скорюная солонка, бараны лопатки, жареный поросенок, кабак, кулебяки, перепечина с рыбой. Все это подавали и на царских пирах, и в кабаках.

Жареных поросенят обычно любил заморские гости (да и сейчас любят). Готовили поросенка так: заколывали, ему спускали всю кровь – так ириски, полнотелее белое. Потом тушку клали в горячую воду, отскабливали щетину, вычищали все внутренности. Затем напиртали солию, ставили на вертел или протвень и в плеч. Пока поросенок медленно жарился, подливали воду, чтобы кожа подумамывалась. Как только поросенок слегка краснел, его синали с противня или вертела, обливали соленным уксусом и, обливая солью, подавали на стол.

Каль – это рассольник. Е делили с икрой, мясом, курицей, с помидорами, а на стол подавали с пирогами и окрошкой. Здесь калью готовили

зывает весьма прискобные эффекты, а он был едва ли не главным компонентом «мушкетера». Вот цитата: «Возьми осенью фунт сушеного бузиног оцвету, крупно истолченного мушкетного ореха и цвету по пятацати золотников, бузиный цвет положи в мешочек, а мушкетный орех и цвет в другой. Мешочки сии опусты в девятиведерную бочку молодого вина и дай с тем перебродить, после чего их вынь, выжми в ту же бочку и дай отстояться». Если ввести такое в нынешнее меню, название будет «Абсент а-ля рус».

Можно предположить, что, именно упившись «мушкетером», Иван Грозный принимался вычислять измену и крамолу. А чего предположить никак нельзя – что Иван Грозный – первый русский ресторатор. Иван Грозный был сам по себе пустым местом. Что он умел, так это притворяться. Он был хорошим актером, которому без личины – никуда. Пользуясь немалыми царскими ресурсами, Грозный превратил пиры в подобие театра, наполнил души страхом сцены, или



Федор Шаляпин в роли Ивана Грозного

страхом провала, или актерским куражом. Что до драматургии, плеса была дурна. И, как всегда в таком случае, зрители шли отсыживаться в буфет.

С того времени в России так и пошло: государи сами по себе, люди – тоже. С некоторых пор, правда, хоть с ресторанами дело выправилось.

ГОСУДАРЬЕ СНЕТКИ

Снеток – рыба крошечная, чуть больше спички. До сей поры снетка ловят пресноводными озерами России. Считают, что он, мол, «анше все», конечно, нельзя, но влюбленный по старорусскому рецепту (выдержанный в рассоле и подсушенный на вольном воздухе) снеток сотни лет был любимым продуктом на столах и простотлиноньи, и государей.

Так называемые простотлиноньи и сегодня снетка уважают. Например с пивом: расфасованную по пластиковым пакетам рыбку можно кутить в соответствующих киосках. Скажут, что это самая лужная закуска, язык не повернется. Икус («пивноый» снеток обычно горчит), и дай (рыбки все кривенькие, видно, долго мучились перед изгнанием из воды) оставляют жепать лучшего.

Иван Васильевич да и весь монарший двор, готовящийся к «рецептам православной кухни» (где рыбный блюдам уделялось немалое место), тоже любил полакомиться рыбой.

Грозный особенно жаловал стерлядь. И предпочтение отдавал северной, знаменитой сизменской, из которой готовили жирную и питательную уху.

Сложность царской природы проявлялась и в пристрастии к «заемному» вину. Хорошою поужинав стерлядью,

Иован, бывало, на утро чувствовал томление духа и расслабление жил. Вот тут и происходил переход от сложности к простоте. Царю подавали простецкие щи со снетками, что способствовало прояснению зрения и утратению мысли. Дав с новыми силами управлять разрастающейся державой да держать в повиновении

Калья из курицы по-царски
4 порции

Что нужно:
1 потрошенная курица (400 г)
100 г нежирной ветчины
полпудия сельдерея
1 ст. л. муки
2 соевых огура
2 ст. л. толченого масла
2 ст. л. сметаны
2 пучка петрушки
2 луковичи
лимонный сок по вкусу

Что делать:
Курицу отварить и нарубить. Лук пассеровать на масле. В бульон положить лук, петрушку, сельдерей, довести до кипения, добавить разведенную бульоном муку, ломтики ветчины, очищенные соевые огуры, нарезанные кружочками, и варить. В конце варки добавить специю, куски курицы и заправить лимонным соком.

В 1 порции: 349 ккал, белки – 20,3 г, жиры – 25,6 г, углеводов – 9,2 г

КСТАТИ

Снеток, или, как говорят в некоторых северных местах, смяток, считается пресноводным подвидом корюшки, рыбы из семейства лососевых. Главное отличие снетка – его сравнительно малая величина: 3–4 см обычно и очень редко, как в Вальдском озере, 6–7 см. Лучшим снетком считается всегда снеток таебский, лучшим мороженым – белорусский.

Изделия из слоеного теста впервые упоминаются в рукописях XVI века. Простое слоеное тесто немногостарше дрожжевого, и раньше его использовали не только для вареных изделий (как теперь), но и для выпечки.

До появления чуда наипервейшим напиком на Руси был мед. По вкусу и полезности ему мог составить конкуренцию разве что сыбень. Сохранились старинные упоминания о вишневых, смородиновых, можжевеловых, приварных красных, белых, малиновых, черемуховых и многих других сортах меда. Один из самых популярных в XVI веке мед был из клоуны.

Перепечина с осетриной
4 порции

Что нужно:
800 г филе осетрины
3 ст. л. оливкового масла
4 помидора
4 блина диаметром 24 см
500 г готового слоеного теста
1 яйцо
Для соуса:
300 г сливков
100 г шампиньонов
1 белая луковича

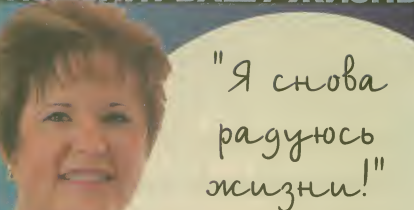
Что делать:
Разрезать филе на 4 равные части, обжарить в 2 ст. л. оливкового масла, обжарить. Тесто разморозить, тонко раскатать на 4 листа. Шампиньоны и лук мелко порубить, обжарить в оставшемся масле. Сливки выпарить на треть объема, добавить грибы и лук, потушить еще 5 мин. Помидоры освободить от кожицы и семян, разрезать на дольки. Разогреть духовку до 180 °C.

Завернуть в блины грибной соус, помидоры и осетрину. Завернуть каждый блин в лист слоеного теста, смазать яйцом и запекать 15 мин.

В 1 порции: 1176 ккал, белки – 46,7 г, жиры – 82,9 г, углеводов – 61,7 г

Совет:

На гарнир подать рис, сваренный с щепоткой шафрана, смешанный с крабовым мясом в пропорции 3 к 1.

BASTYR CENTER
ИЗМЕНИТ ВАШУ ЖИЗНЬ

"Я снова
радуюсь
жизни!"

Robin Hansen
Пациент

BASTYR CENTER
FOR NATURAL HEALTH
the teaching clinic of Bastyr University

Читайте историю Robin на HealthCare.BastyrCenter.net

НАТУРОПАТИЯ • ЗДОРОВОЕ ПИТАНИЕ

ИГЛУКАЛЬВАНИЕ И КИТАЙСКАЯ МЕДИЦИНА • КОНСУЛЬТАЦИИ

Прием к врачу: 206.834.4100 • 3670 Stone Way N, Seattle

Принимаются основные виды страховок

Праздничная феерия
Суббота 5 декабря с 12 дня до 16:30

Подарочные товары со скидкой 20%
Образцы и демонстрация бесплатная пещина на тему травяных препаратов

Bastyr Dispensary • 3670 Stone Way N • 206.834.4114

Самые лучшие предложения этого года!

Устоять невозможно!

Отличные скидки, отличное обслуживание в магазине
Cell Towns or Verizon Wireless Premium Retailer

• Wi-Fi connectivity
• Android Google Phone
• Touch Screen
• Google Search by Voice
• Stereo Bluetooth®
• 5 MP Camera
• 8GB Memory Card
Pre-installed

DROID E915 by HTC

\$99

Install Price \$470
Mail in rebate \$100
droid card \$100
Cell Towns disc \$271

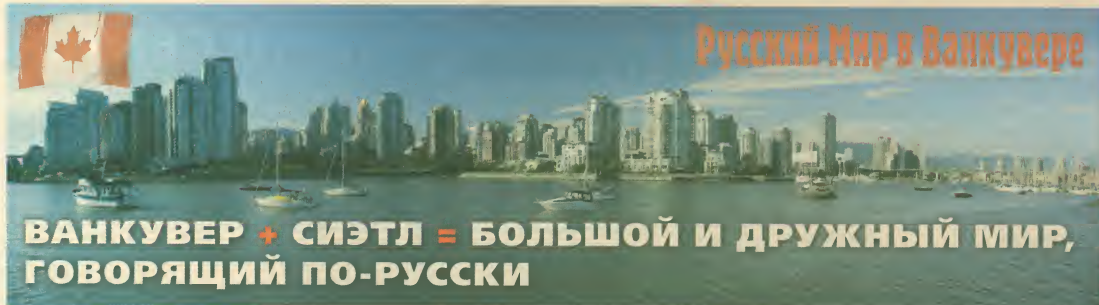
With New 2yr activation.

Первоклассный пакет VIP

• **FREE** Car Charger • **FREE** Leather Case • **FREE** Earpiece

*Up to \$50 value. While supplies last

<p>Federal Way (Main) Next to Out Country Buffet 1812 S. 320th St. Federal Way, WA 98003 T: (206) 834-5695</p>	<p>Bellevue Across from DNV 545-A 156th Ave SE Bellevue, WA 98007 T: (206) 643-3722</p>	<p>Edmonds South Pacific 23830 Hwy 99 N #117 Edmonds, WA 98026 T: (425) 774-9321</p>	<p>Booth (Eom.) Booth Plaza 22618 Hwy99 #104 Edmonds, WA 98026 T: (425) 774-9321</p>
<p>Seattle I Columbia Center 3rd Fl 701 Fifth Ave #303 Seattle, WA 98104 T: (206) 461-0707</p>	<p>Seattle II Next to Quanos 3411 148th St. SW #8 Seattle, WA 98147 T: (206) 832-2114</p>	<p>Lynnwood Next to Kohl's 3411 148th St. SW #8 Lynnwood, WA 98037 T: (206) 870-2655</p>	<p>University of WA Next to Kohl's 5010 University Way NE Seattle, WA 98105 T: (206) 729-6622</p>
<p>Lakewood Next to Market Plaza 6111 Lakewood TC Blvd. #C 6111 Lakewood TC Blvd. #C</p>	<p>Tacoma 8618 S Tacoma Way #B2</p>	<p>Kirkland Inside Subway Building 255 Central Way</p>	<p>Federal Way In Pecos Market 2200 S 320th St.</p>



ВАНКУВЕР + СИЭТЛ = БОЛЬШОЙ И ДРУЖНЫЙ МИР, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

СЛОВО РЕДАКТОРА «Русский Мир в Ванкувере»



Добрый день, уважаемые читатели «Русского Мира»!
Конец года в очередной раз заставляет не просто задуматься, а, если по-честному, просто пригнеть (простите мне мой французский!) от современных скоростей. Я не хочу опять долго рассуждать о времени, но послушайте: мой прошлогодний рождественский цветок – зелено-красная пунисетия (в этот раз не французский, реальное название растения) – каким-то образом до сих пор жив! Он привлекательно расположился на балконе, а в магазинах уже вовсю торгуют новыми красавцами сезона-2010 (цветами, увы, а не тем, что вы подумали, прекрасные дамы!). И что прикажете делать?

На самом деле, это не проблема, конечно. Возможно, я просто хороший садовод. Вот поспешила сама себя похвалить, иначе сами знаете, как бывает... Шучу. Хотя в последнее время я действительно стараюсь как можно больше шутить. А когда удается еще и посмеяться с другом-подругой, записываю это в дорожке удовольствия и вычеркиваю из меня стакан слезы... Да, чувствую юмор помогает нам безусловно, а иначе порой хочется... но не будем о грустном (тем более, что многим из вас знакомы эти моменты). Из чего я делаю вывод, что, несмотря на порой возникающую депрессию, жизнь продолжается. И это самое главное. А еще я недавно поймала себя на мысли, что очень важно иметь надежду в сердце. Депрессия, мне кажется, так и рождается – от безысходности. А если есть надежда, то хочется двигаться. А когда движешься, что-то происходит, – зачастую хорошее, как минимум новое, – позитив, одним словом. В идеале еще бы надежду с иллюзиями не путать. Хотя... как говорят, благодаря своим иллюзиям Колумб Америку открыл... В общем, повторю крылатую фразу: «движение – это жизнь». Кстати, вот уже больше месяца я стараюсь гулять на свежем воздухе по 30–40 минут, как говорится, «no matter what». Одна, Или с приятным и унылым человеком (благо, таких около меня много). Очень освежает, хочу заметить. Как внешне, так и внутренне. Если бы еще выспись, так никакие США не нужны: физиологии явно на пользу мои пешие прогулки (с недосупом не хуже: пока проблемы). А как бывает интересно поговорить с другом. Не в Интернете, не по Скайпу, не по телефону, а на фоне красивейших мест, коими так богата земля канадская...

Что еще нового? Я прикупила новую скоростную, дабы научиться наконец, делать тоненькие блины с дырочками. Как делала их моя мама. Она тоже поздно встала к плите, предпочитая разного рода рестораны стране на общей кухне. Но когда она что-то делала, это было так быстро, так вкусно и так красиво, что я хочу показать такой же класс своему как-то странно быстро подрастающему сыну. Тем более, что по ресторанам мы с ним уже находились «очень даже» (как говаривал один мой знакомый американец русского происхождения). Так что ждите отчеты о кулинарных успехах.

Кроме этого я записалась на курсы утренней зарядки в местный общественный центр. За три доллара, под игроу только в одной колонке музыки, вместе с несколькими активными старушками, хвещающими молодцы маночками и одной-двуха по-настоящему спортивными девушками я скачу в течение целого часа и ловлю себя на мысли, что я делаю это все свою сознательную жизнь. И мне это нравится. Хорошо, что есть вещи, делать которые не надеждает. Ах, о чем только не подумалось сейчас... Но ближе к теме приближающихся праздников!

Мне, например, нравится дарить и получать подарки. Причин примерно одинаково, иногда больше нравится дарить, иногда – принимать. Так вот, заканчивая сегодняшнее послание, напоминаю, у нас с вами месяц праздничного сезона. Давайте проведем его так, чтобы все буржуины из волшебной страны, а также мировым кризисам и синим глоткам стало завидно! Пусть весь месяц вам сопутствует хорошее настроение и сезонные распродажи! Пусть только, спешите делать добро, спешите дарить любовь... 2010 год (подумать только – две тысячи десятый миллениум и дециметр!) буквально за поворотом!

До скорой встречи,
искривенная Ваша Валерия Жжак

ЖАНР

Канадский канкан с украинскими корнями



Vanessa Lawson and
Dmitriy Dovgoselets
Photo: Bruce Monk

120 лет назад в Париже открылся «Муллен Руж» – одно из самых известных кабаре мира. В первый же день работы новое увеселительное заведение Парижа произвело фурор. На его сцене представили французский канкан. Огромные девушки в пышных юбках привели публику в восторг, – и с того момента в «Муллен Руж» всегда аншлаг. Сегодня шоу посещают около 600 тысяч зрителей в год. Но не все желающие могут пока добраться до Парижа. В Канаде эту проблему решили весьма мудро: «Группа «Муллен Руж» придет к своему зрителю сам!» И после этого Royal Winnipeg Ballet... поставил балет «Муллен Руж». В конце ноября проходила его ванкуверская премьера. До этого балет с большим успехом был показан дома, в Виннипеге, и в Миннеаполисе (штат Миннесота, США) на мировой премьере в октябре.

Перед началом выступления Валерия Жжак переговорил с солистом Royal Winnipeg Ballet Дмитрием Довгоселем, исполняющим в постановке роль Портного:

– Дмитрий, я знаю, что Вы танцевали в Национальном академическом театре оперы и балета Украины, и вот уже много лет работаете в Канаде. Во всем мире говорят о «русском балете». Отличаются ли балетные школы во всем мире?

– На мой взгляд, наша школа продолжает держать марку сильнейшей и по сей день. В Киеве, например, каждый вечер мы показывали разные спектакли. Представьте, какой это колоссальный объем работы? В Канаде у нас 4 спектакля в год. Правда, вручают гастроли, которых довольно много, так что на сцену выходящее часто.

– Сегодня Вы выступили в Ванкувере – городе, который готовится уже очень скоро принять Зимние Олимпийские игры. Есть какие-то особые чувства по этому поводу?

– В Ванкувере я выступаю не в первый раз, мне очень нравится ваш замечательный город. И принимают нас здесь тепло. Насчет Игр-2010: приятно, что наш коллектив приглашен для участия в культурной программе Олимпиады. Так что в феврале 2010 года мы опять будем здесь. Кроме того, у нас

так же, как у спортсменов очень напряженный график тренировок. Мы занимаемся с 9 утра до 6 вечера, и зачастую потом у нас еще вечерние выступления. Так что артистам балета надо всегда быть в хорошей физической форме. В этом наша жизнь, наверное, напоминает спортивную, олимпийскую.

– Для Вас каждый выход на сцену – праздник?

– Это зависит от того, насколько нравится спектакль. Иногда бывают любимые роли, когда вообще не чувствуется усталость. А бывает и просто работа.

– Я слышала, что «Муллен Руж» впервые сделан в виде балета. Понравился ли Вам результат?

– Да, спектакль мне нравится. Хореография могла бы быть посложнее, но в целом это довольно интересное и яркое шоу. К тому же с очень красивыми декорациями, костюмами и музыкой.

– Получается, премьера в Ванкувере как раз подошла к праздничному сезону!

– Да, радостный заряд в спектакле действительно присутствует. Один канкан чего стоит!

– Я знаю, что в мае этого года у Вас родилась дочь. Наверное, тоже балериной станет?

– Это пока трудно загадывать, но уже сегодня, в свои шесть месяцев она не хочет просто сидеть или лежать, ее порываешь асать, двигаться. А может и правда попытается танцевать? Ведь и моя жена-балерина почти половину беременности не уходила со сцены... Время покажет.

– Спасибо, Дмитрий! Удачи и счастья Вам и Вашей семье! А также новых ролей и гастролей. Ждем в гости в Ванкувере и Сиэтле!

– Спасибо, обязательно приедем!

МОСКВА ОБЪЯВЛЯЕТСЯ В КАНАДЕ

ТРУДОУСТРОЙСТВО

TOOL, Американская компания, работа-

УСЛУГИ

M101, Grand European Cleanline Services

УСЛУГИ

полупроводниковой диагностики EAV Лор-

КУПЮ/ПРОДАМ

на продажу

РУССКИЕ КАНАДЦЫ

Цель творчества – самоотдача,
А не шумиха, не успех.
Позорно, ничего не знача,
Быть притчей на устах у всех.
Б. Пастернак

Как часто мы, взрослые люди, вспоминаем свое детство? Что мы помним? Что больше остается в памяти – обыденные ситуации или что-то неординарное, выходящее за рамки повседневной жизни? Может быть, это что-то, что Вы впервые попробовали на вкус, или что-то увидели, а может быть, это детская песенка, которую Вы впервые спели со своими родителями? Или, может быть, однажды, вдруг, Вы попали в сказочную страну, где встретились с героями сказок, смогли взять их за руки и поверить, что сказочный мир существует?

Что же за воспоминания мы несем через всю жизнь, – воспоминания, которые каждый раз навевают улыбку?

Помните ли Вы огни Вашей первой Новогодней елки, хоровод и Ваши новогодний костюм белого зайки или снежинки Деда Мороза и Снегурочки? Помните ли Вы, как с замиранием сердца звали Деда Мороза, а потом рассказывали ему новогодние стишечки, сидя у него на коленях? А как же все мы ждали подарков, смотря на большой красный мешок Деда Мороза. Мы знали, что он не забудет ни одного и подарков хватит всем, к кому он приходит в гости?

Хотим ли мы сейчас открыть перед нашими детьми, показать им и поделиться с ними лучшими воспоминаниями из нашего детства? Конечно, можно сказать, что время меняется и что-то может устареть. Но только не Новый Год! Ведь радости и удовольствия не стареют, они обновляются, переходя из года в год в течение многих тысячелетий. Новогодняя Елка – это праздник для всей семьи!

История «Нашей Елки».
2007 год стал дебютным годом для проекта «Наша Елка». К этому событию готовились практически год, было сыграно 3 спектакля: «Зимняя сказка» для детей от 1,5 до 4-х лет и 2 спектакля «Приключения Петрушки и его друзей» для детей от 4-х лет и старше (более подробную информацию о проекте «Наша Елка-2008» вы можете найти на веб-сайте www.NashaYelka.com). На спектакле «Зимняя сказка» побывало 160 гостей (детей и родителей), а спектакль «Приключения Петрушки» посетили 300 человек.

В 2008 году мы шагнули дальше, и, помимо двух возрастных групп от 1,5 до 4-х и от 4-х до 8-ми лет, подготовили и провели мероприятия для возрастной группы от 8-ми до 13-ти. Все елки прошли с огромнейшей отдачей со стороны гостей – взрослых и детей; на Нашей Елке побывало более 600 гостей.

Есть ли необходимость в продолжении этого проекта? Нужны ли русскоязычным семьям такие праздники?

Для того чтобы ответить на этот вопрос, в этом году наша творческая группой было разработано методическое обоснование проекта, которое легло в его основу. Очень приятно подчеркнуть, что наряду с профессиональными режиссерами, сценаристами, звукоинженерами проект «Наша Елка» собрал под своим крылом еще и профессиональных педагогов, благодаря энтузиазму которых сформировано и реализовано данное методическое обоснование.

В чем заключается суть проекта «Наша Елка»?

1. Nutzen ли нашим детям русский язык?

Конечно же, одной из основных целей проекта является поддержка русского языка и культуры в условиях иммиграции.

Как привить детям желание говорить на русском языке? Сейчас довольно часто встречаются семьи, где каждый говорит на «своем» языке, – дети говорят на английском, а родители им отвечают на русском, и при этом все друг друга понимают. Так есть ли необходимость что-то менять? Здесь как раз в пору пословица «насиленье мил не будешь», и, если заставлять детей говорить на русском языке, зачастую можно получить абсолютно обратный эффект.

Учеными доказано, что наиболее благоприятный возраст для изучения языков – дети дошкольного и младшего школьного возраста. Для детей такого возраста русский язык является первым, первые слова «мама», «папа», первые ассоциации... Это и есть фундамент. Теперь все, что нужно, – это заинтересовать ребенка, сделать так, чтобы у него загорелись глаза, пробудились любопытство. Конечно, самая основная роль в этом процессе отведена родителям, однако продуктивность обучения напрямую зависит от количества времени, которое родители проводят с детьми, от видов активности и игр, в которые играют дети.

С другой стороны, мы все прекрасно понимаем, что на родителей ложится большое бремя материального обеспечения семьи, и очень мало времени остается на обучение, как же заинтересовать ребенка, как привить желание изучать русский язык. В этом случае на помощь приходят русскоязычные детские сады, школы, детские организации, которых, к счастью, в Ванкувере немало, а так же всевозможные утренники, концерты и праздники, организованные для русскоязычной общины.

Наша предпосылка.

В данном случае мы хотим себя к одной из таких организаций. Наша цель – помочь родителям заинтересовать детей, побудить в них желание изучать русский язык и знакомиться с русской культурой. Отдавая загадки, слушая стихотворную речь, наши дети получают необходимые речевые навыки, развивают речевое умение.

Помимо театрализованных представлений, наша творческая группа готовит викторины для детей, которые вы можете найти на сайте www.NashaYelka.com. К нашему сожалению, активность участия в данных викторинах со стороны посетителей сайта очень низкая. Но ведь, дорогие родители, это же так здорово, – сесть с вашим ребенком вместе и попыраться отгадать загадки, разгадать кроссворд или ребус, а вдобавок еще и поделиться воспоминаниями о Новогодних праздниках из вашего детства!

2. Эстетическое развитие личности ребенка.

Хотим жить в сказке!

Обыденность становится отличительной чертой традиционного содержания обучения и воспитания для большинства дошкольных учреждений, а так же учреждений младшего школьного возраста.

А ведь для полноценного развития детей должны мечтать, что-то же должно стать для них реальным восполнением духа необычности, стать миром, который располагает к «по ту сторону» повседневного

бытия, хотя и связан с ним многочисленными каналами. В этом другом мире своей другой жизнью должны жить другие дети и другие взрослые!

И этот мир существует! Посмотрите, как дети играют в муги, представляют себя какими-либо героями, фантазируют. Это их мир!

Сказка – это реальность! Задача проекта «Наша Елка» – оторвать ребенка путь к освоению детского мира, расширению спектра его индивидуального опыта, который выходит за рамки обыденности. Как раз через игры, активное восприятие сказок, различные формы художественного творчества у детей дошкольного и младшего школьного возраста в нормальных условиях развития формируется определенный необычный опыт, который организует и реорганизуется по законам работы творческого воображения.

И, опять-таки, важно, что во время театрализованных представлений «Нашей Елки», когда ребенок погружается в мир фантазий, рядом с ним находится его родители. В данный момент именно Вы, дорогие родители, являетесь гарантом существования сказочного мира для Вашего ребенка. Повторяйте об этом с детьми, – вы ведь тоже ТАМ были, – спросите про сказочных героев, про их характеры, представьте, где они живут, фантазируйте – это ведь так удовлетворяет.

3. Основные моменты технологии подготовки детского праздника.

Клуб по интересам.

Начнем с того, что проведенный нами анализ подходов к подготовке детских мероприятий показал, что для достижения учебно-воспитательных целей есть большая необходимость в выборе и проработке материала для каждой возрастной группы. Поэтому творческая группа проекта «Наша Елка» разрабатывает сценарии для следующих возрастных групп – от 1,5 до 4-х лет, от 4-х до 8-ми и от 8-ми до 13-ти лет.

Дети каждой возрастной группы имеют свое восприятие информации, поэтому для того чтобы наше представление в полной мере соответствовало охвату ребенка, побудило в нем заинтересованность, стимулировало его к проявлению активности, необходимо выполнение двух основных условий:

– информация должна соответствовать уровню восприятия ребенка;

– ребенок должен находиться среди группы сверстников.

Каждый ребенок должен получить то, что он хочет!

5. В лучших традициях праздника.

Преемственность поколений.

Как мы уже неоднократно упоминали, подготовка «Нашей Елки» вышла за рамки одного творческого коллектива. Над этим проектом трудятся абсолютно разные люди, в данный момент объединенные одной целью – созданием детского праздника. Для того чтобы этот проект жил, подкреплялся новыми идеями, мы нуждаемся в новых энтузиастах. Если Вы участвуете в себе желание и силы посвятить часть времени, отведенного для Вашего досуга, подготовке мероприятия, добавьте в нашей команде, – пожалуйста, обращайтесь к нам. Всю контактную информацию Вы можете найти на сайте www.NashaYelka.com.



Мы также готовы для любого сотрудничества со стороны рекламодателей. Если Вы заинтересованы в сотрудничестве, – звоните, наш контактный телефон Medspa Health Centre 604-439-1664, или пишите по электронной почте Masha@medspa.ca. Мы ждем Вас!

26 декабря 2009 года по адресу: Serbian Centre, 7837 Canada Way, Burnaby, BC, V3N 3K8. Полную версию Методического обоснования проекта Вы можете прочитать на нашем веб-сайте www.NashaYelka.com.

HOT SPOT

РУССКИЙ МИР ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ



ния, которые каждый раз навевают улыбку?

Помните ли Вы огни Ватшей первой Новогодней елки, хоровод и Ваш новогодний костюм белого зайки или снежинки? Деда Мороза и Снегурочку? Помните ли Вы, как с заморачиванием зашли Деда Мороза, а потом рассказывали ему новогодние стихотворения, сидя у него на коленях? А как же все мы ждали подарков, смотря на большой красный носик Деда Мороза. Мы знали, что он не забудет никого и подарков хватит всем, к кому он приходит в гости!

Хотим ли мы сейчас открыть перед нашими детьми, показать им и поделиться с ними лучшими воспоминаниями из нашего детства? Конечно, можно сказать, что время меняется и что-то может устареть. Но только не Новый Год! Ведь радость и удовольствие не стареют, они обновляются, переходя из года в года течение многих тысячелетий. Новогодняя Елка – это праздник для всей семьи!

История «Нашей Елки»

2007 год стал дебютным годом для проекта «Наша Елка». К этому сочинению практически год, было сыграно 3 спектакля: «Зимняя сказка» для детей от 1,5 до 4-х лет и 2 спектакля «Приключения Петрушки и его друзей» для детей от 4-х лет и старше. (Более подробную информацию о проекте «Наша Елка-2008» вы можете найти на веб-сайте www.NashaYelka.com). На спектакле «Зимняя сказка» побывало 160 гостей (детей и родителей), а спектакль «Приключения Петрушки» посетили 300 человек.

В 2008 году мы шагнули дальше, и, помимо двух возрастных групп от 1,5 до 4-х и от 4-х до 8-ми лет, подготовили и провели мероприятия для возрастной группы от 8-ми до 13-ти. Все елки прошли с огромнейшей отдачей со стороны гостей – взрослых и детей; на Нашей Елке побывало более 600 гостей.

Есть ли необходимость в продолжении этого проекта? Нужны ли русскоязычным семьям такие праздники?

Для того чтобы ответить на этот вопрос, в этом году нашей творческой группой было разработано методическое обоснование проекта, которое легло в его основу. Очень приятно подчеркнуть, что наряду с профессиональными режиссерами, сценаристами, звукорежиссерами проект «Наша Елка» собрал под своим крылом еще и профессиональных педагогов, благодаря энтузиазму которых сформировано и реализовано данное методическое обоснование.

В чем заключается суть проекта «Наша Елка»?

1. Нужен ли нашим детям русский язык?

Учеными доказано, что наиболее благоприятный возраст для изучения языков – дети дошкольного и младшего школьного возраста. Для детей такого возраста русский язык является первым, первые слова «мама», «папа», первые ассоциации... Это и есть фундамент. Теперь все, что нужно, – это заинтересовать ребенка, сделать так, чтобы у него загорелись глаза, пробудилось любопытство. Конечно, самая основная роль в этом процессе отведена родителям, однако продуктивность обучения напрямую зависит от количества времени, которое родители проводят с детьми, от видов активности и игр, в которые играют дети. С другой стороны, мы все прекрасно понимаем, что на родителей ложится большое бремя материального обеспечения семьи, и очень мало времени остается на обдумывание, как же заинтересовать ребенка, как привить желание изучать русский язык.

В этом случае на помощь приходят русскоязычные детские сады, школы, детские организации, которых, к счастью, в Ванкувере немало, а так же всевозможные уличные концерты и праздники, организованные для русскоязычной общины.

Наше предложение.

В данном случае мы относим себя к одной из таких организаций. Наша цель – помочь родителям заинтересовать детей, побудить в них желание изучать русский язык и познакомиться с русской культурой. Отдавая загадки, слушая стихотворную речь, наши дети получают необходимые речевые навыки, развивают речевое уноение.

Помимо театрализованных представлений, наша творческая группа готовит викторины для детей, которые Вы можете найти на сайте www.NashaYelka.com. К нашему сожалению, активность участия в данных викторинах со стороны посетителей сайта очень низкая. Но ведь, дорогие родители, это же так здорово – сесть с вашим ребенком вместе и попробовать отгадать загадки, разгадать кроссворд или ребус, а вдобавок еще и погрузиться в воспоминания о Новогодних праздниках из вашего детства!

2. Эстетическое развитие личности ребенка.

Хотим жить в сказке!

Обыденность становится отличительной чертой традиционного содержания обучения и воспитания для большинства дошкольных учреждений, а также же учреждений младшего школьного возраста.

А ведь для полноценного развития дети должны мечтать, что-то же должно стать для них реальным воплощением духа необычности, стать миром, который располагает к «по ту сторону» повседневного

слова и делительного и младшего школьного возраста в нормальных условиях развития формируется определенный необыденный опыт, который организуется и реорганизуется по законам работы творческого воображения.

И, опять-таки, важно, что во время театрализованных представлений «Нашей Елки», когда ребенок погружается в мир фантазий, рядом с ним находится его родители. В данный момент именно Вы, дорогие родители, являетесь гарантом существования сказочного мира для Вашего ребенка. Повторите об этом с детьми, – вы ведь тоже ТАМ были, – спросите про сказочных героев, про их характеры, представьте, где они живут, фантазируйте – это ведь такое удовольствие!

3. Основные моменты технологии подготовки детского праздника.

Клуб по интересам.

Начнем с того, что проведенный нами анализ подходов к подготовке детских мероприятий показал, что для достижения учебно-воспитательных целей есть четкая необходимость в выборе и проработке материала для каждой возрастной группы. Поэтому творческая группа проекта «Наша Елка» разрабатывает сценарии для следующих возрастных групп – от 1,5 до 4-х лет, от 4-х до 8-ми и от 8-ми до 13-ти лет.

Дети каждой возрастной группы имеют свое восприятие информации, поэтому для того чтобы наше представление в полной мере соответствовало ожиданиям ребенка, побудило в нем заинтересованность, сподвигло его к проявлению активности, необходимо выполнение двух основных условий:

– информация должна соответствовать уровню восприятия ребенка;

– ребенок должен находиться среди группы сверстников.

Каждый ребенок должен получить то, что он хочет!

5. В лучших традициях праздника.

Преимущество поколений.

Как мы уже неоднократно упоминали, подготовка «Нашей Елки» вышла за рамки одного творческого коллектива. Над этим проектом трудятся абсолютно разные люди, в данный момент объединенные одной целью – созданием детского праздника. Для того чтобы этот проект жил, подкреплялся новыми идеями, мы нуждаемся в новых энтузиастах. Если Вы чувствуете в себе желание и силы посвятить часть времени, отведенного для Вашего досуга, подготовке проекта и работе в нашей команде – пожалуйста, обращайтесь к нам. Всю контактную информацию Вы можете найти на сайте www.NashaYelka.com.



Мы также готовы для любого сотрудничества со стороны рекламодателей. Если Вы заинтересованы в сотрудничестве, – звоните, наш контактный телефон Medspa Health Centre 604-439-1604, или пишите E-mail: nadia@medspa.ca. Мы ждем BAC!

26 декабря 2009 года по адресу: Serbian Centre, 7837 Canada Way, Burnaby, BC, V3N 3K6. *Полную версию Методического обоснования проекта Вы можете прочитать на нашем веб-сайте www.NashaYelka.com.



Кто в Большом Ванкувере не знает замечательного местечка Stevenson Village? Кстати, мы уже писали об истории этого порта. Так вот в самом центре этой «деревни» – а на самом деле, всегда оживленного и праздничного туристического центра – расположились кофейня Blitz Coffee. Тут уже около трех лет известную канадскую марку поддерживает Андрей Вагин. Благодаря ему, а также другим работникам кофейни, среди которых и сын Андрей Плеб, место стало суперпопулярным среди кандакца, а также русскоязычной публики. Наши люди знают толк как в хороших местах для отдыха, так и в согревающих душу напитках. Речь сейчас, естественно, идет о самом популярном канадском напитке – кофе. В зимние месяцы чаще всего заказывают латте. Кстати, в Blitz Coffee готовят арилатте – маленькие произведения искусства. Но, как говорится, «лучше один раз попробовать, чем сто раз прочитать». Поэтому встретимся в Stevenson Village (3900 Bayview Drive). А заодно вы сможете найти там новый номер «Русского Мира». Красиво жить не запретишь!



Мы уже рассказывали в нашей газете о столице Британской Колумбии – городе Виктории. Именно туда направилась наша читательница Ирина Панченко. Но в первый день своего путешествия по острову Ванкувер до столицы она так и не добралась, потому что никак не могла закончить экскурсию в садах Butchart Gardens. Кстати, на территории Виктории и ее пригороде расположено 48 парков общей площадью 7600 гектаров. Но самые известные – это, конечно же, знаменитые на весь мир 35-акровые Батчертские сады Butchart Gardens. Японский садик, розарий, японский садик, японский садик, японский садик и другие чудесные растения поражают своей красотой с марта по ноябрь. Этот сказочный уголок начал создаваться в 1904 году семейством Butchart на месте ставшего неуживчивым уголка карьера. Сейчас в центре бывшего котлована установлен великолепный фонтан, а в большой закрытой стеклянной галерее Butterfly Gardens между бановыми деревьями, японскими китайскими чайными роз и другими экзотическими растениями порхают огромные тропические бабочки. Каждый вечер в садах устраивается красивый фейерверк и играет музыка. По словам Ирины, сады произвели на нее неизгладимое впечатление. Она с удовольствием поделилась своими эмоциями с нами, и призывает всех, кто еще не был в этом роскошном месте, обязательно сделать это в новом сезоне!

ВАНКУВЕР, БРИТАНСКАЯ КОЛУМБИЯ, МИР И МИТЧ

Whistler Sliding Centre

НОВАЯ ТРАССА ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ САННОГО СПОРТА



Теперь давайте перенесемся из городского кластера (Ванкувер) в горный, – именно там будет проходить большая часть самых снежных и скользких видов спорта. Для этих целей как нельзя лучше подошел Вистлер – известное популярное среди горожан и туристов курортное место в Британской Колумбии; городок prioritized в горах немного в стороне от океана. О Вистлере написано и сказано немало; его знают как в Штатах, так и во всем мире, – это, повторюсь, весьма интересное с точки зрения спорта место, но одновременно и дорогое. Здесь мы расскажем о новом олимпийском объекте – «трассе скольжения», созданной специально для трех видов спорта – бобслей, санного спорта и скелетона.

Трасса расположена на горе Blackcomb, куда, собственно, я поехал, сопровождая нашего русского туриста Василия. После недели пребывания в Ванкувере он стал меня слезно упрашивать поехать в Вистлер и посмотреть этот новый спортивный объект. Я попытался деликатно намеренно, что, мол, сейчас трасса закрыта, что VANOS взял все объекты под контроль, и что объект просто-напросто охраняется государством. Василий же только загадочно улыбнулся и изрек: «Все равно, завтра едем!» Что ж, как говорится, кто заказывает музыку, тот и платит, – и ранним утром мы тронулись в путь на моем мини-вэне. О прелестях маршрута я уже говорил в самой первой статье, поэтому повторяться не буду. За беседой мы незаметно добрались до курортного Вистлера, – он отстоит от Ванкувера всего в ста двадцати километрах. На дороге у нас ушло более двух часов, – это потому, что по пути мы осматривали два великолепных водопада.

По просьбе Василия мы сразу же направились к «трассе скольжения». Я, по-прежнему пребывавший в глубоком pessimistическом настроении, – разумеется, нас туда никто даже на метр не подпустит. Уж что, а закон тут соблюдается строго-настрого. Итак, когда мы были уже у объекта, у самых ворот, ведущих на запретную территорию, к нам подошел страж-охранник. Он вежливо, не называясь и раскланываясь жестом остановил машину и попросил выйти. Вышли, Василий растерялся в улыбку и на чистом английском (до этого он свое владение языком скрывал) и фактически без акцента произнес: «Мы бы хотели проехать на самый верх и осмотреть новый олимпийский спуск!». Охранник не менее вежливо ответил, что трасса закрыта для всех посетителей без исключения. Тогда Василий запустил руку в карман и не менее вежливо вынул оттуда купюры по сто, при этом продолжая сносительно улыбаться. Охранник почесал затылок. Василий, не долго думая, запустил руку в другой карман и достал еще две хрустящие купюры. Как скорее всего, именно эти новенькие банкноты, теперь уже аккуратно красующиеся в правой руке Василия под носом у охранника, сыграли свое дело. Вероятно охранившись по сторонам, этот хитрый безбашенный наисовременнейшего горного кластера предстоящей Олимпиады, тихо произнес: «You are very welcome to the new historic site and Olympic venue: Whistler Sliding Centre. Please follow me, I'll be your guide, and you'll be our honorary guests». Мы пригласили новоселевского глэд сестра в машину и провели нас по ключевым «изгибам трассы». Вот что он нам попутно рассказал во время осмотра.

Вместимость Whistler Sliding Centre – двенадцать тысяч зрителей. Высота трассы, откуда берет начало самый высокий старт, – 938 метров. Самая же низкая точка, где финиш, – 802 метра (бобслей и скелетон) и 796 метров для саней. Максимальный перепад высот – 152 метра, а количество виражей – пятнадцать. Общая длина трека – 1450 метров.

Соружения трассы началось в июне 2005 года, и спуск был готов к приему спортсменов уже в конце 2007-08 года. Вся трасса состоит из своего трека, системы его защиты от природных катаклизмов, двух стартовых башен, пяти вспомогательных сооружений, системы кон-

стал постоянно побеждать, потому что чем больше и внушительнее телосложение толкателя, тем лучше результат. Поэтому в 1952 году пришлось принять правило, ограничивающее вес толкателей. Очень много изменений произошло и в экипировке с момента появления первого боба, который на заре развития спорта, в 1904 году, изготавливался из дерева. Теперь он выполняется из цельнометаллического корпуса. Трасса для бобслея представляет собой ледяной желоб на железобетонном основании, имеющем различные по уровню сложности и крутизне повороты и виражи. Длина трассы обычно от 1500 до 2000 м с 15 виражами минимального радиуса в 8 м, перепад высот от 130 до 150 метров. Боб все же за одну минуту может развить скорость до 135 километров в час; при этом спортсмены, преодолевая неприятные ощущения тяжести в организме, должны умело поддерживать баланс. На трассе в Вистлере, говорят, можно развить 155 километров в час.

Скелетон впервые появился как олимпийский спорт в 1928 году в Санкт-Морице (Швейцария) и в 1948 году там же демонстрировался во второй раз. После этого он надолго исчез и вновь вышел на арену олимпийских баталий только в 2002 году в Солт-Лейк-Сити. В этом виде спорта спортсмен один, а санки со стальными полозьями и утяжеленной рамой, без рулевого управления, на которых спортсмен лежит головой вперед в направлении движения и лицом вниз, используются для управления санями специальные шипы на ботинках. История скелетона восходит к саням типа «тобоган» (без полозьев), – они были распространены среди индейцев Канады. Как спорт скелетон зародился опять-таки в Швейцарии, где и был сделан в 1887 году первый сан. А в 1890 году прошли первые соревнования. Чемпионаты мира по скелетону проводятся с 1982 года. Как и в бобслее, стартовый момент – критический; т.е. чем основательней разогнаться, тем быстрее будет спуск. Скорость на трассе может доходить до 145 километров в час, а все управление осуществляется за счет движений плеч и ног. Сани для скелетона низкие и тяжелые, с доской из стекловолокна, сидящей на двух стальных полозьях. Этот спорт, пожалуй, один из самых опасных; в него приходят из других видов те спортсмены, кто хочет «экстрима», ведь на скорости в 140 км травма может оказаться роковой.

И, наконец, последний вид спорта из видов скольжения – санний. Тут спортсмены лежат на спине, то есть скользят ногами вперед. Сани бывают как одиночные, так и парные, а трассы искусственные и естественные. Последние находятся в альпийских странах – Германии, Австрии, Швейцарии и Италии. Есть естественная трасса и в Братске (Иркутская область), в 14 км от города. Правда, она сейчас пребывает в не очень хорошем состоянии и требует реконструкции; в 2009 году на эти цели было переведено 45 млн. рублей. Как и скелетон, санний спорт весьма опасен. Например, за неделю международных сборов в ноябре 2008 года было проведено 2500 тренировочных спусков, и число несчастных случаев с травмами составило 73. Официальные спортивные лица тогда выступили с заявлениями, что скорость в 149 км в час, развиваемая на спуске, слишком велика.

Еще центром всего санного спорта в Канаде раньше был Калгари, то есть, с вводом в действие новой трассы он переносится в Вистлер. Тренировки можно проводить и летом, – современные технологии позволяют. Однако спуски ЧП в виде утечки аммиака, который необходим для создания и поддержания искусственного льда, закуривающий придется ждать Вистлер.

Вот это все мы и узнали из экскурсии по трассе Вистлера. Огромное спасибо глэд-охраннику! В завершение Василий попросил у него еще об одной услуге: «А нельзя ли мне съехать вниз по треку на любом виде саней?» Еще пара сотен переключалась из кармана Василия в ладунку олимпийца-глэда. Теперь он уже отреагировал понимающе: «Вы знаете, сейчас все сани под замком вон в том помещении, но если захотите, я пойду».

Dr. Serge Agafontsev

27 years experience in cosmetic dentistry with a holistic dental approach located in Vancouver, B.C. Member of the American Academy of Cosmetic Dentistry, CDSBC, CDA, HAAS, etc.

- Все виды стоматологических работ
- Наивысшее качество по доступным ценам
- Гарантия на все виды работ
- Новейшее оборудование и технологии
- Удобное расположение – останова метро "Stadium"

Студентам и пенсионерам скидка!



Dr. Serge Agafontsev D.M.D.
ALTER BIO DENTAL

66 Keefer Place Vancouver BC, V6B 0C9

(604) 708-6042

E-mail: info@doctorserge.com

www.doctorserge.com



Ждем наших американских соседей!

Наши цены и сервис – хороший повод посетить Ванкувер!

SOLARA AUTO

104-4713 Byrne Road / Burnaby BC

604.417.0190 604.430.3432

**ремонт автомобилей всех марок
любые механические работы**

ВИКТОР



СЕКРЕТЫ
АФРОДИТЫ

778-395-0225

Огромный выбор российской косметики
100 РЕЦЕПТОВ КРАСОТЫ, ЧИСТАЯ ЛИНИЯ,
ЧЕРНЫЙ ЖЕМЧУГ И МНОГОЕ ДРУГОЕ

Красота и здоровье с доставкой на дом!

www.afroditasecrets.com

IGOR VENGER

24-hour specialist

THE 25th
HOUR
distribution
services



igor.venger@25th-hour.com
www.the25th-hour.com

604-505-4797



Ждем наших американских соседей!
Наши цены и сервис – хороший повод посетить Ванкувер!

SOLARA AUTO

104-4713 Byrne Road / Burnaby BC
604.417.0190 604.430.3432

ремонт автомобилей всех марок
любые механические работы

ВИКТОР



СЕКРЕТЫ
АФРОДИТЫ

778-395-0225

Огромный выбор российской косметики

100 РЕЦЕПТОВ КРАСОТЫ, ЧИСТАЯ ЛИНИЯ,
ЧЕРНЫЙ ЖЕМЧУГ И МНОГОЕ ДРУГОЕ
Красота и здоровье с доставкой на дом!

www.afroditascrets.com

IGOR VENGER

THE 25th HOUR
distribution
services



604-505-4797

BC Optima
www.bcoptima.com

604.773.8723
info@bcoptima.com

MORE EXPOSURE -
MORE CLIENTS -
MORE SUCCESS -

Search Engine Optimization
in Google and Yahoo_

Web-development
Rotational Product View
Exterior & Interior Virtual Tour_



Теперь давайте перенесемся из городского кластера (Ванкувер) в горный, – именно там будет проходить большая часть самых снежных и скользких выкатов. Для этих целей как нельзя лучше подошел Вистлер – известное и популярное среди горнолыжников курортное место в Британской Колумбии; городок приютился в горах немого в стороне от океана. О Вистлере написано и сказано много, его знают как в Штатах, так и во всем мире, – это, повторяем, весьма интересное с точки зрения спорта место, но одновременно и дорогое. Здесь мы расскажем о новом олимпийском объекте – «трассе скольжения», созданной специально для трех видов спорта – Бобслея, санного спорта и скелетона.

Трасса расположена на горе Blackcomb, куда, собственно, я попал, сопровождая нашего русского туриста Василия. После недели пребывания в Ванкувере он стал мне слезно упрощать поехать в Вистлер и посмотреть этот новый спортивный объект. Я попытался деликатно навести, что, мол, сейчас трасса закрыта, что VANOC азия все объекты под контроль, и что объект просто-напросто ухитрится государством. Василий же только загадочно улыбнулся и изрек: «Все равно, завтра едем!» Что ж, как говорится, кто заказывает музыку, тот и платит, и – ранним утром мы тронулись в путь на моем минивэне. О предстоящей маршруте я уже говорил в самой первой статье, поэтому повторяться не буду. За беседой мы незаметно добрались до курортного Вистлера, – он отстоит от Ванкувера всего в два десятка километров. На дороге у нас ушло более часа вадать, – это потому, что по пути мы осматривали две великолепных водопада.

По просьбе Василия мы сразу же направились к «трассе скольжения». Я по-прежнему пребывал в глубоком пессимистическом настроении, – разумеется, нас туда никто даже на метр не подпустит. Уж что, а закон тут соблюдается строго-настрою. И так, когда мы были уже у объекта, у самых ворот, ведущих на запретную территорию, к нам подошли охранники. Они вежливо, но навязчивым и рассланным жестом остановили машину и попросили выйти. Вышли; Василий распылся в улыбку и на чистом английском (до этого он свое владение языком скрывал) и фактически без акцента произнес: «Мы бы хотели проехать на самый верх и осмотреть новый олимпийский спуск!». Охранник не менее вежливо ответил, что трасса закрыта для всех посетителей без исключения. Тогда Василий запустил руку в карман и не менее деликатным жестом достал три купюры по сто, при этом продолжая сносительно улыбаться. Охранник почувшал затылок. Василий, не долго думая, запустил руку в другой карман и достал еще две христианские купюры. Да, скорее всего, именно вид новеньких бумажек, теперь уже аккуратно красующихся в правой руке Василия под носом у охранника, сыграл свое дело. Воровато озираясь по сторонам, этот хитрый безбашенный наисовременнейшего горного кластера предстоящей Олимпиады, тихо произнес: «You are very welcome to the new historic site and Olympic venue: Whistler Sliding Centre. Please follow me, I'll be your guide, and you'll be our honorary guests». Мы пригласили новосовременного гида сесть в машину и проехать нас по ключевым изгибам трассы. Вот что он нам попутно рассказал во время осмотра.

Вместе посетили Whistler Sliding Centre – двенадцатитысяч зрителей. Высота трассы, откуда берет начало самая высокая старт, – 938 метров. Самая же низкая точка, где финиш, – 802 метра (бобслей и скелетон) и 796 метров для саней. Максимальный перепад высот – 152 метра, а количество виражей – пятнадцать. Общая длина – 1450 метров.

Сооружение трассы началось в июне 2005 года, и спуск был готов к приему спортсменов уже к зиме 2007-08 годов. Вся трасса состоит из самого трекса, системы по его защите от природных катаклизмов, двух стартовых башен, пяти вспомогательных сооружений, системы кондиционирования, цеха по созданию охлаждения, системы подогрева дорог к зданию на автотранспорте. Более шестист специалистов в разных областях приняли участие в строительстве объекта. Официальное открытие состоялось осенью 2008 года. Говорят, что на трассе можно развить самую высокую скорость в мире, ну и поставили соответствующий рекорд.

Итак, соревнования по бобслею – главному из трех существующих санных видов спорта – могут быть парные или в четверке. Если парные, то тут только пилот и тормозил; если же «наездников» четверо, то при соединении два толкателя. Во время разгона они толкают сани, а когда сани уже набравли, как говорится, «моменту» для строительной гонки, роль толкателей – сохранять равновесие, раскрасившись из стороны в сторону. Кстати, название этого спорт получил от слов «боб» (управляемые сани) и «слей» (сани), и зародился в Швейцарии. Долгое время бобслей был прерогативой исключительно мужчин, и только в середине XX века начал выходить в широкие массы. Для бобслея очень важен первоначальный толчок и разгон, – на эти ключевые моменты впервые обратили внимание лишь после Второй мировой войны. Тогда-то в качестве толкателей стали привлекать спортсменов из других видов спорта, например, легкой атлетики. Это обернулось тем, что ряд команд именно из-за такого изначального толчка

стал постоянно побеждать, потому что чем больше и внушительнее телосложение толкателя, тем лучше результат. Поэтому в 1952 году пришлось принять правило, ограничивающее вес толкателей. Очень много изменений произошло и в экипировке с момента появления первого боба, который на заре развития спорта, в 1904 году, изготавливался из дерева. Теперь он выполняется из цельнометаллического корпуса. Трасса для бобслея представляет собой ледяной желоб на железобетонном основании, имеющем различные по уровню сложности и крутизне повороты и виражи. Длина обычно от 1500 до 2000 м с 15 виражами минимального радиуса в 8 м, перепад высот от 130 до 150 метров. Боб все за одну минуту может развить скорость до 135 километров в час; при этом спортсмены, преодолевая неприятные ощущения тяжести в организме, должны уметь поддерживать баланс. На трассе в Вистлере, говорят, можно развить 155 километров в час.

Скелетон впервые появился как олимпийский спорт в 1928 году в Санкт-Морице (Швейцария) и в 1948 году там же демонстрировался во второй раз. После этого он надолго исчез и вновь вышел на арену олимпийских баталий только в 2002 году в Солт-Лейк-Сити. В этом виде спорта спортсмен один, а санки со стальными полозьями и утяжеленной рамой, без рулевого управления, на которых спортсмен лежит головой вперед в направлении движения и лицом вниз, используя для управления санями специальные шипы на ботинках. История скелетона восходит к саням типа «тобганы» (без полозья), – они были распространены среди индейцев Канады. Как спорт скелетон зародился опять-таки в Швейцарии, где и были сделаны в 1887 году первые сани. А в 1890 году прошли первые соревнования. Чемпионаты мира по скелетону проводятся с 1982 года. Как и в бобслее, стартовый момент – критический, т.е. чем основательней разогнаться, тем быстрее будет спуск. Скорость на трассе может доходить до 145 километров в час, а все управление осуществляется за счет движений плеч и ног. Сани для скелетона низкие и тяжелые, с доской из стекловолокон, сидящей на двух стальных полозьях. Этот спорт, пожалуй, один из самых опасных; в него приходят из других видов спорта, кто хочет «экстрима», ведь на скорости в 140 км травма может оказаться роковой.

И, наконец, последний вид спорта из видов скольжения – санный. Тут спортсмены лежат на спине, то есть скользят ногами вперед. Сани бывают как одиночные, так и парные, а трассы искусственные и естественные. Последние находятся в альпийских странах – Германии, Австрии, Швейцарии и Италии. Есть естественная трасса и в Братске (Иркутская область), в 14 км от города. Правда, она сейчас пребывает в не очень хорошем состоянии и требует реконструкции. В 2009 году на эти цели было переведено 45 млн. рублей. Как и скелетон, санный спорт весьма опасен. Например, за неделю международных сборов в ноябре 2008 года было проведено 2500 тренировочных спусков, и число несчастных случаев с травмами составило 73. Официальные спортивные лица тогда выступили с заявлениями, что скорость в 149 км в час, развиваемая на спуске, слишком уж большая.

Если центром всего санного спорта в Канаде раньше был Калгари, то теперь, с вводом в действие новой трассы он переносится в Вистлер. Тренировки можно проводить и летом, – современные технологии позволяют. Однако случись ЧП в виде утечки аммиака, который необходим для создания и поддержания искусственного льда, эвакуировать придется весь Вистлер.

Вот это все мы и узнали из экскурсии по трассе Вистлера. Огромное спасибо гидам-охранникам! В завершение скажу, что в Вистлере еще об одной услуге я не успел за ли мне съехать вниз по трассе на любом виде саней? Еще пара сотен перекочевавших из кармана Василия в папу охранника-гида. Теперь он уже отреагировал понимающе: «Вы знаете, сейчас все сани под замком вон в том помещении, но если хотите, я пойду и найду ключ...» «Не надо!» – авторитетно изрек Василий, – «И так завершили!» Стремительное движение руки – и вот наш московский турист уже раздирает на части картонный ящик, каким-то чудом оказавшийся подле колеса. Еще полинуты, и Василий – обладатель некоего подобия сиденья из картона, которое мы использовали в детстве, когда катались с горы в России. Только что он и видел! Напоследок он, правда, бросил, обращаясь ко мне: «ты давай в машину – и мчись вниз. В любом случае, повезешь в Ванкувер, то что от меня останется!», – и, как всегда, рассмеялся, и был таков.

Терзаясь догадками о дальнейшей судьбе Василия, я нырнул на машине вниз, что естественно, и, как предполагать моего туриста все же не удалось, – 155 километров в час на минивэне я развить не смог. А турист из Москвы, жизнерадостный и оптимистичный, уже ждал меня внизу. На сей раз, впрочем, как и всегда, обошлось без летального исхода, – тут, вью, простой травмой Василий отделался бы уж точно... На пути в Ванкувер он спросил меня: «В следующий раз, когда мы поедим на этот трек, давай минивэн на моем поставим, как на рельсы, ну и скатимся! Я планую!» Я не ответил, и до сих пор пребываю в раздумьях, какую сумму запросит с Василия за новую разновидность приключенческого туризма, который тут у нас в Северной Америке называют «adventure tourism».

КАНАДА ОЛИМПИЙСКАЯ

Лыжные олимпийские виды спорта

Лыжи были изобретены северными народами, — вероятно, в результате усовершенствования первоначально применённых «шестов», — для передвижения по глубокому снегу, что было крайне важно для выживания в суровых условиях холодного климата 1930-х годов в России были найдены изображения, возраст которых определяется как минимум шестью тысячью лет, — на них можно увидеть охотника на лыжах. В течение почти всей своей истории лыжи делались из дерева (иногда подбивали мехом для облегчения движения вверх по холмам) и имели сугубо практическое назначение — использовались во время охоты или военных действий (например, шведская армия была полностью оснащена лыжами к 1500 году).

Впервые интерес к лыжам как к спорту проявили норвежцы. Лишь в конце XIX — начале XX века стал развиваться этот новый вид досуга — передвижение на лыжах на скорости. Тогда же были изобретены и облегчающие и ускоряющие передвижение лыжные палки. Лыжи для спорта существенно отличались от своих предшественников и размерами (они стали намного уже и длиннее), и материалами (на смену дереву пришёл пластик). Если раньше на лыжах можно было скорее перепутаться, чем скользящие, то теперь, благодаря специальным технологиям изготовления, а также различным вариантам сдвиги лыж по отношению друг к другу, появилась скорость и только что не взлетают. Впрочем, некоторые лыжники и правда взлетают, но об этом чуть позже.

Существует два стиля передвижения на лыжах. Изначально «классический» стиль подразумевает прохождение специально подготовленной трассы, состоящей из двух параллельных линий. Используя «свободный» (или «коньковый») стиль, лыжники отталкиваются попеременно внутренними ребрами лыж от снега, при этом лыжи располагаются по углом друг к другу (такой ход похож на движение конькобежца, за что и получил своё второе название). Свободный стиль позволяет развивать большую скорость по сравнению с классическим, поэтому в настоящее время соревнования с применением одного или другого стиля разделены. Использование указанных техник хода на лыжах чередуется с каждым олимпийским циклом.

Если лёгкую атлетику справедливо называют «королевой спорта», то лыжный спорт в свете зимних олимпийских дисциплин — «базиллативный» «король спорта». Современные лыжные виды спорта условно разделяются на 4 группы — северные, альпийские, фристайл и сноуборд. Кроме того, существуют виды спорта, включающие элементы лыжного спорта, одним из них является биатлон, о котором шла речь в моей прошлой статье. Сегодня популярны и олимпийских видов лыжного спорта, входящих в группу «северных», а именно о лыжных гонках, прыжках с трамплина и лыжном двоеборье. К «северным» относятся также и спортивные ориентирование на лыжах, но оно, увы, пока не входит в программу Олимпиады, потому останется за рамками этой статьи.

Организация крупнейших международных соревнований по всем видам лыжного спорта (за исключением биатлона) находится в ведении Международной Федерации лыжного спорта (FIS), которая была основана в 1924 году в Шамони (Франция) в результате реорганизации созданной 14 годами ранее международной лыжной комиссии. Штаб-квартира федерации ныне расположена в маленьком швейцарском городе Оберхофен-ан-Теннере.

Олимпийские виды спорта: Лыжные гонки

Вид спорта с самого понятного вида из олимпийских лыжных дисциплин — лыжные гонки. Естественно, что родом этот вид спорта является Скандинавия. В 1767 году норвежские военные провели первые в истории лыжные гонки. Первое официальное соревнование в лыжном беге на скорость так и состоялось в Норвегии, но в 1843 году. Затем подобные состязания появились в Финляндии и Швеции, а уже позже — и в Центральной Европе. В олимпийскую программу лыжные гонки входят, начиная с 3 зимних Олимпийских игр, состоявшихся во французском Шамони (1924). Тогда были проведены гонки на 18 и 50 км среди мужчин. Женщины впервые соревновались в лыжных гонках на Олимпиаде 1952 года.

В ходе соревнований по лыжным гонкам на Ванкуверской Олимпиаде-2010 будет разыграно 12 комплектов наград в следующих видах состязаний:

- индивидуальная лыжная гонка на 15 км у мужчин и на 10 км у женщин;
- гонка преследования на 30 км у мужчин и на 15 км у женщин;
- масс-старт на 50 км у мужчин и на 30 км у женщин;
- эстафета на 4x10 км у мужчин и на 4x5 км у женщин;
- спринт у мужчин и у женщин;
- смешанный спринт у мужчин и у женщин.

Правила состязаний по лыжным гонкам во многом, с исключением стрельбы, конечно, схожи с биатлоном, о котором я подробно писала в прошлой раз. Потому напомню лишь вкратце, что в индивидуальной гонке старт производится по наименьшему времени. Все остальные виды соревнований начинаются с общего старта, а победителем становится спортсмен, первым пересекший олимпийскую черту. Гонка преследования (или дуэтант) предполагает смену лыж и вину трассы лыжники проходят классическим ходом, вторую — коньковым. В эстафете также происходит смена — первые два члена команды используют классический стиль, следующие — свободный. В индивидуальной и командной спринте проводится попарная квалификационная состязания, а также четверть- и полуфиналы. Эстафетные команды состоят из 4 спортсменов, а для командного спринта — двух. На Играх-2010 спринт и масс-старт будут проходить с использованием классического, а индивидуальная гонка и командный спринт — конькового стиля передвижения на лыжах.

За годы участия в Олимпийских играх лыжники-гонщики СССР-Россия среди пяти ведущих национальных команд мира (Финляндия, Норвегия, Швеция, Италия) демонстрируют завидную стабильность лидера на самом высоком уровне. Достаточно напомнить лишь несколько имён, которые на

место в медальном зачёте по лыжным гонкам после представителей Швеции и Эстонии. Замечу, что россияне уступили только по количеству золотых наград, но победили по общему числу завоеванных медалей (у Швеции всего 5, у Эстонии — 3).

Формула отбора в сборную России по лыжным гонкам на зимние Олимпийские игры-2010 в Ванкувере определяет специальная комиссия, которую возглавляет главный тренер команды Юрий Чарковский. Уже решено, что место в сборной автоматическим получит призер этапов Кубка мира-2009/2010. Стартовый этап Кубка мира пройдёт в норвежском Бейтхюстене 21-22 ноября, так что, возможно, к выходу из печати этого номера нашей газеты уже станет известно хотя бы одно имя члена олимпийской сборной. Основной отбор пройдёт в декабре 2009 года. Министр спорта, туризма и молодёжной политики России Виталий Мутко, обратившись к кандидатам в сборную, сказал: «Россия всегда была заслуженным мировым лидером в лыжных гонках, надеемся, что вам удастся продолжить эту славную традицию».

Олимпийские виды спорта: Прыжки на лыжах с трамплина

Прыжки с трамплина — это вид спорта, включённый в олимпийскую программу как самостоятельное соревнование, и в составе лыжного двоеборья, речь о котором пойдет ниже. Поиски истоков этого спорта вновь приводят в Норвегию, где он возник из народного обычая состязаться в искусстве катания с гор. Известно, что в 1809 году норвежский лейтенант Olaf Ruge смог пролететь на лыжах по воздуху 9,5 метров. К 1862 году совершили уже намного более длинные прыжки и проводились официальные соревнования. Прыжки с трамплина — один из старейших зимних видов спорта, дебютировавший в олимпийской программе, как и лыжные гонки, на первых зимних Играх современности в 1924 году.

Все состязания в этом виде спорта на Олимпиадах проводятся только среди мужчин. 12-13 ноября 2009 года апелляционный суд Британской Колумбии оставил в силе решение верховного суда провинции об отклонении иска 14 ведущих прыгунов мира, которые пытались добиться права наравне с мужчинами участвовать в соревнованиях Олимпиады-2010. Ранее глава МОК Жак Рогге неоднократно подчеркнул, что на данный момент женские прыжки с трамплина не отвечают требованиям включения в программу Олимпиады, в частности, по количеству вовлечённых в эту дисциплину спортсменок.

В Ванкувере-2010 будет разыграно 3 комплекта наград: прыжки с нормального (90 м) трамплина;

— прыжки с большого (120 м) трамплина;

— прыжки с большого трамплина среди команд.

Прыжки осуществляются со специально оборудованного трамплина, который представляет собой сложный инженерный комплекс, состоящий из стартовой площадки, стартовой прыгуны горы, горы приземления и площадки остановки. Техника прыжка заключается в разгоне на длинном склоне и уходе в полёт на скорости до 95 км в час. Прыжки на лыжах с трамплина характеризуются весьма сложной техникой, требующей от спортсмена скорости, быстроты совершенной координации движений. В воздухе спортсмен принимает специальную позицию, в которой изначально лыжи располагаются параллельно. Желание увеличить длину прыжка привело к развитию новой техники удерживания лыж в воздухе в форме буквы V, которая была впервые продемонстрирована в 1985 году шведом Jan Boklöv. В момент приземления ноги спортсмена, прежде лежащие в одной плоскости, должны принять положение «тележера» (названия произошло от имени прыгуна норвежского происхождения, которая считается родной родиной), — одна нога выставлена вперёд, а другая отведена назад; обе ноги согнуты в коленях, лыжи параллельны и максимально сближены. Пять секунд после приземления (стипс) выполнение прыжков, и их оценки, являются обязательными. Баллы прыжков и их оценки прибавляются к баллам за дальность прыжка. Баллы снимаются за невыполнение приземления в тележера, касание поверхности горы приземления любой частью тела и падение (если падение или касания происходят за специальную черту, то не считаются на оценку). Качество приземления порой становится определяющим фактором при близких результатах дальности. Итоговый результат каждого спортсмена определяется по сумме баллов двух значащих прыжков.

Олимпийские состязания проходят в два этапа. В первом участвуют 50 спортсменов (15 прыгунов, имеющих самый высокий рейтинг по результатам Кубка мира, и 35 отобранных уже на нормальном трамплине. Вспомогательный результат на нормальном трамплине. В командном первенстве участвуют команды из 4 человек, и только 8 лучших команд отбираются в финал соревнований.

На Олимпийских играх 2006 года во всех трёх видах состязаний по прыжкам с трамплина лидирующие завоевали представители Норвегии, Австрии и Финляндии. К сожалению, российской команде не показала высоких результатов в Турине: лишь 8-е место в командном первенстве, а в индивидуальных соревнованиях Дмитрий Васильев показал 10-й результат на нормальном трамплине. Вспомогательный результат на нормальном трамплине. В командном первенстве у нас не было ни одной медали. В настоящее время единственным олимпийским медалистом нашей страны завоевал ленинградец Владимир Белосудов — олимпийский чемпион на 90-метровом трамплине X Игр 1968 года в Гренобле (Франция). В России отсутствовали спортсмены, которые бы могли бы выступить на старте трамплина мирового уровня, что не было бы для нас хорошей потерей. Однако, несмотря на проблемы, российская команда готовится к Ванкуверской Олимпиаде. На счету россиян в общей сложности восемь медалей Кубка мира-2008/09, а Дмитрий Васильев финишировал там же пятым в общем зачёте, что произошло впервые в истории российского спорта. «Любой спортсмен мечтает победить на Играх, и я не исключение», — это слова лидера российской сборной, остаётся пожелать превращения их в жизнь.

Олимпийские виды спорта: Лыжное двоеборье

Лыжное двоеборье (другое название — северная комбинация) — олимпийский вид спорта, в котором спортсмены соревнуются сначала в прыжках с трамплина (2 прыжка, один из которых суммируется), а потом, в зависимости от результата, показанного в первом виде, стартуют в лыжной гонке преследования свободным стилем, где определяют победителя соревнования. Этот комбинированный вид спорта появился в Норвегии в 1897 году. Впервые в олимпийской программе он дебютировал на Играх-1952 в Осло.

MONTESSORI
CHILD CARE CENTER
1001 ROYAL AVE. / NEW WESTMINSTER, BC
778 397 0191 / 604 522 6116



Brand new MONTESSORI CHILD CARE CENTER
in NEW WESTMINSTER
Preschool, Daycare, Kindergarten, Out-of-School Care
for children from 2.5 to 12 years old.

Excellent care, sophisticated programs, exclusive environment: English, French, Russian, Music, Art, Science, Drama, Physics, Geography, Math.
Individual approach to every child, professional staff.

Туннографские Услуги



MONAKO
GRAPHICS

Central Library Square
102-300 W. Georgia St.

Vancouver BC V6B 6B4

604-488-1166

monako@shaw.ca

- листовки
- плакаты
- рассылки
- проспекты
- календари
- визитки
- каталоги
- этикетки
- журналы
- посурна

Euro Charm

SKIN CARE AND BODY TREATMENT
Where Wellness meets Beauty

- Indulgent Treatment Technology
- Lipo-Lite Reduction and Slimming Programs
- Non-Surgical Face and Body Skin-Lift
- Supplement and Vitamin Program (Life Enhancing)
- Photo & Oxygen Bar
- Laser Hair Removal
- Permanent Hair Removal
- Skin Tag Removal
- Permanent Makeup and Camouflage
- Knead, Biotek, Hyvamat Massage
- Hydrotherapy
- Botox
- All traditional Day Spa Service
- Naturopath, Lipo and Lipo Massage
- (benefits and extended coverage)

20% OFF
for Laser Services

75% OFF
unit
Botox

604.568.2575 • 3401 Lila Hastingswood, Vancouver • eurocharm.ca
L.L.L.L. Care of the FINE - Fine Porting

НОТАРИУС
NOTARY PUBLIC
ГАЛИНА КОВАЛЕВ

Профессионализм.

Конфиденциальность. Такт.

604-267-2288

Факс: (604)267-2266



ЗИМНИЙ СЕМЕСТР

Кто изобрел таблицу Менделеева?

Изобретена ли настоящая русская водка в лаборатории химика? Большинство русских не только положительно ответят на этот вопрос, но и тут же назовут имя ученого – родившегося в 1834 году в Тобольске Дидриха Ивановича Менделеева.

Согласно легенде, именно он установил стандарты качества, предъявляемые к русской водке. Однако, хотя он действительно защитил в 1865 году докторскую диссертацию по теме сведения воды со спиртами, он вряд ли занимался вкусовыми качествами получившейся смеси.

Известность Менделеев получил спустя несколько лет, когда ему удалось свести в одной таблице химические элементы, объединив родственные элементы в группы и упорядочить их согласно росту атомных масс. Эта таблица стала называться периодической системой элементов. Он разработал эту систему практически одновременно с немецким химиком Лотарем Мейером, однако опубликовал ее раньше Мейера, в 1869 году.

Публикация системы российских коллег побудила Мейера – в то время он был профессором в политехникуме в Карлсруэ – закончить в последние месяцы 1869 года свою работу и поместить ее в журнале Liebig's Annalen. При этом ему удалось расставить на правильные места некоторые элементы, размещенные Менделеевым неверно. Еще в декабре того же года был опубликован «ответ» Менделеева – усовершенствованная версия его таблицы, сопровождавшаяся предположениями относительно существования не открытых еще элементов. В тех местах, которые Мейер оставил пустыми, Менделеев разместил три гипотетически возможных элемента. Удивительно точно он описал их химические и физические свойства.

Через несколько лет, в августе 1875 года французский химик Поль Эмиль Лекок открыл новый элемент. Речь шла о галлии, свойства которого совпадали с прогнозами Менделеева. С того момента труды русского ученого приобрели значимость, и все европейские химики ориентировались на Санкт-Петербург. Вскоре были открыты скандий и германий.

Сначала Лотар Мейер уважительно высказывался о заслугах Менделеева: «Я готов признаться, что не беру на себя подобную смелость делать прогнозы. Соединению его прогнозов с реальностью никто так не радовался, как я». Но одновременно с этим он претендовал на свои права как автора одной из частей периодической системы. Менделеев на это возражал, что Мейер открыл лишь внешнюю сторону феномена, не проникнув в его глубокий смысл. Спор был окончен лишь в 1882 году, когда Лондонское королевское общество наградило обоих ученых золотыми медалями Дэви.

Интересы Менделеева не ограничивались одной лишь химией. Он занимался педагогикой, пытаясь усовершенствовать реформу школьного образования и даже составил проект новых таможенных тарифов. Его считали не знающим усталости деятелем: говорят, что он спал всего по два часа в день. Выходец из многодетной семьи, Менделеев имел семь детей от двух жен. Он выступал за женское образование, и его любимые студенты Санкт-Петербургского университета. Во время политических столкновений 1890 года он встал на сторону студентов и отказался от своего места профессора.



ЯЗЫК ИХ – ВРАГ МОЙ

Я говорю сейчас об английском языке, знакомым многим иммигрантам со школы, институту и даже нескольким годам жизни «в среде». Далеко за примером ходить не надо, сама, едва открываю в магазине рот, тут же слышу: «Вы из Германии?» или «У вас украинские корни?». Мне-то все равно, тем более, что в Канаде, где я сейчас живу, людей с акцентом – подавляющее большинство. Но... «Есть жирное такое «но»», – как говорила моя учительница по литературе. Если мы говорим о карьерном росте, об успешной работе, слабое знание языка или даже такие нюансы как сильный акцент могут стать теми якорями, которые «потянут» тебя назад. Я, например, в Ванкувере даже не пыталась искать что-то близкое по моей профессии журналиста. Каково же было мое удивление («и гордость» – мол, «зная наших»), когда в уважаемом мною издании «Canadian Immigrant» я нашла русское имя. Алла Гордеева вот уже третий год занимает в компании серьезную позицию – Business development manager for BC edition. На ней лежит ответственность за маркетинг и рекламу по всей провинции. То есть, вы представляете, сколько ей приходится делать телефонных звонков и деловых встреч? На английский, разумеется...

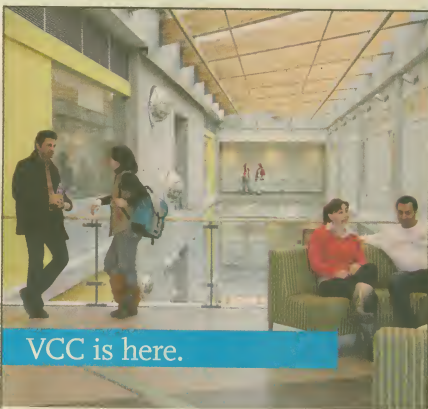
Мы встретились с Аллой примерно после полутора лет после того, как познакомились с ней по телефону. Сами знаете, какая у нас тут жизнь сумасшедшая. В течение этих лет я отслеживала, как рос и развивался журнал, как появлялись новые интересные статьи и новые рекламодатели. Я представляла, какая большая работа ведется именно Аллой. При нашей встрече мы затронули тему работы, так как в России обе были связаны с печатными изданиями. Алла, например, работала в нескольких глянцево-журналах в Москве и в Чешской Республике. Кстати, английский язык у Аллы к моменту переезда в Канаду был на очень хорошем уровне. В Москве она окончила специализированную школу и МГУ. То есть, у нее, как у многих из нас, не вставал вопрос, как выучить английский. Но вот с произношением все же некоторые сложности были. Поэтому, когда ей представился шанс взять курс в L2 Accent Reduction Centre, она с удовольствием сделала это. Алла рассказала, что она занималась раз в неделю, один на один с преподавателем. Дома делала задания, и в виде звукового файла отправляла по компьютеру на проверку. Через несколько недель даже дочь Аллы, которая разговаривает по-английски без акцента, заметила мамин прогресс.

– У меня до сих пор есть акцент, – улыбается Алла, – Иногда мне это даже помогает в работе – клиенты спрашивают, откуда я, и таким образом запоминают. Но теперь я хорошо знаю, как произносить некоторые звуки и многие слова, которые мне часто приходится использовать в своей работе, так что общение, особенно по телефону, стало легче и приятнее. Люди на другом конце провода даже не просят меня повторить, что я сказала. Это облегчает не только коммуникацию, но и собственно процесс продажи рекламы.

По словам Jennifer Madigan, Director of Learning at L2 Accent Reduction Centre, в их центре всегда рады новым студентам. Здесь вам смогут помочь поменять звуковые стереотипы, научат эффективными методами постановки и улучшения произношения, постараются сделать так, чтобы ваш английский язык вышел на новый качественный уровень.

Как говорится – в добрый путь и удачи нам всем!

Валерия Жнак



VCC is here.

Vancouver Community College можно встретить везде. В учебных классах и общественных центрах, в офисах и на улицах города. Мы колледж No. 1 в BC, с 25 тысячами студентов и выпускниками по всей провинции.

Что останавливает Вас?

Почему Ваш успех должен страдать из-за Вашего английского?

Shoreline набирает студентов на программу ESL

Shoreline COMMUNITY COLLEGE

www.shoreline.edu
(206) 546-5827

УЧИТЕ АНГЛИЙСКИЙ В VANCOUVER ENGLISH CENTRE!
Скидка 75% для резидентов Канады!
IELTS, TOEFL, курсы английского языка для студентов любого возраста.

Звоните и пишите Ольге:

Tel.: (604) 484-2698
email: russlan@vec.ca
www.vec.ca/russlan
250 Smith Street, Vancouver, BC

Bellevue College предлагает

Программа IBEST Integrated Basic Education & Skills Training

ПРОГРАММА ПРЕДУСМОТРЕНА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ ESL / ABE

В классах I-BEST ESL
Вы получите помощь
в изучении английского
языка

Для регистрации
звоните в I-BEST
(425) 564-5200
Или пишите на
mila.tari@bellevuecollege.edu

Программа I-BEST в штате Вашингтон объединяет в себе учебные занятия и профессиональную подготовку, чтобы студенты не только окончили колледж, но уже с момента окончания были конкурентоспособны при поиске работы!

Президент Барак Обама,
24 апреля 2009



только в русском языке. Однако, хотя он действительно закончил в 1865 году докторскую диссертацию по теме сведения воды со спиртами, он вряд ли занимался вкусовыми качествами получившейся смеси.

Известность Менделеева получил спустя несколько лет, когда ему удалось свести в одной таблице химические элементы, объединить родственные элементы в группы и упорядочить их согласно росту атомной масс. Эта таблица стала называться периодической системой элементов. Но разработать эту систему практически одновременно с немецким химиком Лотарем Мейером, однако опубликовал ее раньше Менделеев, в 1869 году.

Публикация системы российским химиком Лотарем Мейером - в то время он был профессором в политехникуме в Карлсруэ - закончить в последние месяцы 1869 года свою работу и поместить ее в журнале Liebigs Annalen. При этом ему удалось расставить на правильные места некоторые элементы, размещенные Менделеевым неверно. Еще в декабре того же года был опубликован вариант Менделеева - усовершенствованный версия его таблицы, сопровождавшаяся предположениями относительно существования открытых еще элементов. В тех местах, которые Мейер оставил пустыми, Менделеев разместил три гипотетических возможных элемента. Удивительно точно он описал их химические и физические свойства.

Через несколько лет, в августе 1875 года французский химик Поль Эмиль Лекок открыл новый элемент. Речь шла о галлии, свойства которого совпадали с прогнозами Менделеева. С того момента труды русского ученого приобрели значимость, и все европейские химии ориентировались на Санкт-Петербург. Вскоре были открыты скандий и германий. Сначала Лотар Мейер уважительно высказывался о заслугах Менделеева: «Я готов признать, что не беру на себя подобную смелость делать прогнозы. Совпадению его прогнозов с реальностью никто так не радовался, как я». Но одновременно с этим он претендовал на свои права как автора одной из частей периодической системы. Менделеев на это возразил, что Мейер открыл лишь внешнюю сторону феномена, не проникнув в его глубокий смысл. Спор был окончен лишь в 1882 году, когда Лондонское королевское общество наградило обоих ученых золотыми медалями Дэви.

Интересы Менделеева не ограничивались одной лишь химией. Он занимался педагогикой, пытался усовершенствовать реформу школьного образования и даже составил проект новых таможенных тарифов. Его считали не знающим усталости деятелем: говорят, что он спал всего по два часа в день. Выходя из многодетной семьи, Менделеев имел семерых детей от двух жен. Он выступал за женское образование, и его любимые студенты Санкт-Петербургского университета. В время политических столкновений в 1890 году он встал на сторону студентов и отказался от своего места профессора. Затем Менделеев занял должность директора Главной палаты мер и весов, которую и возглавлял вплоть до своей смерти в 1907 году.

Полвека спустя, во времена холодной войны, периодическая система вновь стала предметом жарких дискуссий. К востоку от «элементарных занавесов» Лотара Мейера игнорировали, принимая в расчет лишь достижения Менделеева. Периодическая система даже получила название «таблицы Менделеева». В Германии, напротив, в учебниках в этой связи упоминали лишь Мейер. Имя Менделеева известно только в ученых кругах. А как же вода? Она была и до, и после Менделеева. Жаль только, что великий химик не сформулировал еще одного «требования к чистоте».

По материалам:

www.beflinerzeitung.com

тем более, что в Канаде, где я сейчас живу, людей с подобными представлениями большинство. Но... «Есть жирное такое «но»», — как говорила моя учительница по литературе. Если мы говорим о карьерном росте, об успешной работе, слабое знание языка или даже такие нюансы как сильный акцент могут стать теми жоржиками, которые «потянут» тебя назад. Я, например, в Банкувер даже не пыталась искать что-то близкое по моей профессии журналиста. Какое же было мое удивление (и гордость — мол, «зная наших»), когда в увольнении мною изданием «Canadian Immigrant» я нашла русское имя. Алла Гордеева вот уже третий год занимается в компании серьезную позицию — Business development manager for BC edition. На ней лежит ответственность за маркетинг и рекламу по всей провинции. То есть, вы представляете, сколько ей приходится делать телефонных звонков и деловых встреч? На английском, разумеется...

Мы встретились с Аллой примерно после полутора лет после того, как познакомились с ней по телефону. Сами знаете, какая у нас тут жизнь сумасшедшая. В течение этих лет я отслеживала, как рос и развивался журнал, как появлялись новые интересные статьи и новые рекламодатели. Я представляла, какая большая работа ведется именно Аллой. При нашей встрече мы затронули тему работы, так как в России обе были связаны с печатными изданиями. Алла, например, работала в нескольких глянцевых журналах в Москве и в Чешской Республике. Кстати, английский язык у Аллы к моменту переезда в Канаду был на очень хорошем уровне. В Москве она окончила специализированную школу и МГУ. То есть, у нее, как у многих из нас, не вставал вопрос, как выучить английский. Но вот с произношением все же некоторые сложности были. Поэтому, когда ей представился шанс взять курс в L2 Accent Reduction Centre, она с удовольствием сделала это. Алла рассказала, что она занималась раз в неделю, один на один с преподавателем. Дома делала задания, и в виде звукового файла отправляла по компьютеру на проверку. Через несколько недель даже дочь Аллы, которая разговаривает по-английски без акцента, заметила мамин прогресс.

У меня до сих пор есть акцент, — улыбается Алла, — Иногда мне это даже помогает в работе — клиенты спрашивают, откуда я, и таким образом запоминают. Но теперь я хорошо знаю, как произносить некоторые звуки и многие слова, которые мне часто приходится использовать в своей работе, так что общение, особенно по телефону, стало легче и приятнее. Люди на другом конце провода уже не просят меня повторить, что я сказала. Это облегчает не только коммуникацию, но и коммуальный процесс продажи рекламы.

По словам Jennifer Madigan, Director of Learning at L2 Accent Reduction Centre, в их центре всегда рады новым студентам. Здесь вы сможете помочь

помочь звуковые стереотипы, научат эффективным методом постановки и улучшения произношения, постараются сделать так, чтобы ваш английский язык вышел на новый качественный уровень.

Как говорится — в добрый путь и удачи нам всем!

Валерия Жмак

Shoreline набирает студентов на программу ESL

Shoreline Community College

www.shoreline.edu
(206) 546-5827



УЧИТЕ АНГЛИЙСКИЙ В VANCOUVER ENGLISH CENTRE!

Скидка 75% для резидентов Канады!

IELTS, TOEFL, курсы английского для студентов любого возраста.

Звоните и пишите Ольге:

Tel. (604) 484-2698
email: russian@vec.ca
www.vec.ca/russian
250 Smith Street, Vancouver, BC

English for Everyone



VCC is here.

Vancouver Community College можно встретить везде. В учебных классах и общественных центрах, в офисах и на улицах города. Мы колледж. No. 1 в БС, с 25 тысячами студентов и выпускниками по всей провинции.

Выберите подходящие для себя курсы в VCC. Наши программы дадут вам знания и умения для достижения успеха — от классов ESL и автомобильного дела, до курсов медицинских сестер и туризма. Посмотрите и убедитесь.

Зарегистрируйтесь сегодня на классы, начинающиеся в следующем семестре. Более подробная информация на vcc.ca или по тел. 604.443.8543.



School of Arts and Sciences School of Music Centre for Transportation Trades Centre for Continuing Studies Centre for Design School of Health Sciences School of Instructor Education School of Language Studies School of Hospitality

Bellevue College предлагает

Программа IBEST Integrated Basic Education & Skills Training

ПРОГРАММА ПРЕДУСМОТРЕНА ДЛЯ STUDENTОВ ESL / ABE

В классах I-BEST ESL Вы получите помощь в изучении английского языка

Для регистрации звоните в I-BEST (425) 564-5200 Или пишите на mila.tari@bellevuecollege.edu

Программа I-BEST в штате Вашингтон объединяет в себе учебные занятия и профессиональную подготовку, чтобы студенты не только окончили колледж, но уже с момента окончания были конкурентоспособны при поиске работы! Президент Барак Обама, 24 апреля 2009



Office Assistant Certificate	Infant and Toddler Care Certificate
Занятия во второй половине дня: вторник, четверг, пятница	Вечерние занятия: понедельник, вторник, среда
Программа рассчитана на 6 месяцев	Программа рассчитана на 9 месяцев

кистана. В 40-х годах еще советской секретной полиции Лаврентий Берия отводил неподалеку от города завод по переработке урана — с заводом появились опытные рабочие, пришло процветание».

Что же касалось свидетельства из «Эха планеты», то его я оставляю на закуску».

А пока —

Путешествие в урановое прошлое...

В 1949 году СССР произвел первый ядерный взрыв и в этом же году я был принят в только что открывшийся Среднеазиатский политехнический институт. Вскоре после окончания школы, приказ о создании которого лично подписал Лаврентий Берия... Было это в Таджикистане, в 12 километрах от областного центра Ленинабад (ныне Худжанд). «Город Америки» уже в ту пору назывался городок наш, получивший название Чкаловск, Атомобанд. Тогда в городе было три приметных «точка» — гигантский кондаглер, в два ядра да опоясанный «колочкой», подкулоном — среднеазиатский, больница и наш техникум.

Готовили из нас геологов и маркшейдеров, горняков и химиков-аналитиков, технологов для поиска, переработки и обогащения урановой руды, которых добавляли тогда в стар километрах от Чкаловска — на Табашарском и Адрасанском рудниках. Преподавали нам, шестнадцатилетним пацанам, профессора и даже ученые академики, дополненные фамилии которых нам так и не довелось узнать. Лишь однажды один из них — профессор Никифоров — порогворился, что записывали его к нам из Мордовии...

Закончил техникум в 1952 году, с первым выпуском. Но по специальности химик-аналитик работать не пришлось. После долгих бесед в спецподделе послан был на курсы дозиметристов в Подольск. Экзамены принимал у нас сам Курчатов, но фамилию его я узнал лет через 15, увидев в «Правде» фото академика.

Шесть сполноволниет после этого, словом подполковника морской авиации, заступался я с дозиметром наперевес впереди начальства. Не единожды приходилось бывать в заводских цехах, в штольных и штрехлах урановых рудников, на отвальных полях обогащенных фабрик перенасыщенной советской урановой промышленности — комбината № 6 Министерства среднего машиностроения. И если вместо стабильного пощелкивания дозиметра начинала ливаться вода, и до жесткой мойки хватало, чтобы высокие чины безропотно поворачивали назад, так и не дойдя до выработок и цехов, где под присмотром вооруженных охранников трудились подполковники: русские, украинцы, белорусы, советские немцы-фольксдойцы, крымские татары, калмыки...

Это уж потом я ушел работать в газету, занимать заочно институт, работал в газетах Ташкита, Самарканда, Таллина, Душанбе, Ленинграда...

Стал лауреатом премий Союзов Журналистов Таджикистана и Эстонии, а в 1966 году из рук отца подполковника Хлодовского принял диплом лауреата Международной конфедерации журналистских союзов. Премия эту получил первым в России и называлась она «За мужество и профессионализм». А работал я тогда и до отъезда в Америку спешкорром «Петербургского Часа Пик».

Привожу эти свои биографические вехи для того, чтобы было ясно, почему мне, как бывшему работнику подполковника ГУЛАГА и сегодняшнему журналисту, как говорится, сам Б-г велел взяться за эту тему. А подвиги меня на эту статью два события: сильно поредевшая по сравнению с прошлым годом колонна ветеранов атомных испытаний из подразделения особого риска, которую недавно прошла по Невскому проспекту 9 мая 1999 года и задержанная в марте 2000 года на отаделенном участке границы между Казахстаном и Узбекистаном групповка с 10 синцовыми контейнерами, в которых содержались стронций. Согласно сопроводительным документам на груз, который вел водитель-иранец, контейнеры направились, полученное на границе с Афганистаном. А страна эта уже и в то время стала надежным убежищем для Осамы бен

Ладина, а также квалифицированные рабочие з/к. Подобрать специалистов горняков, геологов, химиков, механиков, энергетиков из других лагерей». К августу 1945 года в лагерь были направлены полковники Чиркова, вскоре ставшего генералом, находившие уже 2295 заключенных, но не «средних з/к», а имеющих опыт горных, рудных и химических работ. По специальному указанию НКВД было принято решение о привлечении «Об оставлении среди выявленных репатриантов «власовцев» на строительные ПГУ в Ленинабаде.

К 1950 году на Ленинабадском комбинате перерабатывалось ежегодно более 600 тысяч тонн урановой руды. К тому времени на комбинате № 6 работало 18 тысяч рабочих, из которых 7210 составляли заключенные» (стр. 209—210).

Генерал НКВД Борис Николаевич Чирков стал известен в чекистских кругах в ту пору, когда страна, смертельно захваченная в ежовых рукавицах наркомом, боролась дено и ношью с «врагами народа». Этот индустриальный разведчик и правительственный начальник казахстанского НКВД был известен рекордных даже для тех стахановских времен результатов: самые упорные «враги народа» создавались в его кабинете в нескольких людных часах, да еще в течение три минуты. Нет, замкаром не был арестованным, не держал их в карцере, не спалил их мощными лампами. Если и позволял себе «вольности», так одну — любил гасить «беломорку» в назидание арестантов. А для того, чтобы «враге» созрел, Борису Чиркову требовались... банальная табуретка и два дюжих сотрудника. Арестованного или арестованную укладывали спиной на табуретку, на ноги и на голову садили чекисты, и боль в ломящейся от их тяжести пояснице никто не в силах был выдержать...

Не повею генералу Чиркову после XX съезда КПСС. Двое урановых оставшихся в живых реабилитированных ползаключенных поинтересовались в ЦК КПСС, жив ли их мучитель? Оказалось, что не только жив, но и процветает — стал Героем Социалистического Труда, генерал-лейтенантом, руководителем новейшего комбината по производству урана. Никита Хрущев, припомнив тесную дружбу Чиркова с Берией, был безжалостен — организатором перенасыщенной советской промышленности разжовали и отобрали партбилет.

Но тогда, когда Атомобанд, дитяще ГУЛАГА, расцветало, генерал Чирков был один из трех лиц, называвшихся «концентрационные лагеря, чекисты, охрана и все заодно, монополю в ту пору произведшие сырье для советских атомных бомб».

Еще в начале тридцатых годов прошлого века в Табашарском, что находилось в 50 километрах от Чкаловска, добывали радий и стронций для московских, тогда еще не секретных, лабораторий. Первый урановый завод в Табашарском построили через год после окончания Второй мировой, затем возвели основной завод в Чкаловске, которым руководил Андрей Левцкий. Именно туда перебазировали из северных лагерей ползаключенных, в основном инженеров-энергетиков, специалистов, техников. Затем кондаглеры расширили, его пополнили «эф-фазловцы» — узники проверочного фильтрационного лагеря.

Власть за каменную проволочку и в подвешенных горизонтах урановых шахт была двойной. Гулаговская власть да добычу и производство урана-238, политическая контрафазла постоянно фильтровала заков, сутками допрашивая их. Военный «тройкак» тоже без работы не оставался ни на день: после 1947 года не меньше двадцати пяти лет срока не объявляли. Особенно для «власовцев», хотя из десяти осужденных едва ли двое считались в ту пору о существовании генерала Власова и РОА. Потом в подзаемном атомном ГУЛАГе появились невозвращенцы, которых американцы, французы и англичане, освобождая из кондаглеров, отправляли в Советский Союз. Крымские татары и калыки, определенные сюда на пожизненное поселение, работали в строительстве и на шахтах.

Тогда-то поняли: настоящие — болезнь смертельная. Скольких калмыков, немцев, не болешущих, увозили ночью в «черные воронки» не на

заводы продолжали заниматься обогащением урановой руды.

ЧЕРНОБЫЛЬ — АПОКАЛИПСИС XX ВЕКА — НАЧИНАЛСЯ В ТАДЖИКИСТАНЕ

О болезни супругов Жолто-Кюри, работа которых с ураном и радием закончилась для них раком легких, знает весь мир. Но знает ли мир о тех тысячах людей, которые, добывая без всяких средств защиты уран — от «сухого» бурения грандиорита (породы, содержащей уран) до работы на обогащенных фабриках, умирали три, пять, восемь лет спустя? А сколько погибло не только от силикоза, но и от «горячей» чахотки, возникавшей от воздействия радиоактивно — радиоактивного газа без цвета, запаха и вкуса!

Первый удар испытывали на себе «фольксдойцы», работавшие на бурении грандиорита в шахтах Адрасан-Камак. Контейль из мелкодисперсных частиц кремния, выделяемых при «сухом», без орошения, бурении, и радона, переполнявшие горные выработки, приводили к смерти на первом и третьем году. Когда счет репрессированным немцам Поволожа, погибшим от силикоза, перевалил за тысячу, а вскрытия продолжали показывать, что легкие горняков изнедавлены пылью, что типифици и кора надпочечников у них деформированы, то заволаговал сам академик Александров. Начались работы по поис-

тен тысяч людей. Господи, сколько же мы должны были себе!

И еще размышление. Денежная компенсация, которую Германия выплачивает сегодня оставшимся в живых советским поддан, побывавшим в лагерьх после концентрационных лагерей, плена, работы на немецких хозаев — знак покаяния нового поколения немцев перед прошлым. Жаль только, что крупная фракция российской Думы — коммунистическая — не предложит выплатить компенсацию тем, кто каторжно трудился в ГУЛАГе, на атомных шахтах и объектах, в сибирских и карагандинских лагерях, наказанные «отцом всех времен и народов» и ему родной коммунистической партией за то, что не колебались в унисон с ее генеральной линией. Немцы оказались совестливее...

Все скрывалось под завесой секретности. И тем не менее, немного юмора на эту тему Черного, но юмора. Работа в ЦНИИ — Центральной научно-исследовательской лаборатории — ежедневно начиналась для всех с обсуждения в спецподделе ледеринвой папки. Начальник спецподдела Николай Селезнев стремился всячески доказать начальству, что наличие у двадцатилетнего пацана, да еще и еврея, пропусков-вездехода — их ровняла с ним, а тут как раз минит за митингом, на которых без всякой разнарядки охотно выступали сотрудники, лично якими «сионист-

да была приведена периодическая система элементов Менделеева. В клетке под номером 92, как и положено, был обозначен редкоземельный элемент уран. После очередного сеанса «придирания» я в сердцах бросил «спешотдельную»:

— Чем следить за мной, Николай Иванович, последили бы за тем, почему у наших химиков на столах валяется книга, в которой наш металл рассекречен!

Селезнев победлен. К утру все экзеплары «Общей химии» Глинки оказались в спецподделе. Каждая книга была пронумерована, прошнурована и скреплена сургучной печатью. В управление комбината спецпочтой срочно ушла докладная, в которой Селезнев победно извещал на чашьство об акции, пошевнявшей за рубежом разведорганами рассекречить главную тайну страны. Снялись не только у нас в ЦНИИ... Селезнев перевели на другой объект, но жизнь свою, царствие ему казгешное, закончил он страшно. Два года спустя, недосчитав в одной из папок секретного документа, он повесился на чердаке собственного дома...

Лев Корсунский, лауреат международной премии им. Дмитрия Хлодовского «За мужество и профессионализм» Сизлт, Вашингтон.

Продолжение следует

ORCA экономит Ваше время



1 января он также сэкономит Вам деньги

Начиная с 1 января, на общественном транспорте одной компании не будут приниматься билеты (transfers) другой компании. Некоторые компании полностью отменяют бумажные билеты. Чтобы не платить дважды, пользуйтесь карточкой ORCA card вместо наличных. Технология карточки ORCA card автоматически заносит Вам кредит за первую поездку, когда Вы пересаживаетесь в течение двух часов.

ORCA действует на автобусах, поездах и паромках по всему региону. Приобрести карточку ORCA card можно через Интернет, через билетный автомат, в центрах обслуживания покупателей или в некоторых магазинах в нашем регионе*.

В январе Вы сможете бесплатно приобрести ORCA card, на которую затем можно положить деньги или стоимость проездного на Ваш выбор. Начиная с 1 февраля, стандартная ORCA card для взрослых или подростков будет стоить \$5.

Для получения более подробной информации на русском языке звоните 1-888-988-6722 в течение рабочего дня или посетите orcacard.ca

* ORCA заменяет собой билеты на общественном транспорте. Продажа местных проездных ProdigyPass прекращается 14 декабря. Компании King County Metro Transit и Pierce Transit будут продолжать выдавать бумажные билеты для своих маршрутов. Компании Community Transit, Sound Transit и Kitsap Transit больше не будут выдавать бумажных билетов.



Как защитить себя от свиного гриппа

Наилучшим способом защиты от свиного гриппа, также известного под названием грипп H1N1, является прививка с применением вакцины против гриппа H1N1. Особенно важно сделать такую прививку лицам, у которых этот грипп может протекать в тяжелой форме, при которой необходима госпитализация:

- Беременным женщинам
- Детям первого года жизни и детям младшего возраста
- Лицам с хроническими заболеваниями, такими как диабет, астма и сердечно-сосудистые заболевания

Свяжитесь с Вашим врачом или медицинским работником, чтобы сделать прививку против гриппа H1N1.



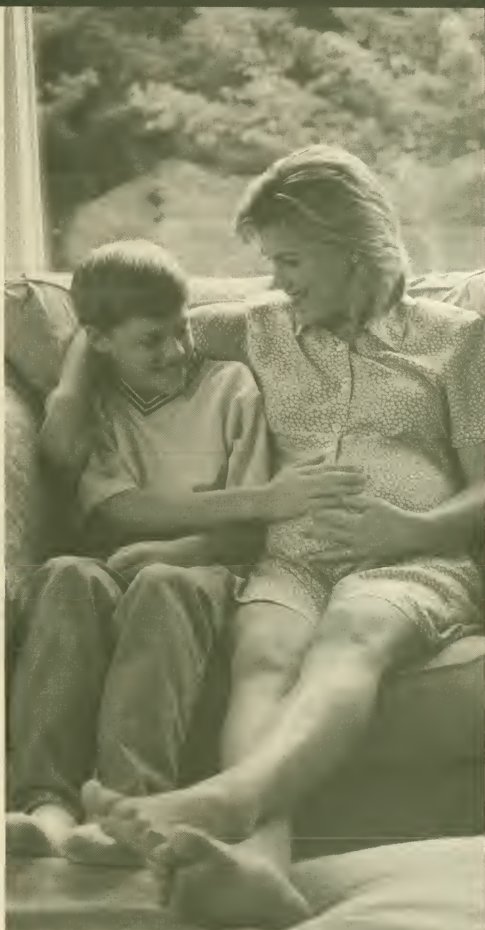
«Мы сделали прививку против гриппа H1N1. Мне гораздо спокойнее, когда я знаю, что я предохранила от гриппа себя, своего ребенка, а также младенца, которого я ожидаю.»

Если Вам необходима дополнительная информация или у Вас нет лечащего врача, обратитесь на сайт по адресу: www.kingcounty.gov/health/H1N1 или звоните в Горячую

Наилучшим способом защиты от свиного гриппа, также известного под названием грипп H1N1, является прививка с применением вакцины против гриппа H1N1. Особенно важно сделать такую прививку лицам, у которых этот грипп может протекать в тяжелой форме, при которой необходима госпитализация:

- Беременным женщинам
- Детям первого года жизни и детям младшего возраста
- Лицам с хроническими заболеваниями, такими как диабет, астма и сердечно-сосудистые заболевания

Свяжитесь с Вашим врачом или медицинским работником, чтобы сделать прививку против гриппа H1N1.



«Мы сделали прививку против гриппа H1N1. Мне гораздо спокойнее, когда я знаю, что я предохранила от гриппа себя, своего ребенка, а также младенца, которого я ожидаю.»

Если Вам необходима дополнительная информации или у Вас нет лечащего врача, обратитесь на сайт по адресу: www.kingcounty.gov/health/H1N1 или звоните в Горячую линию по телефону 877-903-5464 с 9 до 17 с понедельника по пятницу. Если Вам нужен переводчик, не вешайте трубку после прослушивания приветствия и скажите медсестре, какой язык Вам нужен. К Вашему звонку подключится переводчик (но, возможно, Вам придется немного подождать).

Public Health
Seattle & King County



ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

Каким образом испанские чиновники использовали Франсиса Дрейка для прикрытия коррупции?

Английский пират и мореплаватель Франсис Дрейк прославился своими набегами на испанские колонии в Южной Америке, награбив много золота. Однако его злодеяния преувеличены в несколько раз. Сами испанские чиновники пользовались удобным случаем и списывали на Дрейка все неравномерное у королевской казны.

Источник: mlitera.lib.ru

Когда применение компьютеров для создания спецэффектов в кино считалось мошенничеством?



Фильм «Трон» 1982 года был одним из первых фильмов, в которых широко применялся компьютерная графика для создания спецэффектов. Однако картина была исключена из списка номинантов на «Оскар» за визуальные эффекты. Конкурсная комиссия обосновала это тем, что создатели фильма использовали компьютер.

Источник: en.wikipedia.org

Каким образом лёд способен течь?

Лёд подвержен текучести — способность деформироваться под напряжением обуславливает движение льда в огромных ледниках. Некоторые гренландские ледники движутся со скоростью 2–3 метра в сутки.

Источник: www.vokrugsveta.ru

Где находится Восточный мусорный континент?



В северной части Тихого океана есть область, которую называют Большой тихоокеанский мусорный пятно или Восточный мусорный континент. Под действием океанских течений здесь в верхних водных слоях скопилось большое количество пластиковых отходов из Азии и Америки, всего вероятно более 100 миллионов тонн мусора. В отличие от отходов, подверженных биологическому разложению, пластик под действием света лишь распадается на мелкие частицы, при этом сохраняя полимерную структуру. Эта завесь напоминает зловонный, и между или рыбы принимают пластик за пищу.

Источник: ru.wikipedia.org

Зачем Сталин подарил Рузвельту кинофильм «Волга, Волга»?



В 1942 году Сталин пригласил посла США посмотреть вместе с ним фильм «Волга, Волга». Тому фильму понравились, и Сталин подарил через него президенту Рузвельту кинофильм. Рузвельт посмотрел фильм и не понял, почему Сталин прислал именно его. Тогда он попытался выяснить, что это за фильм.

Где находится электрическая лампочка, работающая непрерывно уже более 100 лет?

В пожарной дружке калифорнийского города Ливермор висит электрическая лампочка мощностью 4 ватта, работающая практически непрерывно с 1901 года. Гасла она лишь несколько раз при отключения электричества и два раза при переезде.

Источник: www.snopes.com

Какие солдаты из восточных мусульманских стран воевали на стороне гитлеровской армии?

В составе гитлеровской армии было несколько соединений, составленных из мусульман. Наиболее элитным был легион «Свободная Индия» («Freies Indien»), большинство солдат которого были выходцами из мусульманских частей Индии и территорий современного Пакистана и Бангладеша, попавшими в плен фашистам в Северной Африке.

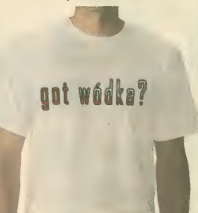
Источник: ru.wikipedia.org

Почему договор о мирном использовании Луны не имеет фактической силы?

В 1979 году в рамках ООН было заключено соглашение, которое провозглашает принцип исключительного мирного использования Луны и всех других небесных тел, кроме Земли, и недопустимости претензии со стороны любого государства на распространение своего суверенитета на какое-либо небесное тело. Соглашение ратифицировали всего 13 стран, причем среди них нет ни одного государства, обладающего существенной собственной космической программой.

Источник: ru.wikipedia.org

Где русскую и польскую водку обозначают разными словами?



В современном французском языке встречается двойное написание слова «водка»: wodka — для польской и vodka — для русской.

Источник: ru.wikipedia.org

Где вишню называют черешней и наоборот?



По-венгерски вишня звучит как черешня (Szegysznye), а сама черешня переводится как дикая вишня (Vadcsesznye).

Источник: ru.wikipedia.org

Когда и где в армии применялась казнь по жребью?



В древнеримской армии существовал вышедший из моды казни под названием децимация — казнь каждого десятого. Названное подразделение разделялось на десятки независимо от ранга и срока службы. Каждая десятка бросала жребий, и того, на кого он выпадал, казнили его же девять товарищей.

Константин Рокоссовский, полковник по национальности, имеет звание маршала СССР и маршала Польши.

Источник: ru.wikipedia.org

Какова вероятность выигрыша в пасьянс «Свободная ячейка»?

Вероятность выигрыша решенной комбинации карт в пасьянс «Светлая ячейка» (или «Система») оценивается более чем в 99,99%.

Источник: ru.wikipedia.org

Почему в автомобилях Порше ключ зажигания находится слева от руля?

В автомобилях Порше ключ зажигания обычно располагается слева от руля. Эта традиция восходит к первым 24-часовым гонкам Ле Мана. Тогда водители должны были сначала добежать до своих машин, запрыгнуть в них и начать движение. Нахождение ключа зажигания слева обеспечивало более быстрый старт.

Источник: en.wikipedia.org

Какой легендарный американский президент использовал в своих записках смайлики?

В 2004 году сотрудники компании, занимающейся сканированием старых текстов, обнаружили смайлик вида :) в контексте речи Авраама Линкольна 1862 года. Было ли это опечаткой или примером устаревшей пунктуации, эксперты во мнениях не сошлись.

Источник: cityroom.nytimes.com

Что влияет на направление закручивания воронки воды?

Сила Кориолиса, вызванная вращением Земли вокруг собственной оси, никак не влияет на кручение воронки воды в ванной. Её действие можно увидеть на примере закручивания воздушных масс (по часовой стрелке в южном полушарии и против — в северном), но эта сила слишком мала, чтобы закрутить маленькую (и быструю) воронку. Направление вращение воды в ней зависит от других факторов, например, направления резьбы в сливном отверстии или конфигурации трубы.

Источник: www.snopes.com

Почему орла на российском гербе можно назвать фрегалом?

Скипетр, который орёл на российском гербе держит в правой лапе, увенчан небольшим двуглавым орлом, который, в свою очередь, также держит скипетр и так далее до бесконечности.

Источник: ru.wikipedia.org

Какая случайность привела к изобретению виагры?

В 1992 году фармакологическая компания Пфайзер проводила клинические исследования своего нового препарата — цитрата силденафила, который разрабатывался для лечения сердечных заболеваний. Существенное влияние на кровообращение в сердечной мышце (миокарде) и артериальное давление препарат не оказал. Однако многие мужчины, принимавшие участие в тестировании, не ждали возвращать таблетки, так как заметили у себя улучшение качества эрекции. Так была изобретена «виагра».

Источник: ru.wikipedia.org

Как можно организовать эффективную забастовку, не привлекая производственных процессов?

В начале 20 века появился новый тип забастовки — итальянская забастовка. Она заключалась в предельно строгом исполнении сотрудниками предприятия своих должностных обязанностей и правил. Так как эти инструкции носят бюрократический характер и не учитывают все нюансы производственной деятельности, такая форма протеста приводит к существенному спаду производительности. При этом привлечение к ответственности инициаторов практически невозможно, ведь формально они действуют в строгом соответствии с трудовым кодексом.

Источник: ru.wikipedia.org

Где запрещено гладить детей по голове?

Дотрагиваться до головы непальцев, индийцев, тайцев и некоторых других азиатов, а также гладить по голове их детей крайне неприлично. По местным канонам это священная часть тела, и прикасаться к ней могут только монахи и родители.

Источник: archive.travel.ru

Чем отличаются белые носороги от чёрных носорогов?

На самом деле чёрные и белые носороги совершенно одинаковые — могут быть и тёмно-серыми, и светло-серыми, и коричневыми. Ошибка возникла из-за того, что британские колонисты приняли голландское «wijd» за слово «white» — «белый», а надо было

TLC PHARMACY

INTEGRATIVE

15600 NE 8th ST K Bellevue, WA 98008

Мы находимся на торговой площадке розничной торговли на 150-й St. Ave

ЧАСЫ РАБОТЫ:
Пн.-Пт. 9am-5pm, суббота 10am-4pm

Tel. 425.653.2323
Fax 425.653.2335

Надоел плохой сервис, неквалифицированные советы и длинные очереди? Обращайтесь к нам! Фармацевты Дмитрий и Рита помогут Вам!

Единственная аптека в штате Вашингтон с русскоговорящими фармацевтами. Большой ассортимент препаратов из СНГ и Европы. Принимаем все основные виды страховок, Medicaid и Medicare. Отправка заказов по почте.

Очки-тренажеры для взрослых и детей

Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте. Очки-тренажеры помогут укрепить Ваши глаза самым легким натуральным методом.



425-653-2323

Чтобы получить максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 15 минут в день. Чем дольше Вы управляете глазами, тем эффективнее результат. Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора. К очкам приложена инструкция по их использованию.

Orthodontics

ВЫПРЯМЛЕНИЕ ЗУБОВ

Узнайте, какой великолепной могла бы быть Ваша улыбка. Специалист по ортодонтии для детей, подростков и взрослых. Качественное ортодонтическое лечение с акцентом на внешность и здоровье.

Бесплатный первоначальный осмотр. Бесплатная оценка и консультация. Удобный план оплаты и умеренные цены. Невидимые (прозрачные) скобы (braces). Можно записаться на вечер.

Kevin Naficy
DMD, MSD
425-881-8180

Bellevue-Redmond Orthodontics
15700 Bel-Red Road, Bellevue, WA 98008
www.drnaficy.com

Говорим по-русски. Спросите Яну. Принимаем основные виды страховок и мед. купоны.





Фильм «Трон» 1982 года был одним из первых фильмов, в которых широко применялась компьютерная графика для создания спецэффектов. Однако картина была исключена из списка номинантов на «Оскара» за визуальные эффекты. Конкурсная комиссия объясняла это тем, что создатели фильма на шпатель использовали компьютеры.

Источник: en.wikipedia.org

Каким образом лёд способен течь?

Лёд подвержен текучести – способность деформироваться под давлением обуславливает движение льда в огромных ледниках. Некоторые гималайские ледники движутся со скоростью 2–3 метра в сутки.

Источник: www.vokrugsveta.ru

Где находится Восточный мусорный континент?



В северной части Тихого океана есть область, которую называют Большим тихоокеанским мусорным пятном или Восточным мусорным континентом. Под действием океанских течений здесь, в верхних водных слоях скопилось большое количество пластиковых отходов из Азии и Америки, всего вероятно больше 100 миллионов тонн мусора. В отличие от отходов, подверженных биоразложению, пластик под действием света лишь распадается на мелкие частицы, при этом сохраняя полимерную структуру. Эта взвесь накапливает зоопланктон, и медузы или рыбы принимают пластик за пищу.

Источник: ru.wikipedia.org

Зачем Сталин подарил Рузвельту копию фильма «Волга, Волга»?



В 1942 году Сталин пригласил посла США посмотреть вместе с ним фильм «Волга, Волга». Тему фильм понравился, и Сталин подарил через него президенту Рузвельту копию фильма. Рузвельт посмотрел фильм и не понял, почему Сталин прислал именно его. Тогда он попросил перевести слова песни. Когда прозвучала песня, посвященная парадному «Северку»: «Америка России подарила парадок / С носа парколка сади, / И ухажно, и ухажно, / И ухажно тихий ход», он воскликнул: «Вот теперь понятно! Сталин предупреждает нас тихим ходом, за что мы до сих пор не открыли второй фронт».

Источник: ru.wikipedia.org

Кто из фантастов писал рецензии на несуществующие книги?

Польский фантаст Станислав Лем написал сборник рассказов «Абсолютная пустота». Все рассказы объединены тем, что представляют собой рецензии на несуществующие книги, которые написали вымышленные авторы.

Источник: ru.wikipedia.org

Какие птицы поставляют материал для супа «ласточкины гнезда»?

Знаменитый китайский суп «ласточкины гнезда» на самом деле готовится из гнезд стрижей.

Источник: en.wikipedia.org

Почему договор о мирном использовании Луны не имеет политической силы?

В 1979 году в рамках ООН было заключено соглашение, которое провозглашает принцип исключительно мирного использования Луны и всех других небесных тел, кроме Земли, и недопустимости претензии со стороны любого государства на распространение своего суверенитета на какое-либо небесное тело. Соглашение ратифицировали всего 13 стран, причем среди них нет ни одного государства, обладающего существенной собственной космической программой.

Источник: ru.wikipedia.org

Где русскую и польскую водку обозначают разными словами?



В современном французском языке встречается двойное написание слова «водка»: wódka – для польской и vodka – для русской.

Источник: ru.wikipedia.org

Где вишню называют черешней и наоборот?



По-венгерски вишня звучит как черешня (Cseresznye), а сама черешня переводится как дикая вишня (Vadcsesznye).

Источник: ru.wikipedia.org

Когда и где в армии применялась казнь по жребью?



В древнеримской армии существовал высший вид казни под названием децимация – казнь каждого десятого. Наказываемое подразделение разделялось на десятки независимо от ранга и срока службы. Каждая десятка бросала жребий, и того, на кого он выпадал, казнили его же и другие товарищи.

Источник: ru.wikipedia.org

Какие притоки Дона текут рядом и имеют одинаковое название?



В Воронежской области протекают две реки с именем Девича, обе впадают в Дон, и обе имеют притоком реки с именем Россиха.

Источник: ru.wikipedia.org

Какой военачальник побывал на шаршлом двух разных государств?

В Воронежской области протекают две реки с именем Девича, обе впадают в Дон, и обе имеют притоком реки с именем Россиха.

Какой легендарный американский президент использовал в своих записках сканьки?

В 2004 году сотрудники компании, занимающейся сканированием старых текстов, обнаружили сканьки вида :) в конспекте речи Авраама Линкольна в 1862 году. Было ли это опечаткой или примером устаревшей пунктуации, эксперты во мнениях не сошлись.

Источник: cityroom.nytimes.com

Что влияет на направление закручивания воронки воды?

Сила Кориолиса, вызванная вращением Земли вокруг собственной оси, никак не влияет на кручение воронки воды в ванной. Ее действие можно увидеть на примере закручивания воздушных масс (по часовой стрелке в южном полушарии и против – в северном), но эта сила слишком мала, чтобы закрутить маленькую и быструю воронку. Направление вращения воды в ней зависит от других факторов, например, направленных резбы в сливном отверстии или конфигурации труб.

Источник: www.snopes.com

Почему орла на российском гербе можно назвать факталоном?

Скипетр, который орёл на российском гербе держит в правой лапе, увенчан небольшим двуглавым орлом, который, в свою очередь, также держит скипетр и так далее до бесконечности.

Источник: ru.wikipedia.org

Какая случайность привела к изобретению виагры?

В 1992 году фармацевтическая компания Пфайзер проводила клинические исследования своего нового препарата – цитрата силденафила, который разрабатывался для лечения сердечных заболеваний. Существенного влияния на кровообращение в сердечной мышце (миокарде) и артериальное давление препарат не оказал. Однако многие мужчины, принимавшие участие в тестировании, не ждали возвращать таблетки, так как заметили у себя улучшение качества эрекции. Так была изобретена «виагра».

Источник: ru.wikipedia.org

Как можно организовать эффективную забастовку, не прерывая производственный процесс?

В начале 20 века появился новый тип забастовки – итальянская забастовка. Она заключается в предельно строгом исполнении сотрудниками предприятия своих должностных обязанностей и правил. Так как эти инструкции носят бюрократический характер и не учитывают все нюансы производственной деятельности, такая форма протеста приводит к существенному спаду производительности. При этом привлечение к ответственности инициаторов практически невозможно, ведь формально они действуют в строгом соответствии с трудовым кодексом.

Источник: ru.wikipedia.org

Где запрещено гладить детей по голове?

Дотрагиваться до головы непальцев, индийцев, тайцев и некоторых других народов, а также гладить по голове их детей крайне неприлично. По местным канонам эта священная часть тела, и прикасаться к ней могут только монахи и родители.

Источник: archive.travel.ru

Чем отличаются белые носороги от черных носорогов?

На самом деле черные и белые носороги совершенно одинаковые – могут быть и тёмно-серыми, и светлыми, и коричневыми. Ошибка возникла из-за того, что британские колонисты приняли голландское «wijd» за слово «white», белый, а надо было «widen» – «широкий», так как у этого вида широкая пасть. А раз уж появились белые носороги, то вид с узкой пастью назвали черными носорогами.

Источник: en.wikipedia.org

Сколько цветов нужно дарить европейским девушкам?

В США, Европе и некоторых восточных странах считается, что четное количество даримых цветов приносит счастье. В России четное количество цветов принято приносить лишь на похороны умершим. В случаях, когда в букете много цветов, четность или нечетность их количества уже не играет такой роли.

Источник: ru.wikipedia.org

Какое животное является лучшим источником слоновой кости?

Лучшая по качеству «слоновость» добывается не из бивней слонов, а из клыков бегемотов. Помимо прочего под категорию «слоновость» попадают клыки кабанов, бивни мамонтов, клыки медведя и зубы кашалотов.

Источник: ru.wikipedia.org

Большая ассортиментная подборка препаратов из СНГ и Европы. Принимаем все основные виды страховок: Medicaid и Medicare. Отправка заказов по почте.

Очки-тренажеры для взрослых и детей

Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте. Очки-тренажеры помогут укрепить Ваши глаза самым легким натуральным методом.

425-653-2323

Чтобы получить максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 15 минут в день. Чем дольше Вы упражняете глаза, тем эффективней результат. Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора. Конечная инструкция по их использованию.

Orthodontics

ВЫПРЯМЛЕНИЕ ЗУБОВ

Узнайте, какой великолепной могла бы быть Ваша улыбка. Специалисты по ортодонтии для детей, подростков и взрослых. Качественное ортодонтическое лечение с акцентом на внешность и здоровье.

Бесплатный первоначальный осмотр
Бесплатная оценка и консультация
Удобный план оплаты и умеренные цены
Невидимые (прозрачные) скобы (braces)
Можно записаться на вечер

Kevin Naficy
DMD, MSD
425-881-8180

Bellevue-Redmond Orthodontics
15700 Bel-Red Road, Bellevue, WA 98008
www.drnaficy.com

Говорим по-русски. Спросите Яню.
Принимаем основные виды страховок и мед. купоны.

American Association of Orthodontists

ТЕЛЕФОННЫЙ СПРАВОЧНИК

2010

(425) 821-3741

Нарочно не придумаешь



Любовь. Любовь! Любовь!!! А кто ее видел в живом виде, чтобы без всяких там намерений под юбку и в кофточку, чтобы чисто и светло, как в полдень на пляже? Нет такой любви, от которой не бараненуют или, хуже того, не заражаются вредными болезнями.

Любой нормальный мужик на моем месте, застукнув жену с любовником, устроил бы, мягко выражаясь, семейный скандал. А я просто чихнул на развратников и пошел в пивнушку.

Массаж мне понравился, особенно массаж внутренних органов.

Меня очень интересует, горит ли газ, выделяемый человеком, и можно его использовать? Ведь некоторые люди выделяют очень много газа. Можно организовать поставки этого газа за рубеж.

Алевтина недавно сказала, что из меня получился бы хороший гинеколог. Но я, честное слово, не давал ей ни малейшего повода для неприличного намека.

Алена с Витей любили друг друга, а особенно Толика.

Без техники безопасности в половом вопросе не обойтись.

Буду писать прямо, причем по национальности я киргиз.



Это и-то холодная в постели как сосулька! Это у него стлактит вековой давности! (Из протокола судебного заседания по разводу)

Я вышла за него замуж только потому, что мне нужны были дрова для печи. Сейчас мне дали благоустроенную квартиру, дрова мне больше не нужны, и я сразу же стала просить участкового выслать мужа. (Из показаний в суде)

Я не имел ни одного привода в нашу замечательную милицию. Потерпевшие, конечно, опознали меня по волосам и морщинам. (Из показаний на суде)



Я физически здоров, но мне взгрустнулось, что жена от меня ушла, и я решил совершить кражу. (Из показаний на суде)

Канисарес ловит мяч как-то даже исподлобья.

Вы заметили, как остро сыграл Семак? Я не успел...

Верю уже по трупам идет. Точнее, бежит.

Гаврилов сегодня в красивой комбинации.

Глядишь, сегодня и раскроется его звезда.

Голкипер «Порто» был заведен на матч под 99 номером. Это, пожалуй, самое интересное, что можно отметить, вспоминая эту игру.

Голова Никифорова спасла очко своей команде.

Голова Панова находится на уровне животов игроков сборной Исландии.

Головная боль Георгия Ярцева - это задняя линия.

Дурацкие законы США, Вирджиния

- NORFOLK**
Женщина после захода солнца должна носить корсет и выходить в сопровождении мужчины.
- Запрещается плевать в морских чаек.
- Мужчина может быть лишен свободы на срок до 60 дней, если он похлопал женщину по спине.
- RICHMOND**
Запрещено бросать монетку в ресторане, чтобы решить, кто заплатит за кофе.
- STAFFORD COUNTY**
Вы можете бить вашу жену на ступенях здания суда только до 8 часов вечера.
- VICTORIA**
Запрещено кататься на роликовых коньках вдоль Main Street.
- VIRGINIA BEACH**
Запрещается ездить на руле велосипеда.
- WAYNESBORO**
Женщина может вести машину по главной улице только в том случае, если перед машиной идет ее муж с красным флажком.

Перлы из школьных сочинений

В комнату вошел мальчик лет 80.
Герасим полюбил Муму и от радости поднял двор.
Гитарист взял гитару и стал о ней играть.
Девочки шли и дружно хрютели ногами.
Дед был одет в толстовые рваные штаны о заплатки.
Золушка пришла на бал, и принц пригласил ее танцевать ламбаду.
И вот на краю опушки показало оленя, стройного, как жирафа.
И Суворова герою Алёны перевел Иван Суворкин.

Афоризмы ему

Выйдешь в люди, заходи. / Василий Тургенко

Женщина всегда можно довериться, потому что она не помнит ничего важного. / Оскар Уайльд

Лучше сухой закон, чем вовсе никакой выпивки. / Уилл Роджерс

Можно выиграть у лучшего игрока, имея плохие карты и револьвер. / Юзеф Йотем

Афоризмы ей

Никогда не предавайся двум порокам одновременно. / Таллула Банкхед

Один мужик в доме стоит двоих на улице. / Мэй Уэст

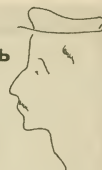
Пусть будет немало, лишь бы хорошею. / Ляйла Голонгоза

Секрет вечной молодости состоит в том, чтобы жить добродетельно, есть медленно и плачь насчет своего возраста. / Льюис Волл

Андрей Лаврухин

СЛОВАРЬ ЦИНИКА

(СВОЙСТВА, ФОРМЫ, СУЩНОСТИ)



Е
ЕВА. - Существо, с удовольствием воспринявшее пере-ход Адама от слов к делу.
ЕВУХИ. - Существо, напоминающее своими повадками то мужа, то любовника.
Ж
ЖАДНОСТЬ. - Степень риска.
ЖАЖДА. - Форма жадности.
ЖЕНА. - Домашняя ууу-ууу тварь.
ЖЕНИТЬБА. - Тактический ход.
ЖЕНИХ. - Существо, не подозревающее о грядущих переменах(см. НЕ-ВЕСТА).
ЖЕНЩИНА. - Вероятно, единственное из зол, которое не пожелаешь другому.
ЖИВОТ. - Гражданская позиция.
ЖИЗНЬ. - Самоучитель игры на нервах.
ЖРЕБИЙ. - Форма приговора.
ЖУРНАЛИСТИКА. - Подсобное хозяйство.
З
ЗАБВЕНИЕ. - Вечная смерть.
ЗАБЛУЖДЕНИЕ. - Руководство к действию.
ЗАВЕЩАНИЕ. - Документ, который корректирует жизнь.
ЗАКОН. - Средство преступления. Нередко выступает как театральная декорация.
ЗАМУЖЕСТВО. - Говоря языком военных, это стратегическое сражение. И в большинстве случаев его проигрывают.
ЗАПОВЕДЬ. - Правило движения.
ЗАРПЛАТА. - Форма существования.
ЗДОРОВЬЕ. - Начальный капитал.
ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ. - Болезнь века. Подобна раковой опухоли.
ЗЛОСЛОВИЕ. - Мобильная связь.

АНЕКДОТЫ

Вовочка забегает в класс, размахивая листком бумаги, и кричит:
- Все Марь Иванна! Я у вас больше учиться не буду!
- Что случилось, Вовочка?
- Я письмо от бабушки получил! Марь Иванна берет письмо и читает.
- Здравствуй Вовочка! Пишет тебе бабушка. Мы стали очень старенькими. Дедушка совсем ослеп и скоро умрет. Ты у нас самый любимый внук. Приезжай к нам в Америку. Будешь жить в шикарной трехэтажной вилле на берегу океана. У тебя будет 5 машин. В добавление к тому у тебя на счету будет лежать 100 миллионов долларов. Целую. Твоя бабушка.»
Марь Иванна прочитала письмо и говорит:
- Вовочка! Давай сейчас напишем письмо бабушке. Пусть она сюда со своим дедушкой приезжает. Мы будем за них всем классом ухаживать. Дедушка твой зрчим станет. Бабушка вообще помолодеет и проживет еще лет 50. А на твои 100 миллионов мы построим шикарный дворец пионеров и ты будешь туда во все кружки ходить, когда захочешь!
Вовочка отвечает:
- Марь Иванна, ну там же ясно написано, что дедушка ослеп, а не слух...!»

Алло! Ирина Николаевна, добрый вечер.
- Егорюшка, здравствуй. Тебе, наверное, Свету? А она не может по-дойти - она в душе.
- Да, да... Я в курсе. Вы нам положение слова принесите, пожалуйста.

Здравствуйте, уважаемый? Там вы



То, что доктор





Это я-то холодная в постели как сосулька! Это у него сталантит вековой давности! (Из протокола судебного заседания по разводам)

Я вышла за него замуж только потому, что мне нужны были дрова для печи. Сейчас мне дали благоустроен-квартиру, дрова мне больше не нужны, и я сразу же стала просить устаканового выселить мужа. (Из показаний на суде)

Я не имел ни одного привода в нашу замечательную милицию. Потерпев-ше, конечно, опознали меня по волосам и морщинам. (Из показаний на суде)

Я не сексуална! Всем сексуальная, а его мизинцу нет! (Из протокола судебного заседания по разводам)

Я пытался пронести в общественное место бутылку пива «Жигулевское», чтобы выпить его, и учинить пьяный дебош. (Из показаний на товарищеском суде)



Я физически здоров, но мне вгуструнулось, что жена от меня ушла, и я решил совершить кражу. (Из показаний на суде)

Канисарес ловит мяч как-то даже исподлобья.

Вы заметили, как остро сыграл Семак? Я не успел...

Вьеры уже по трупам идёт. Точнее, бежит.

Гаврилов сегодня в красивой комбинации.

Гладишь, сегодня и раскроется его звезда.

Голкипер «Порто» был заявлен на матч под 99 номером. Это, пожалуй, самое интересное, что можно отметить, вспоминая эту игру.

Голова Никифорова спасла очко своей команде.

Голова Панова находится на уровне животов игроков сборной Исландии.

Головная боль Георгия Ярцева - это задняя линия.

И вот на краю опушки показалась олень, странный, как жирафа.

И Суворова через Анны повел Иван Суванин.

Афоризмы ему

Выидешь в люди, заходи. / Василий Туренко

Женщине всегда можно довериться, потому что она не помнит ничего важного. / Оскар Уайльд

Лучше сухой закон, чем вовсе никакая выпивки. / Уилл Роджерс

Можно выиграть у лучшего игрока, имея плохие карты и револьвер. / Юзеф Йотем

Афоризмы ей

Никогда не предавайся двум порокам одновременно. / Таллула Банкхед

Один мужик в доме стоит двоих на улице. / Мэй Уэст

Пусть будет немало, лишь бы хорошее. / Жанна Голоногова

Секрет вечной молодости состоит в том, чтобы жить добродетельно, есть медленно и лгать насчет своего возраста. / Пюсиль Волл

Дурацкие законы США, Вирджиния

NOBOLK
Женщина после захода солнца должна носить корсет и выходить в сопровождении мужчины.

Запрещается плевать в морских чаек.

Мужчина может быть лишен свободы на срок до 60 дней, если он похлопал женщину по спине.

RICHMOND
Запрещено бросать монетку в ресторане, чтобы решить, кто заплатит за кофе.

STAFFORD COUNTY
Вы можете бить вашу жену на ступенях здания суда только до 8 часов вечера.

VICTORIA
Запрещено кататься на роликовых коньках вдоль Main Street.

VIRGINIA BEACH
Запрещается ездить на руле велосипеда.

WAYNESBORO
Женщина может вести машину по главной улице только в том случае, если перед машиной идет ее муж с красным флажком.



АНЕКДОТЫ

Вовочка забегает в класс, размахивая листком бумаги, и кричит: — Всё Марь Иванна! Я у вас больше учиться не буду!

— Что случилось, Вовочка?

— Я письмо от бабушки получил!

Марь Иванна берёт письмо и читает...

...Здравствуй Вовочка! Пишете тебе твою бабушка. Мы стали очень старенькими. Дедушка совсем ослеп и скоро умрёт. Ты у нас самый любимый внук. Приезжай к нам в Америку. Будешь жить в шикарной трёхэтажной вилле на берегу океана. У тебя будет 5 машин. В добавление к этому у тебя на счету будет лежать 100 миллионов долларов. Целую. Твоя бабушка.»

Марь Иванна дочитала письмо и говорит:

— Вовочка! Давай сейчас напишем письмо бабушке... Пусть она сюда со своим дедушкой приезжает. Мы будем за ними всем классом ухаживать.

Дедушка твой зрячим станет. Бабушка вообще попомодеет и проживёт ещё лет 50. А на твои 100 миллионов мы построим шикарный дворец пионеров и ты будешь туда во все кружки ходить, куда захочешь!

Вовочка отвечает:

— Марь Иванна, ну так же ясно написано, что дедушка ослеп, а не ох...!»

Алло! Ирина Николаевна, добрый вечер!

— Егорущка, здравствуй. Тебе, наверное, Сиеву? А она не может подойти — она в душе.

— Да, да... Я в курсе. Вы нам полотно-ще сюда принесите, пожалуйста.

Закурить... не найдётся? — Три дня назад я тебе объяснил, что не курю.

— Извините, глаз запылил, не узнал. Богатым будете...

Разговаривают два приятеля. Один — дружок:

— Знаешь, недавно уезжал в командировку, так в шкафу поставил недешевый калкан. Приезжаю на день раньше, захожу и бегу к шкафу. Открываю — сидит красавчик.

— Кто, любовник?

— Медведь!

Когда аист принес меня родителям, они долго смеялись... и сначала хотели взять аиста

Консерватория — это такое место, куда приходишь в семь вечера, садись в кресло, сидишь три часа, затем смотришь на часы, а там: пол восьмого!

ЖЕНЬБА. — Тактический ход.

ЖЕНИХ. — Существо, не подпадающее о грядущих переменах(см. НЕ-ВЕСТА).

ЖЕНЩИНА. — Вероятно, единственное из зол, которое не пожелалеш догнугу.

ЖИВОТ. — Гражданская позиция.

ЖИЗНЬ. — Самоучитель игры на не-рвах.

ЖРЕБИЙ. — Форма приговора.

ЖУРНАЛИСТИКА. — Подсобное хозяйство.

З

ЗАБВЕНИЕ. — Вечная смерть.

ЗАБЛУЖДЕНИЕ. — Руководство к действию.

ЗАВЕЩАНИЕ. — Документ, который корректирует жизнь.

ЗАКОН. — Средство преступления. Нередко выступает как театральная декорация.

ЗАМУЖЕСТВО. — Говоря языком военных, это стратегическое сражение. И в большинстве случаев его проигрывают.

ЗАПОВЕДЬ. — Правило движения.

ЗАРПЛАТА. — Форма существования.

ЗДОРОВЬЕ. — Начальный капитал.

ЗДРАВЫЙ СМЫСЛ. — Болезнь века. Подобна раковой опухоли.

ЗЛОСЛОВИЕ. — Мобильная связь.

ЗМЕЙ-ИСКУСИТЕЛЬ. — Наиболее распространенное из млекопитающих.

ЗНАКОМСТВО. — Показатель эволюции.

ЗНАНИЕ. — Иллюзия власти.

ЗНАНИЕ. — Средство осознания того, что ничего изменить нельзя.

И

ИГРА. — Естественное состояние женщины. В этом смысле обманутые мужья часто похожи на глупых любовников.

ИДЕАЛ. — Источник пессимизма.

ИЕЗУИТЫ. — Вторая половина человечества.

ИЗБРАННОЕ. — Все то, что некогда хулили.

ИЗМЕНА. — Тот самый случай, когда познание не всегда вознаграждается за нас изгнанием из Эдема.

ИЗНАСИЛОВАНИЕ. — Физическое доказательство своих симпатий.

ИЛЛЮЗИЯ. — Слабое утешение.

ИМПОТЕНЦИЯ. — Трудноизлечимая болезнь. За исключением, конечно, предвыборных кампаний.

ИМУЩЕСТВО. — Явная неслепота природы: завешание на имущество подписывает один человек, претендуют на него многие.

ИМЯ. — Свойство фамилии.

ИНКВИЗИЦИЯ. — Общественное мнение.

ИНСТИНКТ. — Источник движения.

ИНТЕРЬЮ. — Допрос с пристращением.

ИНТЕРЕС. — Точка соприкосновения.

ИНТРИГА. — Форма общения.

ИНФАРКТ. — Следствие инфляции.

ИНФЛЯЦИЯ. — Состояние невосомости.

ИСКЛЮЧЕНИЕ. — Следствие исключения.

ИСКРЕННОСТЬ. — Богатство, которое труднее всего нажить.

ИСКУШЕНИЕ. — Поворот судьбы.

продолжение следует



Лечился домашними средствами: утром пил водку, в обед вино. (Из истории болезни)

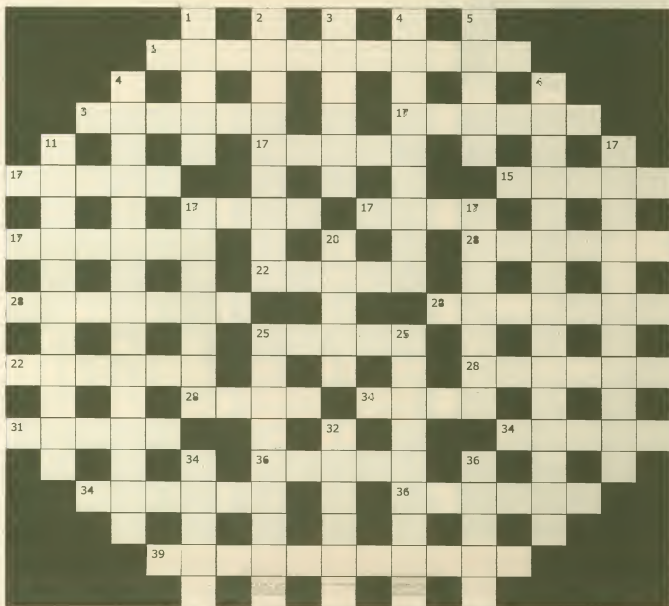
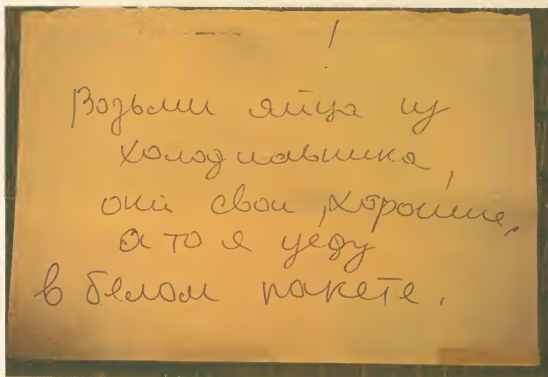
Нарушая предписанный ему режим, больной ввел в организм поросенка с хреном. (Из истории болезни)

Отмечается улучшенное состояние больного — он самостоятельно протягивает ноги. (Из истории болезни)

При осмотре наружных половых органов нарушений не выявлено — ягода в монюнке. (Из истории болезни)

Говоря Соснова категорически отказалась, мотивируя слабым здоровьем мужа. (Из истории болезни)

Состояние больного удовлетворительное, температура нормальная, стула не было, был одобрен профессор. (Из истории болезни)



КРОССВОРД №24

По горизонтали: 6. Обращение при встрече. 9. Голландский мореплаватель, исследователь Океании и Австралии. 10. Средневековый атеист. 12. Знаменитые братья-сказочники. 14. Плодовое дерево семейства розоцветных. 15. Фирменный ... 16. Большой сад для гуляния. 17. Юридическое ... 19. Наставник, воспитатель. 21. Город в Краснодарском крае. 22. Бой без правил. 23. Лицо, занимающееся вексельными операциями и торговлей иностранными монетами. 24. Простой белок, состоящий из аминокислотных остатков. 25. Птица-носорог. 27. Часть стихотворного текста, объединяющая ритмически и по содержанию несколько стихов. 28. Лепешка, испеченная с загнутыми краями или в виде пирожка. 29. Быстрый музыкальный темп. 30. Любитель поест. 31. Несуразность, нелепость. 33. Итальянский футболист, лучший бомбардир первенства мира 1982 года. 35. Рахат... 37. Дом, квартира. 38. Прибор для измерения электрического сопротивления. 39. Перекрестное опыление растений при помощи птиц.

По вертикали: 1. Семейная ... 2. Город на реке Нарва. 3. Определенная ступень развития. 4. Место у реки с бурным течением. 5. Рассказ Антона Чехова. 7. Наука, изучающая влияние внешних искусственных и естественных магнитных полей на живые системы, исследующая магнитные поля, генерируемые живыми структурами. 8. Плановность, регулярность. 11. Занятие какой-либо областью науки или искусства без специальной подготовки. 13. Эстрадно-цирковой артист. 16. Судебный ... 18. Молодой боковой побег растения. 20. Трубое волокно, отход обработки льна, конопли. 25. Конное войско. 26. Американская автомобильная фирма. 32. Прижог. 34. Ароматическая смола. 36. Стиль в искусстве.

Ответы на кроссворд №23

По горизонтали: 1. Кошмар. 5. Полтинник. 11. Бильярдист. 12. Стародум. 14. Давка. 15. Оглашение. 16. Кожу. 19. Фардейт. 21. Белый. 22. Реакция. 25. Флейта. 26. Конюший. 27. Иуда. 30. Пётр. 32. Коррек. 33. Медин. 36. Рассчет. 37. Смол. 38. Лыдинка. 42. Эспри. 43. Публицист. 44. Мадан. 48. Вагранка. 49. Запустение. 50. Неополем. 51. Ослица.

По вертикали: 2. Облик. 3. Маяк. 4. Радуга. 5. Посланец. 6. Иттрий. 7. Нора. 8. Кедровка. 9. Облава. 10. Иммунист. 13. Невыход. 17. Меченосец. 18. Сегидия. 19. Фил. 20. Арфа. 23. Старт. 24. Сюжет. 25. Убранство. 29. Ткемали. 30. Пти. 31. Руда. 34. Эстрагон. 35. Плацдарм. 39. Кратер. 40. Мушкет. 41. Эскудо. 45. Агнец. 46. Гало. 47. Стул.

MissionValley
TRAVEL

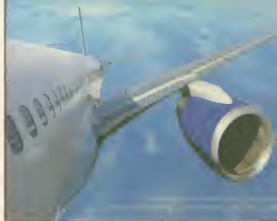
горящие билеты!
(888) 887-3060

Авиабилеты в любую точку планеты

\$589
КИЕВ

\$341
МОСКВА

\$677
КИШИНЕВ



круизы & отдых
от **\$399**

Использование
успокоительных
Перманентный макияж
Процедура Вотох
Лечение и удаление зубов



Офис открыт по вечерам
и некоторым субботам
Лечение пародонтоза
Фарфоровые коронки
и виниры
ZOOM! Отбеливание зубов
Зубные импланты



**Advanced
Metropolitan
Dentistry**

Русскоговорящий доктор
Jurga Martini
с 14 летним стажем

(253) 740-1501
www.amddentistry.com
34507 Pacific Highway S
Ste #8 Federal Way,
WA 98003

Медуполны
не принимаются.

Только до 31 января 2010
скидка \$100
на коронку



Издатель - Russian Reklama, Inc.
Адрес редакции и издателя:
11411 NE 124th St #195,
Kirkland, WA 98034

Главный редактор:
Александр Черкасов

Редактор приложения
«Русский Мир в Ванкувере»:
Валерия Жмак

Выпускающий редактор
«Русский Мир в Ванкувере»:
Милена Лупеико

Корректор: Елена Кирынова

Менеджер: Юлия Оукс

Менеджер по маркетингу:
Анна Черкасова

Ассистент по продажам:
Анна Платова

Любовь Вокс
Региональный менеджер
Ванкувер / Портланд

Дизайн: Russian Reklama, Inc.
Художник: Юрий Иванов
Телефон: (425) 821-3741
Факс: (425) 821-3854
E-mail: RussianWorld@russianreklama.net
www.russianworldnewspaper.com

Использование материалов без
письменного согласия редакции
запрещено. Мнение авторов
публикуемых статей не совпадает
с мнением редакции. За содержание
рекламы, частных объявлений, писем
читателей и коммерческих статей
редакция ответственности не несет.

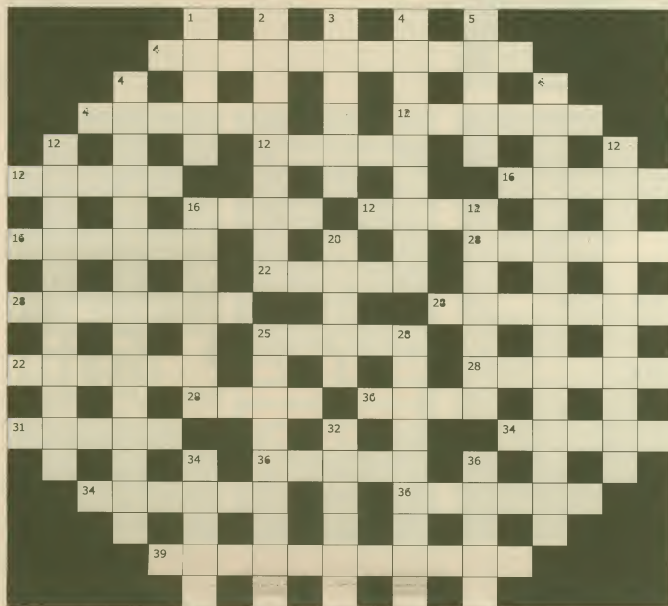
Publisher: Russian Reklama, Inc.
Address of Publisher and Editor:
11411 NE 124th St #195,
Kirkland, WA 98034

Editor in Chief:
Alexander Cherkasov



EASTERN EUROPEAN
COUNSELING CENTER

У Вас проблемы с законом?
Получили DUI? Вас обвинили в
Domestic Violence?



КРОССВОРД №24

По горизонтали: 6. Обращение при встрече. 9. Голландский мореплаватель, исследователь Океании и Австралии. 10. Средневековый атеист. 12. Знаменитые братья-сказочники. 14. Плодовое дерево семейства розоцветных. 15. Фирменный 16. Большой сад для гуляния. 17. Юридическое 19. Наставник, воспитатель. 21. Город в Краснодарском крае. 22. Бой без правил. 23. Лицо, занимающееся всевозможными операциями и торговлей безразличными монетами. 24. Простой белок, состоящий из аминокислотных остатков. 25. Птица-носорог. 27. Часть стихотворного текста, объединяющая ритмически и по содержанию несколько стихов. 28. Лепешка, испеченная с загнутыми краями или в виде пирога. 29. Быстрый музыкальный темп. 30. Любитель поэзии. 31. Несуразность, нелепость. 33. Итальянский футболист, лучший бомбардир первенства мира 1982 года. 35. Рахат-.... 37. Дом, квартира. 38. Прибор для измерения электрического сопротивления. 39. Перекрытое оплывшие растений при помощи пилы.

По вертикали: 1. Семейная 2. Город на реке Нарва. 3. Определенная ступень развития. 4. Место в реке с бурным течением. 5. Рассказ Антона Чехова. 7. Наука, изучающая влияние внешних искусственных и естественных магнитных полей на живые системы, исследующая магнитные поля, генерируемые живыми структурами. 8. Плановность, регулярность. 11. Занятие какой-либо областью науки или искусства без специальной подготовки. 13. Эстрадно-цирковой артист. 16. Судебный 18. Молодой боковой побег растения. 20. Грубое волокно, отход обработки льна, конопли. 25. Конное войско. 26. Американистская автомобильная фирма. 32. Прыжок. 34. Ароматическая смола. 36. Стиль в искусстве.

Ответы на кроссворд №23

По горизонтали: 1. Кошмар. 5. Полтинник. 11. Биллиардист. 12. Стародум. 14. Давка. 15. Оглашение. 16. Кожа. 19. Фарадей. 21. Белый. 22. Реакция. 25. Флейта. 26. Конюший. 27. Иуда. 30. Пётр. 32. Коррек. 33. Медичи. 35. Рассвет. 37. Смола. 38. Лыдика. 42. Эспри. 43. Публицист. 44. Мадан. 48. Вагранка. 49. Запустение. 50. Неоптолен. 51. Ослица.

По вертикали: 2. Облик. 3. Маяк. 4. Радуга. 5. Посланец. 6. Иттрий. 7. Нора. 8. Кедровка. 9. Облава. 10. Иммунист. 13. Невыход. 17. Меченосец. 18. Сетчатый. 19. Флиги. 20. Арфа. 23. Старт. 24. Совет. 28. Убранство. 29. Ткемали. 30. Пиги. 31. Руда. 34. Эстрагон. 35. Пландарж. 39. Кратер. 40. Мушкет. 41. Эскудо. 45. Агнец. 46. Гало. 47. Стул.

Mission Valley TRAVEL (888) 887-3060

Авиабилеты в любую точку планеты

\$589 КИЕВ **\$341** МОСКВА **\$677** КИШИНЕВ

Круизы в ОТАВА от \$399

Использование усопительных
Перманентный макияж
Процедура Вотох
Лечение и удаление зубов

Advanced Metropolitan Dentistry
Русскоговорящий доктор
Jurga Martini
с 14 летним стажем

(253) 740-1501
www.amdentistry.com
34507 Pacific Highway S
Ste #8 Federal Way, WA 98003

Медулоны не принимаются.

ТОПКО ДО 31 января 2010
скидка \$100
на ортопедию

Издатель - Russian Reklama, Inc.
Адрес редакции и издателя:
1411 NE 124th St #195,
Kirkland, WA 98034

Главный редактор:
Александр Черкасов

Редактор приложения
«Русский Мир в Ванкувере»:
Валерия Жидас

Выпускающий редактор
«Русский Мир в Ванкувере»:
Милена Луценко

Корректор: Елена Кирьянова

Менеджер: Юлия Оукс

Менеджер по маркетингу:
Анна Черкасова

Ассистент по продажам:
Анна Лаголева

Любовь Вотох
Региональный менеджер
Ванкувер / Портланд
360-326-9765

Дизайн: Russian Reklama, Inc.
Художник: Юрий Иванов

Телефон: (425) 821-3741
Факс: (425) 821-3854
E-mail:
RussianWorld@russianreklama.net
www.russianworldnewspaper.com

Использование материалов без
письменного согласия редакции
запрещено. Мнение авторов
публикаций может не совпадать с
мнением редакции. За содержание
рекламы, частных объявлений, писем
читателей и коммерческих статей
редакция ответственности не несет.

Publisher: Russian Reklama, Inc.
Address of Publisher and Editor:
1411 NE 124th St #195,
Kirkland, WA 98034

Editor in Chief:
Alexander Cherkasov

"Vancouver BC" editor:
Valeria Zhuk

Proof-reader: Yelena Kiryanova

Manager: Julia Ochs

Marketing Manager: Anna Cherkasova

Sales Assistant: Alla Glagoleva

Lubov Woke
Regional manager
Vancouver, WA and Portland, OR
360-326-9765

Design: Russian Reklama, Inc.
Artist: Yuri Ivanov

Phone: (425) 821-3741
Fax: (425) 821-3854
E-mail:
RussianWorld@russianreklama.net
www.russianworldnewspaper.com

Copyright is reserved, except for
written consent of the Publisher is
granted. Author opinion can differ
from the opinion of the Publisher.
Publisher is not in charge of
content of advertisement, private
announcements, readers letters and
commercial articles.



Классы:
Anger Management
Victims Panel
Alcohol/Drug Information School

Программы:
Chemical Dependency Treatment
Domestic Violence Perpetrator Treatment
Gambling Treatment

Услуги психолога
Psychiatric evaluation/assessment
Консультации

- Все услуги на русском, украинском и английском
- Сотрудничает с адвокатами
- Доступные цены

У Вас проблемы с законом?
Получили DUI? Вас обвинили в Domestic Violence?
Мы РЕШИМ Ваши проблемы!
Наши сертифицированные программы соответствуют требованиям судов

**1411 NE 124th ST #195
Kirkland, WA 98034
425-823-5071 phone
425-821-3854 fax**

CLASSES IN NOVEMBER

**VICTIMS PANEL/ADIS School
on Saturdays
ANGER MANAGEMENT CLASS**

To register call 425-823-5071

www.easterneuropeancounseling.org

Happy Thanksgiving

Costa Rica 7 Nights 4-Star from **\$109***
+ taxes & fees \$2

